

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

82 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXII No. 52

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 21 MAI 1942

L'Actualité sans Images

Si Dollard venait, cette année, recruter 16 autres braves

NOUS SOMMES DE BIEN DROLES DE GENS

Trouvez-moi une nationalité qui se rengorge plus dans son histoire que la nôtre. Nulle part ailleurs, les petits gars et les petites filles débient, à l'école, avec un mot à mot plus scrupuleusement fidèle les paragraphes de leur manuel d'histoire. Nulle part ailleurs, il se fait aussi forte consommation pour usage domestique de tirades à panaches historiques. Nulle part ailleurs, les manifestations du style fête de Saint-Jean-Baptiste atteignent le ronflant de nos discours où les noms de Champlain, de Frontenac, de Dollard se répètent comme des coups de trompette dans l'atmosphère des grands jours. Et pourtant, nulle part ailleurs, l'on vit moins que chez nous son histoire. A force de nous rabattre sur le passé, comme pour le plaisir de nous entendre parler, il semble que nous avons oublié le Présent. Un bien fâcheux oubli; parce que l'avenir aura bientôt fait du Présent un Passé qui risque fort de ne pas offrir bien riche matière à "beaux discours".

Nous parlons tantôt de Dollard, dont le nom ne rate jamais son effet sonore. Pauvre Dollard! S'il lui fallait, le 24 mai qui vient, revenir de l'hypogée de gloire où j'imagine réunis les héros de sa trempe, il ne voudrait pas reconnaître le sang des descendants de ceux qui, il y a moins de 300 ans, lui fournissaient les 16 braves de son épopée, dès qu'on lui aurait fait entendre les propos basement lâches du secrétaire général de l'A. C. J. C., à Montréal.

Nous n'avons rien personnellement contre l'A. C. J. C.; bien au contraire. Nous l'avons connue, il y a quelques années, comme armée d'au moins beaucoup de bonne volonté. Mais en présence de l'aveuglement que l'on y a érigé en système, et qui se traduit officiellement par ses dignitaires, il est temps d'alerter l'attention des autorités.

Nous laissons le public juge de l'esprit maladivement tire-au-flanc qui anime l'auteur des propos rapportés dans "Le Canada" du vendredi matin, 15 mai dernier:—

"Les quartiers-généraux du district militaire no 4 ont annoncé un grand déploiement militaire à l'occasion de la fête de Dollard, le 24 mai. L'A. C. J. C. de Montréal s'occupe depuis 25 ans de cette fête, et n'aime pas du tout voir l'armée s'immiscer dans cette célébration, nous a dit au téléphone, M. François Desmarais, secrétaire général de l'A. C. J. C.

"Nous serions bien mal avisés, ont dit les dirigeants de l'A. C. J. C. de fêter Dollard avec l'armée. Nous savons que la province de Québec est presque entièrement opposée aux guerres extérieures; elle l'a prouvé d'ailleurs lors du plébiscite. Nous nous ferions beaucoup de tort si nous acceptions; nous en ferions aussi à l'armée".—(Que de prétentions ma chère...)

"S'il ne s'était agi que d'une parade militaire, contint le représentant de l'association, peut-être aurions-nous laissé passer; mais des discours en faveur du recrutement, nous n'en voulons pas. Car il ne sert de rien d'aller à l'encontre du sentiment général et de no-

tre propre sentiment. Tout cela n'est qu'une question d'opportunité, nous dit en substance et presque mot pour mot M. Desmarais."

A l'occasion de la bataille du Long-Sault, quoi de plus naturel et de plus logique, que, en plein temps de guerre, des représentants de l'armée profitent de l'occasion pour activer le recrutement volontaire?

Mais ce n'est pas comme cela que raisonne—(si l'on peut dire)—l'A. C. J. C.. Pensez donc:—cela fait 25 ans qu'elle déverse des tonnes de discours sur l'héroïsme de 1660; il ne faudrait tout de même pas perdre de sa salive pour l'héroïsme de 1942. La raison? Le jeune Desmarais vous la fournit:—

"Des discours en faveur du recrutement, nous n'en voulons pas", explique-t-il.

Pour vous et moi, la réponse du Québec au plébiscite a montré qu'il était opposé à la conscription pour outre-mer. Eh! bien, sauf respect, nous étions vous et moi dans les prunes. Après force séances d'étude, je suppose, l'A. C. J. C. vous déclare formellement que—"le plébiscite a prouvé que la population de Québec est presque entièrement opposée aux guerres extérieures."

Elle est bien bonne cette guerre extérieure!!!

Il faudrait demander aux stratèges de l'A.C.J.C. si Dollard n'a pas fait lui aussi une "guerre extérieure" en allant au-devant des coups. Il faudrait leur demander si Dollard n'a pas fait ce que réalise précisément l'armée canadienne:—recruter volontairement des braves pour aller enfoncer le barbare avant qu'il ne fonce sur nous.

N'importe quel petit gars de l'école primaire vous débitera les yeux fermés que Montréal fut sauvé des hordes barbares parce que les Iroquois ne revinrent pas de la désorganisation dans laquelle les avait plongés ce coup d'audace. Sans Dollard, tout porte à croire que Montréal aurait connu le tomahawk.

Alors, qu'est-il intervenu pour que les jeunes de l'A.C.J.C. en soient venus prôner la couardise et la peur de l'uniforme à l'occasion de la fête par excellence du courage et de la vaillance, en des heures où la barbarie ne nous a jamais autant menacés? Il se trouve certainement des directeurs de notre jeunesse qui auront de durs comptes à rendre; et il est urgent de les prévenir pendant qu'il en est temps encore.

Comme bouquet spirituel, apprenez, chers lecteurs, que l'A.C.J.C. est largement représentée au comité civil pour le choix des candidats-officiers de langue française dans l'armée canadienne. — Oh! La! La!

C'est dommage que nous vivions en un pays où le ridicule ne tue pas.

JEAN FREDERICK.

Changements d'Horaire des Messes du dimanche

Au prône dimanche en l'église Cathédrale, on a annoncé qu'à partir de dimanche prochain le 24 mai, les messes du dimanche seront célébrées toutes, une demi-heure plus tôt; le premier office du matin sera à l'avenir à 6 hres. moins quart au lieu de six heures et quart, cette messe réservée de préférence

L'hon. Adélard Godbout à l'honneur



L'hon. Adélard Godbout, premier ministre et ministre de l'agriculture et de la Colonisation, sera, le 4 juin, l'une des cinq personnalités internationales qui recevront un doctorat en droit civil "honoris causa" de l'université Bishop's College, de Lennoxville. Au nombre des récipiendaires, il y aura trois Canadiens, un Britannique et un Américain: M. Godbout, le très hon. Malcolm MacDonald, haut commissaire de Grande-Bretagne au Canada; Me Warwick Chipman, c.r., bâtonnier du Barreau de Montréal; le colonel Henry Breckinridge, avocat éminent de New-York et secrétaire adjoint de la Guerre aux Etats-Unis de 1913 à 1916; et le Rvd Henry Chadwick Burt, professeur de philosophie, d'économie politique et d'apologétique à l'Université Bishop's College.

Appel des Médecins

Les médecins du Bureau Médical de l'Hôpital de St-Jean demandent la coopération du public de Saint-Jean et d'Iberville pour les aider à se conformer aux restrictions imposées en temps de guerre. On voudra bien lire attentivement ce qui suit et y répondre dans la mesure du possible.

Pour permettre au médecin de faire ses visites à domicile en épargnant le plus d'essence possible, on voudra bien faire les appels téléphoniques au cours de l'avant-midi ou se rendre directement chez son médecin aux heures de bureau indiquées quand la chose se peut.

Les médecins rappellent aussi qu'il n'y a pas d'heures de bureau les dimanches et jours de fête d'obligation, sauf en cas d'urgence. (Communiqué.)

Voeux de Rétablissement

Nos vœux de rétablissement sont acquis à M. Arthur Jolin, épicié avantageusement connu parmi nous, actuellement à l'Hôpital St-Jean, où il a subi une grave intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste C. N. Arpin.

aux ouvriers des travaux de guerre, dans l'obligation de travailler le dimanche.

Ces changements sont effectués dans nos trois paroisses de la ville ainsi que pour Iberville, en vue de faciliter l'assistance à la messe des travailleurs, de leur donner l'occasion d'entendre un peu de doctrine par la prédication du prêtre, et de favoriser un plus prompt retour à la maison après la grand'messe le dimanche midi, messe qui sera chantée à 10.30 hres. à l'avenir.

Citoyens de St-Jean et d'Iberville avez-vous fait votre part?

Il ne reste plus que 7 jours, pour atteindre l'objectif des deux comités de Saint-Jean et Iberville, soit \$15,000.

L'oeuvre de la Croix-Rouge est la plus humanitaire qui soit; elle mérite notre généreux encouragement.

Avez-vous fait votre part?

Si non, voyez les présidents actifs pour Saint-Jean: MM. L. O. Régner et P. B. Keyes.

Pour Iberville: Mre Maurice Demers, président et MM. Michel Lymburner, Wilfrid Denicourt, Sydney Farrar et Mlle Simone Oumet.

NOUVELLES SOUSCRIPTIONS A LA CROIX-ROUGE

Il nous fait plaisir d'ajouter à la liste déjà parue des souscripteurs les noms suivants des personnes qui ont fait parvenir leurs dons aux quartiers-généraux de la Croix-Rouge:

The Singer Mfg Co. \$1,600.00, The Windsor Canning Co. \$250.00, Canadian Pottery Ltd \$250.00, Belding Corticelli Co. \$50.00, St. Johns Textile Mills Ltd. \$100.00, St. Johns Textile Mills Ltd. employés \$122.00, Kendex Mfg Co. \$50.00, Kendex Mfg Co. Employés

Félicitations aux Equipes de M. J. I. Bilodeau

Il nous fait plaisir de féliciter publiquement les équipes Du Salon Havana et du Magasin Victoria, populaires établissements, propriétés de M. J. I. Bilodeau, de cette ville, qui ont remporté le championnat pour la Ligue de Quilles, dans notre Cité, sous l'habile direction de son chef d'équipe, M. Mastai Brault, dont la renommée sportive n'est plus à faire. Comme on le sait, lors d'un grand banquet, jeudi soir, remise sera faite des trophées aux équipes gagnantes.

C'est avec raison que M. Bilodeau se dit fier de ses équipes qui ont su jeter du relief, sur ses deux importants établissements.

BALLE-MOLLE

A l'assemblée tenue au Salon Littéraire, lundi soir dernier, le 18 courant, les dirigeants des équipes choisirent l'effectif suivant:

Président: M. Ronald Langlois. Vice-président: M. Gaston Poutré. Secrétaire: M. Jacques Dussault.

L'ouverture aura lieu lundi le 25 à 6.30 heures p. m., au Centre Sportif.

La ligue se composera de cinq équipes: Le Chatelaine, Richards Chemical, R.C.A.F., Pain Excel et Le Salon.

Ce soir jeudi, les dirigeants sont priés d'être présents à l'assemblée qui sera tenue au Salon Littéraire. LA DIRECTION

ATTENTION

La direction du Théâtre Cartier tient à informer les amateurs de cinéma que dans un avenir rapproché, nous serons en mesure de vous présenter des Films de la 20th Century Fox, tels que Roxie Hart avec Ginger Rogers, qui en ce moment, fait sensation au Théâtre Capitol, de Montréal; aussi la dernière vue de Tyrone Power dans "This Above All", avec Rita Hayworth et Victor Mature, un musical en couleur, de toute beauté, ainsi que: "Yankee Doodle Dandy", le plus récent des succès de James Gagney.



\$7.00, The Silex Co. Ltd \$25.00, The Silex Co. Ltd, employés \$11.00, M. Camille A. Bogos \$40.00, The Wednesday Club \$25.00, Dorchester Lodge A. F. & A. M. \$25.00, M. C. S. Trotter \$30.00, M. C. T. Trotter \$25.00, The Imperial Theatre \$25.00, Ladies Aid—United Church \$25.00, St. James Ladies Guild \$25.00, Mme Georges Windsor, \$25.00, Mme J. F. Saint-Cyr \$5.00, M. J. B. Maltais \$1.00, M. H. Guérin \$1.00, Mmes A. Balfry \$1.00, D. Dimmock \$1.00, L. Lasnier \$1.00, René Lomme \$1.00, A. W. Swentor \$1.00, Mlle Rose Mercier \$1.00.

Des souscriptions substantielles sont attendues durant le reste de la semaine, la plupart venant des usines et des magasins et maisons d'affaires. Les restrictions sur la gazoline n'ont pas permis les visites fréquentes aux endroits, cependant de bons rapports doivent nous parvenir d'ici quelques jours. Mme J. P. Toupin en charge des souscriptions pour Lacadie, a présenté un montant de \$90.00 reçu à date.

Ouverture des Cours de Secourisme

L'ouverture du cours de Secourisme n'a pas eu lieu mercredi dernier, telle qu'annoncée, elle est remise à mercredi le 27 mai prochain.

Les intéressés recevront un avis par écrit. Ceux ou celles qui désiraient suivre un cours de secourisme, voudront bien appeler M. Albert Girard entre 6hres et 7 hres. le soir, téléphone 2685.

Aussitôt qu'une classe sera complète, un avis vous sera adressé.

Avant l'ouverture des vacances, il est nécessaire de se renseigner sur les soins à donner en cas d'accident, car il n'y a pas toujours près de soi, un médecin ou une infirmière. Le coût de ces cours est de \$3.00, le manuel, le bandage et l'inscription compris.

(Communiqué.)

La Fanfare de Valleyfield en concert ici

D'ici quelques semaines, la fanfare de Valleyfield, dans leur uniforme nouveau, viendra donner un concert à Saint-Jean, au bénéfice du Cercle Philharmonique de St-Jean.

Ce concert sera donné à titre de confraternelle contribution pour aider notre fanfare durement éprouvée par l'incendie d'il y a quelques mois. Les musiciens de Valleyfield assument les frais de transport et tous les bénéfices iront à notre fanfare de Saint-Jean.

La date n'est pas encore fixée, non plus que l'endroit où le concert aura lieu, mais on croit que ce sera en plein air au Centre Sportif.

Fiançailles

M. Eusébe Gauthier, échevin de la ville d'Iberville et Mme Gauthier, annoncent les fiançailles de leur fille, Bérengère, avec M. Paul Galipeau, populaire gérant aux salons Baillargeon, et fils de M. et Mme Alcide Galipeau, de cette ville. Le mariage sera célébré mercredi, le 17 juin, en l'église d'Iberville.

Nouvelles Sportives

Cyclo-randonnées touristiques

Le cyclisme qui jouissait déjà avant la guerre d'une très grande popularité est en passe de devenir avec les restrictions imposées par les exigences du présent conflit, le sport le plus en vogue de l'heure.

C'est ainsi que nous apprenons qu'il existe à Saint-Jean depuis quelque temps, un Club de Routiers dont les membres ont déjà commencé à organiser d'intéressantes excursions hebdomadaires connues sous le nom de "CYCLO-RANDONNEES TOURISTIQUES".

La première de ces promenades cyclistes se fit en direction de Chambly où l'on visita l'histoire fort de ce nom; la deuxième, le dimanche suivant le 10 mai, avec comme point de rencontre Stanbridge; la troisième, un véritable succès, s'est faite jeudi, fête de l'Ascension au Village Richelieu.

Les "CYCLO - RANDONNEES TOURISTIQUES" une réalisation du Comité des Loisirs de la J.I.C. ont pour but de promouvoir chez les jeunes le goût d'un sport sain qui développe le système physique de ses adeptes tout en les faisant communier plus intimement aux beautés d'une nature, qui, partout dans la vallée du Richelieu, se fait invitante à souhait et peut rivaliser avec bien des décors célèbres.

Le côté instructif non plus n'est pas négligé par la visite des sites historiques assez nombreux autour de Saint-Jean et parsemés un peu partout comme autant de jalons d'un passé héroïque et glorieux.

Tous ceux ou celles qui aimeraient se joindre à ce Club de Routiers encore jeune, mais qui laisse entrevoir des possibilités insoupçonnées pour l'avenir, sont priés de communiquer avec MM. Roland

Robert, Fernand Kéroack, Mlles Lucille Vandandaigue et Mona Pinsonnault.

On est prié de prendre note que la prochaine randonnée aura lieu dimanche le 31 mai, au Mont St-Grégoire. Le départ se fera à 1 h. de l'après-midi, à la Centrale Catholique.

Ce soir, Banquet de la Ligue Commerciale

A nouveau, on nous prie de bien vouloir rappeler aux quilleurs que le banquet annuel de la Ligue de Quilles Commerciale, aura lieu à la salle du Club V-41 (Club des Elks), jeudi, le 21 du courant, à 8.30 hrs p.m. Les quilleurs qui ont pris part au tournoi "Pendleton", mais qui n'étaient pas membres de la Ligue Commerciale, pourront aussi assister au banquet, en se procurant le billet d'admission, à la salle de Quilles.

GEORGE PENDLETON, Président

Ligue de Quilles Commerciale

Championnat de Quilles de Saint-Jean

Vendredi soir dernier, avait lieu le tournoi de quilles pour décider du championnat individuel de St-Jean. M. Paul Filion est sorti vainqueur, au milieu d'un grand nombre de concurrents. M. Filion rapporte ainsi le trophée "Perfection" donné chaque année, au vainqueur de ce tournoi. Nos félicitations.

CHAMPIONNAT DE PETITES QUILLES

Sous l'habile direction du capitaine M. Brault, l'équipe "Narvo" représentant la maison J. I. Bilo-deau, a défait l'équipe "Club Social Inc.", en finale pour le championnat de la ligue commerciale de Petites Quilles. La tâche ne fut pas facile, et ce n'est qu'après

avoir livré une dure lutte aux protégés de M. Rolland "Buster" Rouleau, capitaine de l'équipe "Club Social Inc." que le Club Narvo put s'assurer du championnat. Voici le pointage final: Narvo 1924 points; "Club Social Inc." 1766 points.

Les trophées et les coupes qui seront distribués au banquet annuel de la Ligue de Quilles Commerciale, sont en montre en l'édifice "Southern Canada Power" depuis vendredi le 15 du courant.

Ligue de Quilles des Dames

Le tournoi de Quilles pour les dames qui a lieu tous les ans en roulant une partie sur chaque allée de la Salle de Quilles Baillargeon. C'est Mlle Thora Jarvis, la présidente de St. Johns Ladies Bowling qui remporta les honneurs du tournoi au-dessus de cent pour les neuf parties du tournoi. Nous lui offrons toutes nos félicitations.

J. G. D.

Comité féminin formé à Saint-Jean

Mme Tancrede Jodoin et Mme Leslie Hodges, de Montréal, ont présidé, la semaine dernière, la formation d'un comité féminin pour le contrôle des prix établi par la Commission. Mme Jodoin a parlé en français et Mme Hodges, en anglais.

Voici le résultat de l'élection du comité: présidente, Mme Stanislas Poulin; vice-présidente, Mme W. K. Lewis; secrétaire, section française, Mlle Gertrude Chrétien; secrétaire, section anglaise, Mlle Beryl MacFarlane; conseillères, Mlles Alice Brosseau, Mme Hector Moreau, Mme Roy Wilson et Mme L.-J. Robichaud.

L'organisme portera le nom de "comité de St-Jean et d'Iberville," pour le contrôle des prix en temps de guerre, et s'occupera de l'organisation de semblables comités à Napierville et à Laprairie.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

THEATRE CARTIER

Jeudi - Vendredi - Samedi
21 22 23

2 GRANDES ATTRACTIONS

Fred Ginger
ASTAIRE ROGERS
dans
The Story of Vernon and Irene Castle

Edward G. ROBINSON
dans
Blackmail
avec
Ruth HUSSEY Gene LOCKHART

DIMANCHE POUR 4 JOURS
24 - 25 - 26 - 27 Mai

A FABULOUS FIGURE WHO SAVED A NEW WORLD... FOR THE RULER WHO HAD ORDERED HIM HANGED!

PAUL MUNI
as Pierre Radisson, the First Canadian... in

HUDSON'S BAY

with
GENE TIERNEY
Laird Cregar · John Sutton
Virginia Field · Vincent Price · Nigel Bruce
Directed by Irving Pichel
A 20th Century-Fox Picture

Never in the annals of the screen such a mighty entertainment — the world's best-beloved love story... finest music... most popular singing stars!

JEANETTE MacDonald NELSON EDDY
Rose Marie
with Reginald OWEN Allan JONES
A Metro-Goldwyn-Mayer Picture

Venez voir
Deux des plus
grands succès
d'Hollywood
à venir prochainement
GINGER ROGERS
dans
"ROXIE HART"
TYKONE POWER
dans
"THIS ABOVE ALL"

GRANDE OUVERTURE

Vendredi, 22 Mai,
de l'Epicerie-Restaurant
Entièrement restaurée
à **54 St-Paul, St-Jean**

M. Georges Francoeur, nouveau propriétaire a le plaisir d'inviter le public en général à visiter son nouveau local.

Epicerie fraîche; crème glacée
liqueurs, bonbons, cigarettes et tabacs.

PRIX MODERES; LIVRAISON RAPIDE
Service courtois et local entièrement remis à neuf.

Bienvenue à tous.



C'EST DU MELCHERS CROIX D'OR

40 oz - \$3.45 • 26 oz - \$2.40 • 10 oz - \$1.05

PRODUIT DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED.
MONTRÉAL & BERTHIERVILLE

Important! On a grand besoin de verre pour la guerre. Conservez toutes les bouteilles vides et leurs bouchons. Prenez-en soin. Ne les laissez pas endommager et protégez-les contre la poussière en les tenant bouchées. Ramassez-les et remettez-les à votre Comité local de Récupération.

Club de cyclistes

Les bicyclistes doivent se rappeler que les règlements provinciaux et municipaux de la circulation ont été adoptés pour leur propre protection et bien-être et qu'ils doivent se conformer à ces règlements non seulement parce qu'ils s'éviteront ainsi des difficultés s'ils sont pris en défaut, mais surtout parce qu'il est de leur devoir, particulièrement aujourd'hui, d'épargner leur propre vie et celle des petits enfants, des piétons, des conducteurs et des occupants des automobiles. C'est par cette déclaration du président du comité de la sécurité du cyclisme, Monsieur Norman Holland, que la Ligue de sécurité de la province de Québec inaugure sa campagne dans toute la province pour réduire le nombre des accidents de la route.

La ligue lance un appel à tous les cyclistes et leur demande de s'enrôler dans son club cyclo-sécurité aux fins de leur procurer les instructions nécessaires sur la manière de conduire leur bécane prudemment. On demande aux membres du club de s'engager à mettre le Code de sécurité des cyclistes en pratique, de porter leur insigne de membre et d'assister à tous les rassemblements sécuritaires et autres assemblées qui ont lieu périodiquement.

De temps en temps, on décerne aussi aux cyclistes prudents des certificats d'honneur, au cours de cérémonies spéciales, que l'on organise dans le but d'inculquer le sens de l'émulation dans l'esprit des propriétaires et des usagers de bicyclettes. A ces rassemblements, la ligue présente généralement d'intéressantes séances de vues animées sur la sécurité.

On doit adresser toute demande de renseignements et d'inscription dans le Club cyclo-sécurité au siège social de la Ligue de sécurité du Québec, hôtel Mont-Royal, Montréal.

Soirée de clôture de la saison de "Quilles United"

Grâce à l'initiative de M. Jean Poitras, aidé de M. Charles Lagacé et de quelques autres membres du Club de Quilles United, une grande soirée fut organisée samedi le 9 mai, pour clôturer dignement la saison active de la Ligue United dont le capitaine est notre dévoué M. Elzéar Lacombe.

Au milieu d'une assistance nombreuse, au chalet des Raquetteurs, on proposa d'abord un toast à l'honneur de la Ligue gagnante;

puis un succulent goûter, préparé par Mme Lacombe dont on connaît les talents et la bienveillance, fut servi auquel on fit honneur et grandement! Le capitaine présenta ensuite les coupes aux gagnants. La première fut rapportée par le Club des Oursons dont M. Lacombe est lui-même le président. Mme Roger Lasnier rapporta la première coupe d'assiduité; chez les hommes, M. J.-Paul Gaudreau. Autre coupe tirée au sort fut gagnée par M. Maurice Desnoyers, de Sherbrooke, autrefois assistant du United. Au nom de tous Mlle Christiane Prairie se fit l'interprète, et exprima les remerciements de circonstance.

De nombreux prix qui avaient été offerts par des amis furent aussi gagnés comme suit: Une paire de pantoufles, don de M. Ernest Pelletier, gérant de la Maison J. B. Lefebvre, fut gagnée par Mlle Irène Mercier; Porte-bonheur, don de M. Charles Lagacé, remporté par Mlle Simone L'Heureux; 3ième prix, 50 cigarettes, don de M. Charles Lagacé, gagné par M. Jean Poitras.

Et c'est au milieu de l'entrain général, au son de la musique, parmi les chants et la danse que se termina à une heure fort avancée de la nuit, une de ces belles soirées dont le souvenir persiste longtemps en mémoire.

Magnifique succès de l'ouverture du base-ball au Centre Sportif.

Saint-Jean triomphe du St-Lambert, au compte de 4 à 2.

Les protégés de "Nine" Laurendeau et "Phonse" Bisailon ont fait des débuts prometteurs dans la Ligue Starr, en disposant du Saint-Lambert au compte de 4 à 2.

Une foule considérable de près de mille personnes assistaient à la joute. Le maire Moïse Lebeau lança la première balle, assisté comme receveur de Paul Beaulieu, député au provincial, tandis que Martial Rhéaume, député au fédéral, agissait comme frappeur.

Les joueurs du Saint-Jean semblaient en excellente condition, si l'on prend en considération le fait qu'ils n'ont tenu qu'une couple de pratiques avant de se lancer dans la mêlée définitivement. Stewart du Saint-Jean, et Sicotte du Saint-Lambert se livrèrent un magnifique duel au monticule, le premier n'allouant que cinq coups sûrs à ses adversaires tandis que ses coéquipiers en réussissaient huit contre Sicotte.



C'est bon de revenir à son
VIEUX FAUTEUIL

C'est bon de revenir à la
BLACK HORSE

LA MEILLEURE BIÈRE AU CANADA — L'OEUVRE DE CINQ GÉNÉRATIONS DE MAÎTRES BRASSEURS

St-Louis et "Lefty" Larivière furent les gros canons du Saint-Jean, réussissant deux coups sûrs chacun. Coupal fut un des principaux artisans de la victoire de son club avec une magnifique double qui valut les deux premiers points du Saint-Jean.

Saint-Lambert devint menaçant à la neuvième manche, parvenant à compter deux points contre Stewart. Mais, par mesure de prudence, "Nine" Laurendeau retira ce dernier du jeu pour envoyer Camarai dans la mêlée et celui-ci réussit à mettre fin au ralliement du St-Lambert.

Saint-Lambert... 000,000 002-251
Saint-Jean... 300 001 00x-483

Au Club de Golf

A une dernière assemblée du Club de Golf, section féminine, tenue récemment, on fit l'élection des nouvelles officières pour la saison; le résultat fut le suivant:

Présidente: Mme M. A. Brown; vice-présidente: Mme Dr Georges Phaneuf; trésorière: Mme E. J. Charland; capitaine: Mlle Edith Shatwell; ass.-capitaine: Mme L. N. McMillan; Comité de réception:

Mme J. A. Pagé; Paysagiste: Mme J. F. Saint-Cyr.

En raison du très grand nombre d'autres activités proposées pour la saison, l'ouverture officielle aura lieu au Club, samedi le 23 mai prochain. Il y aura danse à partir de neuf heures, et un léger souper sera servi tard durant la soirée.

Il est à espérer que tous les membres et leurs amis se feront un plaisir d'être présents à cette soirée. Les billets sont en vente à 50 sous.

(Suite à la page 15)

Re: SERVICE de GLACE Saint-Jean et Iberville

Etant donné les règlements nouveaux et les changements de livraison, nous sommes obligés de changer notre système d'abonnement en celui de Coupons et au Morceau seulement.

Les informations nécessaires vous seront données par nos livreurs ou en appelant au bureau,

Tel. 2627-2701

P. BAILLARGEON
264 CHAMPLAIN ST-JEAN, QUE



Monsieur, le soulier "Steadfast", la beauté et le confort durent aussi longtemps que vous l'aimerez.

POUR CELA CONSULTEZ
NOTRE AGENT...

I. Letendre
CORDONNIER

Marchand de chaussures pour HOMMES et GARÇONS
Le seul vendeur autorisé pour Saint-Jean et tous les environs.

85 ST-PAUL TEL. 544
ST-JEAN

The Original
STEADFAST

COTTAGE
STEEL
ARCH

TEN-TEST

MASONITE

GYPROC

MAURICE TRAHAN

SUCESSEUR DE PIERRE TRAHAN

143, RUE MERCIER

TEL: 552

SAINT-JEAN

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Gros et Détail

COURTOISIE

VALEUR

NOTRE LIGNE EST
COMPLETE

CHAUX, CIMENT,
SABLE, BRIQUE
TOLE, ETC.

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

—M. et Mme F. P. Clark et M. Gérard Clark, de Rock Island, en visite chez MM. et Mmes Raoul Bouchard et J. A. Paquette.

—Mre Aimé Leblanc, recorder de Montréal ainsi que M. le curé Fred Elliot de la paroisse de Saint-Willibrod, de Verdun, étaient en visite chez Mre et Mme Stanislas Poulin, le jour de l'Ascension.

—Jeudi dernier, le Dr. et Mme André Poisson de Grand'Mère étaient en promenade chez son oncle et sa tante M. et Mme Maurice LeSieur.

—Le Dr. A. B. Landry, de Hartford, Conn. a passé quelques jours chez sa soeur Mme Mastai Campbell de la rue Richelieu; il a aussi visité ses autres soeurs et nièces, religieuses de la Présentation de Marie, à Marieville et Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Elgon Lord, Mlle Rosa Mercier, Mme Mathias Choquette étaient en promenade, au jour de l'Ascension chez M. et Mme Pierre Davignon, à Marieville.

—A l'occasion de la Fête des Mères, M. et Mme Elphège Kérouack, de Winooski, visitaient leur mère, de notre ville.

—M. et Mme Arthur Carreau étaient en promenade à Montréal, dimanche dernier.

—Mlle Liliane Barrière, institutrice à l'Académie est de retour d'une vacance à Ste-Adèle.

—Mlle Marjorie Proctor, de New-York, passe deux semaines en visite chez Mmes Peggy et Cécile Desmarais.

—Miles Florence et Marie-Rose Poirier, en visite à North-Troy, Vt. jeudi dernier.

—M. Ernest Dolbec, de la R.C. A.F. en permission chez ses parents, M. et Mme Eugène Dolbec.

—Mlle Corona Bélanger, accompagnée d'une parente, de Montréal, visitait ses amis et parents à St-Blaise, récemment.

—M. et Mme Roland Lachance (Lucette Bernard) et leurs enfants, de Longueuil, en promenade ces jours derniers, chez leurs parents, M. et Mme Bernard, de la rue Bouthillier.

—Mlle Madeleine Harnois, du Pensionnat Ste-Catherine, de Montréal, en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Raymond Harnois.

—M. et Mme Charles Masseau et leurs enfants Oscar et Perle étaient en visite chez M. Oscar Bégnache de Montréal, en fin de semaine.

—Mme Arcade Therrien accompagnée de plusieurs parents et amis se rendaient à l'Île-aux-Noix, récemment.

—La semaine dernière, Mme E. Chaput et Mlle Eglantine Ponton se rendaient à l'Hôtel Windsor, suivre un cours médical pour le Corset Spencer.

—Mlle Adrienne Thérien, de Montréal, a passé quelques jours chez Mmes Simone et Marcelle Barré et chez M. Frédéric Daniel.

—M. Olivier Samson, télégraphiste sans-fil, à bord d'un croiseur, récemment marié à Mlle Claire Commette, fille de M. et Mme Charles Commette, de la rue Saint-Georges, passe quelques jours de congé avec ses parents et amis, de cette ville et de Montréal.

—M. et Mme Georges Choquette (Lucile L'Ecuier), de Longueuil, en visite dimanche dernier, chez leurs parents, de cette ville.

Prochains mariages

On annonce le prochain mariage de Mlle Raymonde Beaudin fille de M. et Mme William Beaudin à M. René Robert, fils de M. Elisée Robert décédé et de Mme E. Robert.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Cathédrale, samedi le 23 mai à huit heures et demie.

Après la cérémonie religieuse, il y aura réception intime chez les parents de la mariée.

On annonce le prochain mariage de Mlle Anita Barbeau, fille de M. Dosithée Barbeau et de Mme

Naissances

En la cathédrale, le 4 mai, a été baptisée Marie-Rose-Lima - Monique-Nicole, enfant de M. René Pénin et de Ida Davignon. Le parrain a été M. Antoni Davignon, grand-père et la marraine Rachel Davignon, tante de l'enfant.

—En la cathédrale, le 9 mai, a été baptisée Marie-Berthe-Jeannine, née le 7 mai, enfant de M. Elphège Choquette et de Germaine Forget. Le parrain a été M. Eugène Bessette et la marraine Berthe Forget, oncle et tante de l'enfant.

—En la cathédrale, le 10 mai, a été baptisée Marie-Monique, née le 8 mai, enfant de M. Gérard Lajeunesse et de Flore Lippé. Le parrain a été M. Wilfrid Berthiaume et la marraine Blandine Lajeunesse.

En la Cathédrale, le 17 mai, a été baptisé Joseph-Omer-Georges-Jean-Jacques, né le 15 mai, enfant de M. et Mme Georges Péloquin (Imelda Riendeau). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Omer Péloquin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Péloquin, tante du bébé.

A Iberville, le 12 mai, a été baptisé par son oncle, le Rév. Père J. Primeau, s. j., Joseph-Denis, né le 10 mai, enfant de M. et Mme Gérard Thuot (Anita Duval). Le parrain a été M. Hormidas Primeau, oncle de l'enfant et la marraine Mlle Léonie Thuot, tante du bébé.

A Iberville, le 17 mai, a été baptisé Joseph-Pierre-Michel, né le 15 mai, enfant de M. et Mme Jérôme Boivin (Alice Hébert). Le parrain a été M. Rodolphe Boivin, oncle de l'enfant et la marraine Mme Arthur Boivin, grand-mère du bébé.

En la Cathédrale, le 14 mai, a été baptisé Joseph-Robert-Guy-Alain, né le 10 mai, enfant de M. et Mme Georges Leclair (Laurence Galipeau). Le parrain a été M. Germain Galipeau et la marraine Thérèse Galipeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Gabrielle Galipeau, tante du bébé.

En la Cathédrale, le 17 mai, a été baptisé Joseph-Claude-Hubert-Michel, né le 16 mai, enfant de M. et Mme Jean-Louis St-Germain (Geneviève Grenon). Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Louis St-Germain, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Madeleine Grenon, tante du bébé.

A Saint-Edmond, le 17 mai, a été baptisée Maria-Thérèse, née le 15 courant, enfant de M. Armand Bombardier et de Lilas Vivier. Le parrain a été M. Romuald Vivier, cultivateur et la marraine Maria Giroux, son épouse, de St-Cyprien de Napierville.

En la Cathédrale, le 14 mai, ont été baptisées Marie-Jacqueline-Denise et Marie-Noëlla-Lise, nées le même jour, enfants de M. et Mme Marcel Boudreau (Rosa Lamarre).

Le parrain et la marraine pour Denise, furent M. et Mme Charles Lamarre, née Médéric Demers, grands-parents de l'enfant; la porteuse Mlle Andréa Lamarre, tante du bébé.

Et pour le bébé Lise, le parrain et la marraine ont été M. et Mme Noël Galipeau, née Maria Boudreau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Armoza Lamarre, tante du bébé.

A la Chambre de Commerce

C'est ce soir jeudi, le 21 mai, à l'Hôtel de Ville, à huit heures, l'assemblée de la Chambre de Commerce. Tous les membres sont priés d'être présents.

Barbeau, décédée, à M. Adélaïde Audet, fils de M. Eugène Audet, des Trois-Rivières et de Mme Audet, décédée.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Cathédrale, lundi, le 25 mai; après la cérémonie religieuse, il y aura réception au Club Social.

Mariage

LECAVALIER-SMITH

A Saint-Edmond, le 16 mai, a été célébré le mariage de M. René Lecavalier, machiniste, fils de M. Aldéric Lecavalier, d'Iberville et de feu Clémentine Houle, à Mlle Marie-Louise Smith, fille de M. Philippe Smith et de Fabiola Blais. Les témoins ont été leur père respectif.

Autre tournée

de récupération

N'oubliez pas que mardi le 26 mai, il y aura une autre tournée pour recueillir les rebuts pour la récupération. La population est priée de coopérer avec ceux qui se dévouent pour la tournée en mettant sur le passage des camions, les objets utiles à la récupération.

Le Canada en guerre

609 RECRUES EN UN JOUR

Le mardi, 5 mai, fut l'une des plus grosses journées de la guerre pour le recrutement: 609 volontaires, dont 21 femmes, ont été incorporés dans l'armée. La région militaire de Toronto (No 2) s'est particulièrement distinguée et a fourni 192 recrues. La région de Winnipeg (No 10) s'est classée deuxième, avec 79 volontaires. Au quartier général de la Défense nationale, à Ottawa, on a admis que les chiffres quotidiens du recrutement sont de plus en plus encourageants, ces derniers jours.

A L'OFFICE DES PRIX ET DU COMMERCE

Mme René de la Durantaye, d'Ottawa, vient d'être nommée adjointe de Mlle Byrne Sanders, directrice du service des consommateurs (Office des prix et du commerce en temps de guerre). Mme de la Durantaye était secrétaire du Service d'information de la France Libre à Ottawa jusqu'à sa nomination. Elle est aussi secrétaire du comité fondé par S.A.R. la princesse Alice pour venir en aide aux réfugiés français en Angleterre. Née à Saint-Anselme, Mme de la Durantaye a vécu plusieurs années à Québec avant de s'établir à Ottawa.

GISEMENTS DE MOSCOVITE

Un cultivateur de l'est de l'Ontario a découvert d'importants gisements de moscovite (genre de mica très pauvre en magnésium, riche en potassium et aluminium, de couleur claire, très élastique). Ces gisements seraient très riches, comme ceux d'ailleurs découverts récemment dans le nord de la même province. Le mica est un métal essentiel à la poursuite de la guerre et nos principales sources d'approvisionnement, l'Inde et Madagascar, nous ont été coupées. M. Maurice Tremblay, statisticien du ministère ontarien des Mines, a confirmé la nouvelle de la découverte.

RECONNAISSANCE DE SAINT-PIERRE

L'administrateur civil des îles Saint-Pierre et Miquelon, M. Alain Savary, a écrit à M. Gustave Sauvage, président du comité de la France Libre, à Ottawa, pour remercier la population de la capitale et de Hull des dons généreux qu'elle a fait parvenir à Saint-Pierre et Miquelon.

UN AUTRE AS CANADIEN-FRANÇAIS

L'officier-pilote Laurent Robillard, titulaire de la "Distinguished Flying Medal", qu'il mérita lorsqu'il n'était encore que sergent, est rentré au Canada. Le pilote Robillard a descendu cinq appareils ennemis, officiellement, mais les journaux ont surtout fait état de son évasion sensationnelle, à travers toute la France, qui lui fut facilitée par toute la population, dans les deux zones. Forcé de sauter de son avion, en flammes au-dessus de la zone occupée, le pilote de vingt ans réussit à échapper à la vigilance des Allemands et à regagner son escadrille.

ENVOIS DE NOURRITURE

Un centre de répartition des envois de nourriture outre-mer vient

Elections chez les Jeunes Hommes d'Affaires

Dans une atmosphère d'entrain et de bonne humeur, les membres de "l'Association des Jeunes Hommes d'Affaires" ont procédé aux élections annuelles des titulaires de leur exécutif, mardi soir dernier, à l'hôtel-de-Ville.

M. Alcide Côté et M. Richard McQuillen agissaient respectivement comme président et secrétaire de l'élection, où 22 candidats briguaient les suffrages aux 14 postes de l'exécutif.

Voici, par ordre de la liste de ceux qui furent élus par le vote collectif des membres de l'Association: MM. Elzéar Lacombe, Arthur Léger, Mozart Clairmont, Richard McQuillen, Ernest Lapalme, Armand Turgeon, Maurice Demers, Paul L'Ecuier, Patrick Nicholson, Maurice Phaneuf, Maurice Farand, Aimé Pinsonneault, André Thibodeau, Ernest Laroche et Bernard Bédard.

L'ancien président, M. Patrick Nicholson, qui faisait part de ses désirs de ne pas être réélu à ce poste, devient automatiquement aviseur, et dès lors les 14 membres hors l'aviseur se trouvaient élus.

En vertu des règlements de l'Association, ce sont les membres élus qui désignent entre eux les titulaires aux divers postes. Voici quel fut le résultat: président: M. Armand Turgeon; 1er vice-président, M. Paul L'Ecuier; 2e vice-président, M. Arthur Léger; trésorier, M. Maurice Demers; secrétaire, M. Elzéar Lacombe; conseillers, MM. Mozart Clairmont, Ernest Lapalme, Maurice Phaneuf, Maurice Farand, Aimé Pinsonneault, André Thibodeau, Ernest Laroche et Bernard Bédard.

MM. Arthur Léger, Richard McQuillen et Maurice Farand avaient d'abord été désignés, le premier au poste de président, et les deux autres, à celui de secrétaire. Mais ils déclinaient l'honneur, déclarant n'être pas en état d'en assumer les responsabilités, dans les circonstances.

Après le scrutin, les nouveaux élus prononcèrent quelques mots de remerciements, de même que le président sortant de charge, M. Patrick Nicholson, qui remerciait chacun de la coopération dont on avait fait preuve à son endroit. Il terminait en assurant que, comme aviseur, il continuerait à collaborer le plus étroitement possible avec son successeur.

d'être institué, destiné à assurer une juste distribution de ces envois, selon les besoins des régions et les catégories de personnes. Il s'agit, naturellement, des envois que les expéditeurs ne destinent pas à une personne ou à une oeuvre en particulier.

CONSTRUCTION NAVALE ET MARITIME

Depuis la guerre, environ un millier de navires de guerre de diverses catégories ont été lancés dans les chantiers canadiens. Le Canada construit aussi des cargos. Le programme établi pour les chantiers maritimes prévoit la construction de 154 cargos de 10,000 tonnes et d'un certain nombre d'autres de moindre tonnage.

TRANSPORT AERIEN

Les avions de transport canadiens ont volé 12 millions de milles utiles en 1941, une augmentation de 15 pour cent sur l'année précédente. En 1941, les lignes canadiennes ont transporté 193,097 voyageurs et 15 millions de livres de marchandises. Durant la même année, 3,388,634 livres de courrier ont été transportées par avion.

M. Albert Bélanger a été nommé représentant local de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre à Sorel. Il aura juridiction sur les comtés de Richelieu, Verchères et Yamaska. Il aura son bureau dans l'immeuble des Chevaliers de Colomb, au numéro 36 de la rue Charlotte, à Sorel.

Votre abonnement est-il payé?

Témoignage d'estime à M. Roméo Alexandre

La semaine dernière, les compagnons de travail de M. Roméo Alexandre, de la Southern Canada Power, se réunissaient pour une fête intime à l'occasion du départ de M. Alexandre, maintenant entré au service de la St-Johns Textile et non de la Franco Canadian Dyers, tel que publié dans d'autres journaux.

M. J. Pagé, gérant local, se fit l'interprète de tous et eut des paroles toutes d'estime et d'appréciation. Comme marque sensible, on offrit à M. Alexandre un magnifique sac de voyage; ce dernier, en termes émus, remercia ses confrères et les assura de son bon souvenir.

Cette délicate attention de leur part ne le laissa pas insensible et ajoute aux regrets inévitables du départ.

A notre tour nous souhaitons à M. Alexandre, plein succès à sa nouvelle position.

Chez les Artisans Canadiens-Français

Nouveaux Secrétaires-Trésoriers.

Par suite de la démission du secrétaire de cette société pour les succursales de notre ville, M. Lionel Grégoire, de la maison Granger et Frères, vient d'être nommé secrétaire-trésorier pour la succursale Saint-Jean et sa fille, Mlle Raymonde Grégoire, pour la succursale T. Brassard. Les perceptions se feront à leur demeure, 62 Mercer, et les journées fixées pour payer les dîners sont les vendredi et samedi de chaque semaine, de 2.30 heures p. m. à 5.30 p. m. et de 7 à 9 hres p. m.

Les membres sont priés de prendre note de ce changement et de s'adresser à l'avenir à l'adresse ci-haut mentionnée.

A l'Affiche au Théâtre Capitol

Ce soir, Jeudi 21 mai: Dernière représentation de THE BUGLE SOUNDS, avec Wallace Beery, Lewis Stone, Henry O'Neil, Dona Reed.

Au même programme: Gracie Allen, Paul Kelly, dans: Mr. & Mrs. NORTH.

Vendredi - Samedi, 22-23 mai: THE MAN FROM CHEHENE avec Roy Rogers dans un film d'action de premier choix.

Dans la deuxième vue, vous y trouverez une distribution d'étoiles. Entr'autres: Laraine Day la garde-malade des séries de Dr. Kildare, Marsha Hunt épouse de Jos. Smith dans la vue du même titre. Et pour compléter, Edward G. Robinson et Edward Arnold, ce film a pour titre: UNHOLY PARTNERS.

Dimanche et lundi, 24-25 mai:—

Un magnifique programme double français.

En première, LE RECIF DE CORAIL avec Jean Gabin et Michèle Morgan. Aussi Maurice Chevalier, Marie Glory dans AVEC LE SOULIER.—Nouvelles en français.

Mardi, Mercredi et Jeudi, les 26, 27 et 28 mai.—Judy Canova, l'étoile de plusieurs comédies musicales vous revient dans SLEEPY-TIME GAL? aussi NAZI AGENT, un film d'espionnage mettant en vedette: Conrad Veidt et Ann Ayars. Nouvelles.

Soirée au Club des Raquetteurs

Samedi le 23 mai, il y aura au chalet des Raquetteurs, une soirée récréative, donnée par les nouveaux officiers et les membres du Club, sous la présidence de M. David Daignault, président élu pour l'année courante.

Comme toujours le programme de la soirée saura réjouir l'assistance et tous les membres et leurs amis sont cordialement invités à y prendre part; qu'on se le dise et que l'on retienne bien la date, samedi, le 23 mai.

Les membres du Cercle des Raquetteuses sont tout particulièrement invités.

Grains de Sagesse

Il n'est peut-être pas dans toute notre province, de héros plus classique de la défense du pays que Dollard des Ormeaux.

L'épopée du Long-Sault, c'est l'application par excellence du grand principe des peuples victorieux, qu'il vaut toujours mieux aller donner les coups à l'ennemi, plutôt que d'avoir à repousser ceux qu'il pourra venir nous asséner chez nous.

C'est donc avec beaucoup d'intérêt et d'impatience que nous attendons des protestations qui seraient justifiées, de la part de la Ligue pour la Défense du Canada, à l'endroit de la déclaration du secrétaire général de l'A.C.J.C., au sujet du refus de voir l'armée coopérer aux manifestations de la fête de Dollard.

L'enrôlement des 16 compagnons de Dollard demeure le plus noble exemple qui soit, en faveur de l'enrôlement actuel contre une Barbarie renouvelée sous des masques différents.

Tous nos "Défenseurs du Canada" brevetés, n'ont pas dû se "liger" pour rien. Que ne protestent-ils pas? Cela leur donnerait au moins matière à un "beau discours".

Il n'est certainement pas de plus

fidèle miroir du tempérament allemand que les journaux d'Allemagne.

Grâce à des éditions transportées en pays neutres, on peut reproduire par exemple de "Das Schwarze Korps" ("Les Chemises Noires") — édition du 31 octobre 1940, l'entrefilet qui suit :—

"Un patron allemand reconnu coupable par une Cour d'Allemagne d'avoir volé un ouvrier polonais, a été acquitté. On ne peut permettre qu'un Polonais triomphe d'un Allemand".—

Vous n'ignorez pas qu'il existe encore de bonnes âmes pour croire dur comme fer que nous nous battons au profit de l'Angleterre. N'es-avez pas de leur expliquer que la Grande-Bretagne n'est, pour le Boche, qu'un obstacle qui l'empêche de s'appropriier l'espace et les richesses du Canada;—vous perdez votre latin... ou plutôt votre français.

— Perdre son français... cela me fait penser, après la lecture de la notice du journal allemand comment, au cas d'une victoire allemande, nos "patriotes" patentés seraient regus avec leurs représentations en faveur des "droits de la langue française" auprès de Herr Goebbels.

CIREDERF.

Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre

LES RESERVES DE SUCRE

Si l'on a trop de la ration hebdomadaire de trois quarts de livre par personne, il n'est pas permis de mettre de côté, chaque semaine, ce qui en reste, dans le but de se constituer une réserve pour le "temps des confitures". Il est bien entendu, comme on l'a déjà dit plusieurs fois, qu'à cette époque-là, chacun pourra se procurer le sucre qu'il lui faudra.

LES PERMIS DE FAIRE COMMERCE

Les exploitants de taxi, dans toutes les régions du pays, sont tenus de se procurer le permis de faire commerce en temps de guerre, délivré par la commission des prix.

LES COUPONS DE RATION

Il est absolument illégal, pour l'automobiliste, de détacher lui-même les coupons de son carnet au moment de se procurer de la ga-

Funérailles de Mme Hubert Raymond

En l'église Cathédrale, au milieu d'une assistance sympathique de parents et d'amis, mercredi matin, le 13 mai, eurent lieu les funérailles de Mme Hubert Raymond, née Mathilde Lebeau.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé D. Donais, qui chanta le service.

L'inhumation se fit au cimetière d'Iberville.

Pour les nombreuses marques de sympathies reçues, la famille Hubert Raymond remercie sincèrement toutes les personnes qui les lui ont témoignées.

Feu M. Jules Lebert

A l'Hôpital de Saint-Jean, après quelque temps de maladie, lundi, le 18 mai, est décédé M. Jules Lebert, veuf de Marie-Louise Forgues, à l'âge de 80 ans.

Il laisse dans le deuil, une sœur: (Orise) Mme Napoléon Côté, de Montréal, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu ce matin, en l'église Cathédrale, au milieu d'une assistance sympathique de parents et d'amis; l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

A la famille en deuil, "Le Canada-Français" présente ses sincères sympathies.

zoline. C'est au marchand, ou à son commis, de faire cette opération. Lorsqu'un client se présente pour acheter de l'essence, il doit remettre son carnet au vendeur; celui-ci doit s'assurer que le numéro de ce livret correspond à celui du permis de la voiture, puis détacher un coupon, remettre le carnet à l'automobiliste, et après cela servir le client. Toute autre façon de procéder est illégale. Si un acheteur refuse de remettre son carnet au fournisseur, celui-ci peut refuser de lui vendre; il doit néanmoins voir à ce que le marchand ne détache qu'un seul coupon à la fois.

CHANGEMENTS DE JURIDIC-TION

Pour la commission des prix et du commerce en temps de guerre, la région de Brockville comprend maintenant la ville et le comté de Hull et une partie du comté de Pontiac. La ville et le comté de Hull tombent de ce fait dans la juridiction du bureau local d'Ottawa dirigé par M. W.-G. Masson, et la partie en question du comté de Pontiac dans celle du bureau de Renfrew sous la direction de M. H. B. Elliott.

NOUVEAUX BUREAUX

MM. Maurice Bénard et J.-A. Forget viennent d'être nommés représentants locaux de la commission des prix et du commerce en temps de guerre, le premier à Amos et le second à Mont-Laurier. Tous deux viennent d'ouvrir leurs bureaux au public.

Les enquêteurs de ces bureaux sont: à Amos, M. J.-O. Fournier, et à Mont-Laurier, M. S.-A. Pellerin.

DEVANT LES TRIBUNAUX

Ces jours derniers se sont instruits à Montréal les procès de deux marchands de viandes en gros accusés d'avoir majoré le prix de leurs produits par rapport à la période dite "de base déterminée par la commission des prix et du commerce en temps de guerre. Les jugements, dans ces cas, seront rendus sous peu.

Maurice Parenteau, camionneur de Montréal, a été condamné à \$200 d'amende et les frais pour avoir fait de fausses déclarations dans le but d'obtenir des pneus et des chambres à air neufs.

Le contrôleur de l'approvisionnement à la commission des prix et du commerce, M. A. H. Williamson, vient de défendre "jusqu'à nouvel ordre", à un marchand de la province de Québec, la vente et l'achat, ainsi que la réparation, des pneus et chambres à air. Il a aussi exigé de lui une déclaration de la quantité de pneus et chambres neufs, usagés ou remis à neuf, qu'il avait en magasin.

Votre abonnement est-il payé ?



BANDES HERNIAIRES de tous genres

Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.

Le plus grand choix au plus bas prix

SATISFACTION GARANTIE

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

Giroux & Poulin Enr'g

55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué

Signalez 2337

Confiez-nous vos prescriptions.

Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

Au Champlain Lunch

184 Champlain, Tel. 3544

Vous trouverez la meilleure pension qui soit en ville, à un prix très raisonnable.

PENSIONS PARTIELLES OU 21 REPAS.

BONNE NOURRITURE - BON SERVICE

Maintenant ouvert à tous les jours à 6 heures du matin.

F. MARTIN vous invite cordialement.

Ne Manquez pas de Visiter le Nouveau Magasin...

ARTHUR BENJAMIN Enr'g

Merceries pour hommes et Jeunes Gens

Spécialité: HABITS faits sur MESURE

M. ARTHUR BENJAMIN

autrefois de la Maison

PAYETTE & FILS

A Votre Service depuis 23 Ans

Dans...

L'achat de vos vêtements, chapeaux et articles pour hommes, faites entrer en considération la qualité d'abord. Vous en obtiendrez plus de durée et contribuerez ainsi à ménager les ressources utiles à l'effort du Canada pour la Victoire.

242 Richelieu, - Tel 2755 Saint-Jean, Qué

BUREAU DE POSTE

Service qui sera donné au Bureau de Poste le 24 mai, Jour Victoria.

Salle d'attente ouverte de 7.00

A. M. à 6.00 P. M.

Livraison le matin par les facteurs.

Guichet ouvert de 10.00 A. M.

à MIDI et de 5.00 P. M. à 6.00 P. M.

Expédition et réception comme à l'ordinaire.



L'une des scènes de *Forty Thousand Horsemen*, film qui passe actuellement à l'écran de l'Impérial.

Activités Religieuses

Bien prier pour bien vivre.—

Le Coin Liturgique

22 mai. — Vendredi. — De la Fête. — (Ornements blancs.)

On dit aujourd'hui, jour de fête, c'est-à-dire où l'on ne célèbre la fête d'aucun saint, la messe du dimanche dans l'Octave de l'Ascension, où l'Evangile fait allusion à la venue de l'Esprit saint dans des paroles que le maître adressait à ses apôtres.

23 mai. — Samedi. — Vigile de la Pentecôte. — (Ornements rouges; verts à l'office.)

Comme à Pâques, dans la primitive Eglise, la messe de la Pentecôte se célébrait dans la nuit, aux premières heures de la fête. C'est de là que vient l'institution de la messe de la vigile. On sait que, aux premiers siècles de l'Eglise, Pâques était le jour où l'on baptisait les nouveaux chrétiens. Ceux qui n'avaient pu le faire à Pâques, étaient admis le jour de la Pentecôte. Aussi retrouve-t-on la plupart des cérémonies prévues pour le Samedi saint, telles que la bénédiction de l'eau baptismale, précédée de la lecture de 6 prophéties, pendant que les clerges de l'autel sont demeurés éteints et que l'officiant a revêtu les ornements violets qu'il gardera jusqu'à la messe qui suit immédiatement l'office.

24 mai. — DIMANCHE DE LA PENTECOTE. — (Ornements rouges.)

Fête de la descente du Saint-Esprit, la Pentecôte existait dans la religion juive, comme la Pâque. Dans la religion juive, la Pâque commémorait le passage de l'ange exterminateur et le passage de la mer Rouge; tandis que la Pentecôte, qui signifie "50 jours" rappelait la promulgation de la loi de Dieu, au pied du Sinaï. L'année où mourut le Christ, sa résurrection coïncidait avec la Pâque juive; et 50 jours plus tard, la descente du Saint-Esprit coïncidait avec la fête de la Pentecôte. C'est ainsi que ces deux fêtes, gardant le même nom que dans la religion juive, prirent cependant un sens tout à fait différent.

Les ornements rouges que l'on revêt aujourd'hui, symbolisent le feu sous lequel se manifesta l'Esprit, comme aussi le sang que les Apôtres auront bientôt à verser au cours de leur évangélisation.

A l'Épître, on lit un passage des "Actes des Apôtres", parce qu'il nous rapporte précisément l'origine même de la fondation de l'Eglise que la descente de l'Esprit vient opérer.

25 mai. — Lundi de la Pentecôte. — (Ornements rouges.)

Toujours dans le livre des Actes des Apôtres, nous voyons saint Pierre, rendre témoignage au Maître devant les Juifs comme devant les Gentils, c'est-à-dire devant les païens; ce qui montre bien comment l'Eglise naissante n'entend pas se limiter à l'évangélisation des Juifs.

26 mai. — Mardi de la Pentecôte. — (Ornements rouges.)

Les Actes des Apôtres nous révèlent encore une autre manifestation de la diffusion chrétienne. C'est au tour de la Samarie cette fois. Les Samaritains qui habitaient une province voisine de la Judée, n'appartenaient pas à la religion juive. On a vu cependant que saint Jean-Baptiste les avait baptisés. C'est pourquoi les Apôtres déléguaient-ils Pierre et Jean vers les Samaritains, pour qu'ils leur imposent les mains au nom de l'Esprit saint qu'ils venaient de recevoir. C'est la diffusion qui commence.

27 mai. — Mercredi des Quatre-Temps. — (Ornements rouges.)

Les Quatre-Temps d'été coïncident toujours avec l'Octave de la Pentecôte. L'Eglise prie pour ses ordinands qui recevront les ordres samedi.

28 mai. — Jeudi de la Pentecôte. — (Ornements rouges.)

Les Actes des Apôtres nous rapportent à la messe d'aujourd'hui que le diacre Philippe se rendit en Samarie, convertir de nombreux fidèles, et opérer de nombreux miracles.

OUI...

GRATIS pour d'ici la fin du mois de Mai

1 Livre de Colle

AVEC CHAQUE ACHAT DE \$2.00 DANS LA TAPISSERIE

1 Chopine de Ciment

AVEC TOUT ACHAT DE PRELART chez

281
RICHELIEU

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE
SAINT-JEAN, P.Q.

TEL. 948

La Fête de Dollard

Notre population exaltera, le 24 courant, la mémoire de Dollard et de ses camarades, martyrs du patriotisme, modèle de pur dévouement au pays canadien, qui, sans hésiter, allèrent au-devant de la menace iroquoise et, par leur courage tenace et indomptable, empêchèrent la ruine totale de la colonie naissante. Car, on ne doit pas l'oublier, c'est la survivance de ceux qui restaient après eux que les défenseurs du Long Sault ont assuré en sacrifiant leur vie. Le farouche Iroquois avait juré la perte de la Nouvelle-France et il aurait réussi à accomplir son néfaste projet si Dollard et ses braves ne se fussent trouvés là pour lui barrer le chemin et le contraindre à reculer.

L'héroïsme des volontaires du Long-Sault est une leçon que nous devons tenir sans cesse présente sous nos yeux et, principalement, sous les yeux de notre jeunesse. Aussi, doit-on souhaiter que celle-ci rendra à Dollard l'hommage non seulement des autorités civiles, des associations et des individus, mais encore et peut-être surtout l'hommage de nos familles.

Le secourisme oeuvre sociale

Nous avons tous le devoir d'aider en cas d'accident, mais encore faut-il connaître les premiers soins à donner en attendant l'arrivée du médecin. C'est pour vous permettre d'accomplir ce devoir que l'Association Ambulancière St-Jean vient d'organiser dans notre région une filiale. Les comités sont formés et les Cours sont commencés.

La C.P.C. de St-Jean et d'Iberville ainsi que la section anglaise ont donné à leurs membres des leçons qui ont été suivies avec intérêt par tous. Un groupe d'employés de la St. Johns Silk ont aussi passé des examens. Les instructeurs furent Monsieur J. A. Girard pour la C.P.C. et les Gardes Beauregard et Lymburner pour les filles.

Nous invitons ceux et celles qui sont intéressés à ces cours de suivre les communiqués des journaux et ainsi ils connaîtront les dates et les endroits où se donneront ces cours.

Trois dollars sont demandés aux élèves. Ceci comporte l'inscription, le manuel, l'écharpe, l'examen devant un des médecins de l'Association et le certificat.

Le Comité Régional St-Jean-Iberville de l'Association Ambulancière St-Jean, fut fondé le 7 mai 1942.

CENTRE REGIONAL ST-JEAN-IBERVILLE

Présidents honoraires: MM. Georges A. Savoy, A. Falls, M. Le-

beau, A. Goyette.

Vice-Présidents honoraires: MM. Roméo Alexandre, L. O. Régner, Pat Nicholson, Dr J. A. Lapierre. Président: M. Maurice A. Boisclair. Vice-présidents: M. Charles Tiberghien, M. Sydney Windsor. Trésorier: M. Albert Girard. Secrétaire: M. Maurice A. Laurin. Organisateurs:

Comité masculin: M. Lucien Bineau. — Comité féminin: Mlle Gaby Filion.

Directeurs: Dr Henri Laflamme, Dr Jean-Paul Sénécal, Dr R. E.

L. Watson, Dr C. N. Arpin, Mre Alcide Côté, M. C. T. Trotter, M. Martin Brown, M. Jos. Morin, M. Elisée Chicoine, M. Robert DeLeeuw.

Comité féminin: Mme F. Monette, Présidente; Mme P. B. Yeyes, vice-présidente; Mme Geo. Phaneuf, Mme Yvan Sabourin, Mme Martin Brown, Mme Maurice Demers, Mme Serge Pinsonneault, Garde M. Beauregard, Garde L. Lymburner.

(Communiqué)

Votre abonnement est-il payé?

Collège Sacré-Coeur — Sacred Heart High School



ECOLE D'ARTS ET METIERS

Cours français: — Commercial ou Scientifique.
Cours anglais: — Commercial ou Classique.
Ouverture en septembre 1942.

Les Frères du Sacré-Coeur, Victoriaville, P. Q.

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL. Téléphone: Harbour 4904 Briquesteriet, LAPRAIRIE P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE ?

CHAMBERLAIN INDUSTRIES LIMITED
C-I-L
PEINTURES

Si vous construisez ou faites des réparations, ce printemps, confiez-vous à votre fournisseur de Peintures C-I-L. Il connaît une foule de moyens de simplifier le travail, qui vous épargneront du temps et de l'argent; puis la Peinture C-I-L qu'il vend paraîtra mieux et durera plus longtemps. Votre fournisseur de Peinture C-I-L est un expert dans la préservation et la protection des maisons.

Avant de commencer votre peinture, voyez ce qu'il aura l'air dans une infinité d'agencements de couleurs... grâce au Guide des Couleurs C-I-L pour 1942. Il renferme 99 grandes feuilles recouvertes de véritable peinture que vous pouvez examiner à travers 10 différents croquis transparents d'intérieurs et d'extérieurs de maisons.

LE SIEUR & FRERE, 169-171 rue Richelieu

J. A. MERCURE

Canrobert

GEO. RAINVILLE

Farnham

Ant. Coupal, Henryville

Arthur Gendreau, Notre-Dame de Stanbridge

J. H. Brault, Sabrevols

J.-E. BERGERON

Mariville

H. PHANEUF

St-Césaire

LES PEINTURES C-I-L OFFRENT UNE PROTECTION DURABLE

Québec tiendra à l'avenir trois séances par jour

L'honorable Adélard Godbout en persuade l'Assemblée législative en dépit de l'Union Nationale.

Depuis qu'il existe un Parlement à Québec, la coutume veut qu'à la fin de la session, une motion soit adoptée autorisant la Chambre des députés, à tenir trois séances par jour pour hâter la procédure.

L'hon. Adélard Godbout, premier ministre a présenté cette motion hier après-midi, à l'Assemblée législative mais l'Opposition l'a combattue et elle n'a été adoptée qu'à la suite d'un débat par un vote de 50 contre 9.

Lorsque la Chambre a attaqué le feuillet, le premier ministre a appelé un article et le chef de l'opposition est intervenu.

M. Duplessis. — "Nous devrions discuter la motion Dumaine au sujet de la conscription pour service outre-mer."

M. Godbout. — "J'ai l'intention de demander à la Chambre d'étudier aujourd'hui une mesure qui intéresse particulièrement un député que nous n'aurons pas avec nous la semaine prochaine (M. Paul Sau-

vé) et ensuite la 3e lecture du bill de Montréal qui doit être envoyée pour étude au Conseil législatif lundi après-midi.

"En ce qui concerne la motion contre la conscription pour service outre-mer, l'opinion de la province de Québec est bien connue à Ottawa. De plus, je suis informé que le débat sur la proposition du premier ministre du Canada, qui n'est pas l'imposition de la conscription pour outre-mer, d'après sa déclaration, ne sera pas terminée avant probablement trois semaines à la Chambre des Communes. Nous aurons donc tout le temps qu'il faut pour discuter la motion de l'hon. député de Bagot et je veux assurer la Chambre que cette motion sera discutée aussi longuement qu'on le voudra la semaine prochaine."

M. Duplessis. — "Je soulève un point d'ordre. C'est le jour des députés et la motion de l'hon. premier ministre devrait venir après

Cartes Professionnelles

Dr. C. N. Arpin
MEDECIN-CHIRURGIEN
214 Longueuil Tél: 2032
HEURES DE BUREAU:
2 h. à 4 h. p. m.
7 h. à 8 h. p. m.

J. E. A. Benoit
Architecte-Expert
35 années de pratique
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
110 CHAMPLAIN—Tél: 2969

Dr. Henri Laflamme
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66-lière RUE IBERVILLE
Téléphone: 3633
Résidence d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi excepté.

Armand-E. Girard M. D.
MEDECINE GENERALE
Spécialité: Maladies des Enfants
Consultations: 2 à 4 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.
et sur rendez-vous.
236 LONGUEUIL SAINT-JEAN
Coin St-Charles Tél: 2265

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr. Fernand Ethier
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p. m.
114—lière rue IBERVILLE—Tél: 3038

Dr. Luc Mailloux
Spécialiste
YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES
Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée.
224 Longueuil Tél: 2432, St-Jean

Dr. Roméo Marcoux
Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultation:
2 h. à 4 p. m.—7 h. à 9 p. m.
Téléphone: 2335

Dr. Aimé Perrier
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
222 LONGUEUIL, Tél: 2632
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. Georges Phaneuf
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
Bureau, tous les jours excepté le jeudi.
2 h. à 4 p. m.
7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr. Jean-Paul Sénécal
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel Dieu
35 SAINT-JACQUES—Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

Tél: FALKIRK 1346
W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment
45-2ième Avenue IBERVILLE

T. J. Davignon
Entrepreneur en Construction
DEMANDEZ NOS ESTIMES
100 Frontenac—St-Jean—Tél: 501

Station J.-O. Labelle
Produits McColl-Frontenac, Gasoline, Huiles, Polissages d'Automobiles, Lavages, Graissages.
296 RICHELIEU — ST-JEAN
Tél: 2178

André Trahan
Agent
Champlain Oil Products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gasoline.
Tél: 868
178, Mercier Saint-Jean, Que.

Antoine Messier
Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes. Meilleur Service possible.
227 St-Jacques, St-Jean, Tél. 2923

J. A. Pelletier
Entrepreneur-Peintre
Tapisser et Imitateur
100 COLLIN — TEL. 2656

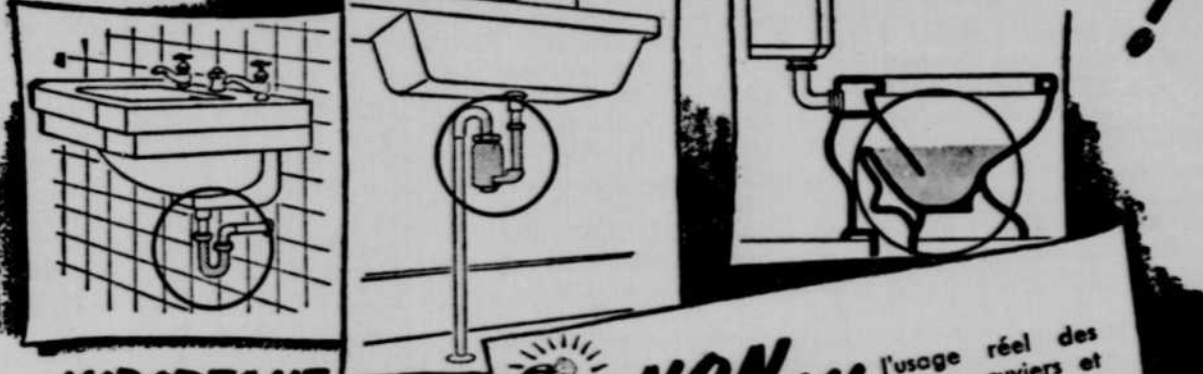
Mlle M.-A. Patenaude
FLEURISTE
226 Richelieu — St-Jean.
Fleurs pour toutes occasions.
Ouvrage artistique—Travail d'expert
Livraison rapide—Prix attrayants.
TEL: Le jour: 838

A VENDRE: 1 Shaft 1 1/2 x 5 pds. de long; 2 cônes 1 1/2 x 10 pds, 4 vitesses, 2 Hangers; 1 shaft 1 1/2 x 4 pds. de long; 2 Split Cônes 1 1/2 x 11/16, 4 vitesses, Split Pulley 1 1/2 x 24 pds. S'adresser le jour au Canada-Français, Tel: 2368.
j-n-o.

NOTIONS DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE par CRANE

N° 8

LA GARDE D'EAU QUI PROTÈGE LA SANTÉ DE VOTRE FAMILLE!



IMPORTANT...

Si y a des appareils sanitaires dans votre maison qui sont rarement employés — tel un évier de garage, par exemple — laissez-y couler de l'eau une fois par mois environ, afin qu'il y en reste toujours dans le siphon. Autrement, l'évaporation asséchera l'eau dans le siphon et laissera la voie libre aux gaz nocifs des égouts. Ceci est particulièrement important pour le drain de plancher du sous-sol.

NON...

l'usage réel des siphons sous tous lavabos, éviers, cuiviers et cuvettes de w.-c. n'est pas, comme bien des gens le croient — pour empêcher les bijoux précieux de se perdre dans le tuyau de vidage, ni même pour faciliter le nettoyage des canalisations obstruées. Ces siphons sont tout spécialement placés pour former une "garde d'eau" qui empêche les gaz nocifs des égouts de remonter par le tuyau de vidage, d'entrer dans votre demeure et de menacer la santé de votre famille. Voilà une importante raison pour laquelle une "bonne" canalisation de plomberie veut dire tant pour la bonne santé d'une famille.

SURVEILLEZ VOTRE PLOMBERIE CONSULTEZ VOTRE PLOMBIER

Achetez des
CERTIFICATS
D'ÉPARGNE
DE GUERRE



CRANE

1170 Beaver Hall Square, Montréal

SERVICE NATIONAL PAR SES SUCCURSALES,
GROSSISTES, ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

celle de l'hon. député de Bagot.
Le président Bienvenue — "Les règlements disent que les mercredi et vendredi sont les jours pour les motions du gouvernement. Le point d'ordre est rejeté."

M. Duplessis. — "Parlant sur la motion, je dirai que le gouvernement ne devrait pas nous demander de tenir trois séances par jour. J'ai passé trois mois à l'hôpital et on n'a pas le droit d'abuser des forces physiques des députés. C'est mal comprendre la liberté de parole de cette Chambre. On ne respecte pas nos droits. Pas un être humain ne peut suffire à la tâche. On nous demande de nous battre pour les droits du peuple et on méprise ceux de ses représentants."

M. Godbout. — "L'hon. chef de l'opposition a tort de vouloir laisser croire que le gouvernement veut abuser de ses forces. La motion ne prive personne de la liberté de parole. Mon ami n'en a jamais été privé lui-même car il parle deux fois plus souvent que tout le reste de la Chambre. Pour ma part, du moment que le travail se fait j'aime autant écouter que parler. Quant à la motion de l'hon. député de Bagot, elle sera discutée la semaine prochaine, je le répète. Pour le moment, il y a des mesures qui doivent être passées aujourd'hui et je demanderais à la Chambre de procéder avec la motion. Nous ne ferons jamais siéger les députés de l'opposition s'ils ne le veulent pas."

M. Lorrain. — "L'an dernier, l'hon. premier ministre nous a fait siéger toute la nuit et il est parti au cours de la séance."

M. Godbout. — "C'est inexact. J'étais présent et l'hon. chef de l'opposition était absent."

M. J.-A. Francoeur. — "L'opposition, qui veut tout réformer, devrait se réformer elle-même."

M. Chaloult. — "En théorie, cette motion pourrait permettre au gouvernement de ne pas appeler les motions des députés. Mais l'ancien gouvernement m'a empêché de discuter des motions que j'avais présentées tandis que le gouvernement actuel a appelé toutes mes motions. J'en ai une que je veux discuter avant la fin de la session et je suis certain que l'hon. premier ministre m'en fournira l'occasion. Je voterai donc

pour la motion des trois séances." La motion, mise aux votes, est adoptée par 50 contre 9.

Un connaisseur rend hommage à l'honorable M. Godbout.

Le chef du cabinet a montré qu'il savait gouverner avec succès, dit l'ancien premier ministre de la province

La "Gazette" publie une lettre de l'hon. L.-A. Taschereau, ancien premier ministre de la province.

En voici une traduction: "Monsieur, Sous la manchette "Godbout is Facing Split with Ottawa", je lis les lignes suivantes dans votre édition d'aujourd'hui:

"On dit que M. Godbout qu'il n'est que le masque de l'hon. M. Taschereau qui lui murmure à l'oreille ce qu'il doit faire et qu'il fait".

"L'éclosion des fleurs printanières et les chants des oiseaux qui nous reviennent ont vraisemblablement joué un mauvais tour à l'imagination de votre correspondant.

"J'aurais été très heureux d'avoir pu être l'inspecteur d'une partie de la législation du gouvernement actuel, législation que, de récentes élections l'ont démontré, les électeurs de la province ont approuvée, mais tel n'est pas le cas. Je me suis retiré de la vie publique il y a six ans et depuis 1936 il ne m'est jamais arrivé de conseiller l'hon. M. Godbout ni de jouer un rôle dans son administration. Il a montré qu'il est fort capable de diriger avec succès ce qu'on appelle le navire de l'Etat.

"L.-A. TASCHEREAU"

Maison entièrement canadienne-française

St. Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — Ouvrage garanti

Outillage moderne
Aux cultivateurs

Confiez-nous vos réparations de machines agricoles. — Ouvrage garanti. — Service rapide.

148 Laurier Tél: 2555
St-Jean

MEUBLEZ VOTRE FOYER
AMEUBLEMENT 3 PIECES
\$229

Mobilier de chambre 8 articles
Mobilier à déjeuner 10 articles
Mobilier de séjour 14 articles

Assés meubles en partie payés et non réclames, salle à manger, chambre à coucher et chesterfields à prix d'occasion.

Paiements faciles accordés conformément à la loi fédérale, le solde payable en 12 mois:—
VISITEZ NOTRE NOUVEAU

RAYON DE VETEMENTS

POUR HOMMES
Caractérisé par le Style, la Qualité, le Prix. Complète et paletots de bonne qualité pour hommes et jeunes gens.

SPECIAL:—Manteaux et manteaux de fourrure pour dames et demoiselles. Venez vous en convaincre. Conditions faciles.

OUVREZ UN COMPTE COURANT SANS INTERET.

CITY HOUSE FURNITURE

250-267 Ste-Catherine ouest
MONTREAL

Meubles entreposés gratuitement jusqu'à demande. Billet de chemin de fer payé, d'une distance de 100 milles, sur achat de \$100.00 et plus.

Tel: Bureau 3713

Tel: Résidence 3860

Maison établie en 1893

J. P. MEUNIER

Optométriste - Opticien

214 RICHELIEU

ST-JEAN

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Miles Hélène et Rollande Lanoue, M. Maurice Letellier, de Montréal, M. Gérard Lanoue et M. Wilfrid Cloutier, du Collège de Montréal, ont passé quelques jours chez M. Joseph Lanoue, ces jours derniers.

—M. et Mme Adrien Grégoire et leurs enfants, Simone et Normand, de Plattsburg, N. Y., visitaient MM. Arthur Gagnon et Joseph Landry, dimanche dernier.

—M. et Mme Aimé Marchessault, leurs enfants Ronald et Rita, de Montréal, chez M. Emile Delsie, ces jours derniers.

—Mme J. Langis, de Montréal, passe quelque temps chez M. Gustave Denault.

—Mlle Corona Bélanger de St-Jean, et Mlle Cécile Morin, de Montréal, passeront quelques jours chez M. J. H. Morin, dernièrement.

Ile-aux-Noix

Nos félicitations à Mlle Stéphanette Bouchard, de St-Valentin, qui a été engagée institutrice au village, à la dernière assemblée des commissaires d'école en remplacement de Mlle Tremblay.

—M. et Mme Joseph Plante, Miles Claire Plante et Dora Lacoursière, M. Lionel Plante, de Lacolle; M. et Mme Paul-Henri Langlois, étaient les hôtes de M. et Mme Rodolphe Bissillon, à l'occasion de l'Ascension.

—M. et Mme Paul Clément, M. et Mme Emile Clément, visitaient M. et Mme Germain Frégeau, de Farnham, à l'Ascension; Mme Arcade Therrien, de St-Jean, les accompagnait.

—M. et Mme René Savage et leur bébé, M. et Mme Charles-Henri Poirier et leurs enfants, de St-Blaise, étaient les hôtes de M. et Mme Damien Savage dernièrement. —M. et Mme David Ethier et leurs enfants, de Lacolle, visitaient M. et Mme Joseph Ethier, à l'Ascension.

—M. et Mme Joseph Clément visitaient M. et Mme Alfred Deslauriers, de Napierville dernièrement; ils étaient accompagnés de M. et Mme Honorius Perrier.

—A Napierville, est décédée vendredi, Mme Hormisdas Ethier. Elle laisse son époux et plusieurs enfants et petits-enfants. Le service eut lieu à Saint-Paul, Ile-aux-Noix, à 9.30 hrs, lundi matin et l'inhumation dans notre cimetière paroissial.

A la famille nous offrons nos plus sincères condoléances.

—La dernière assemblée du Cercle des Fermières eut lieu dernièrement. M. Giroux, agronome, s'était rendu donner une conférence sur les jardins, plantes, arbres et taillage. Il a été très intéressant et sachons mettre ses conseils en pratique.

Un bon nombre de fermières et d'autres Dames se sont fait un devoir de se rendre à cette assemblée.

Saint-Valentin

Le Dr et Mme H. Ethier avaient le plaisir de recevoir à leur demeure, le jour de l'Ascension, le Recteur Aimé Leblanc, M. F. Elliott, curé de St-Willibrod de Montréal, M. l'avocat et Mme Stanislas Poulin, Mlle Claire Poulin, de Saint-Jean; M. et Mme J. D. Woodlock, d'Iberville.

—Mardi, le 12 mai, est décédée Mlle Caprilda Rémillard, à l'âge de 84 ans. Les funérailles eurent lieu vendredi, le 15 mai, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Elle laisse dans le deuil, ses deux frères: MM. Alfred et Gédéon Rémillard; deux belles-sœurs et un grand nombre de neveux et nièces.

Nos sincères condoléances à la famille.

Voici la liste des nombreuses sympathies reçues par la famille Rémillard:

Sympathies: Mme Jérémie Lord, M. et Mme J. Dolor Lord, M. Eu-

gène Gagnon, famille Louis Poulin, M. et Mme Stanislas Poulin, M. et Mme Richard Lanciault, Mme Adjutor Boudreau, famille J. M. Hébert, famille Louis Leblanc, Mme Arthur Cognac, M. et Mme Albert Bouchard, M. et Mme Art. Beaulieu, Mlle Orphise Demers, famille Gédéon Langlois, famille Dr Ethier, M. et Mme Léo Grégoire, Mme Alexis Grégoire, famille Eugène Hébert, M. et Mme Léonard Boulanger, M. et Mme Raoul Serre, Mme J. Cyrille Hébert, Mme Nolas Hébert, M. Nolas Hébert, Mme Edward Quinlan, Mme Hector Thibodeau, Mlle Yvonne Fortin, Damien Côté, Anne-Marie Hébert, Jeanne Hébert, M. et Mme Léo Bouchard, M. et Mme Roland Thérien, M. et Mme Victor Béchard, M. Jacques Langevin, Guillaume Poulin, Elise Hébert, Réjeanne Bouchard, Bernadette Bouchard, Anita Langlois, Pauline Fortin, Aline Farrell, Aline Poissant, Joseph M. Hébert, Laurencia Girard, Alice Girard, Rosa Poissant, Arthur Girard, Clarence Girard, Jeanne Poissant, Jeanne Landry, Adrien Girard, Roger Hébert, Louis Bouchard, Lionel Girard, Jean-Paul Bouchard, Marcel Grégoire, Jean-Guy Sorel, Mme Charles Grégoire, Mme Armand Boudreau, Mlle Léona Côté, Philibert Bellerose, Lionel Ethier, Wilfrid Charron, Jean Hébert, Normand Fallon, Téléphore Langlois, fils, J. Paul Côté, Egide Grégoire, Adjuteur Moquin, M. et Mme Raoul Dupuis, M. et Mme Lucien Gagnon, M. et Mme Arthur Trahan, Mme Geo. Langevin, Mlle Jeannine Demers, Rita Hébert, Mme Guillaume Poulin, Miles Poulin, St-Jean, Mlle Lucille Fallon, Mme Philippe Fortin, Suzanne Ethier, St-Jean, Stéphanette Bouchard, Florence Fallon, Jeannette Cloutier, Mariette Ethier Laurette Langevin, M. et Mme Hector Palin, Simone Palin, Mme Azélie Bérard, Ulric Palin, Céline Guay, Marie Guay, Luce Guay, Adèle Guay, Mme Rodolphe Boudreau, Roland Girard, Hubert Hébert, Miles Poulin, inst. et leurs élèves, M. et Mme Paul Langevin, Mme Vital Mathieu, M. et Mme Alphonse Grégoire, René Hébert, Louis P. Hébert, Paul Dandurand, Wilfrid Bissillon, J. A. Gagnon, M. et Mme G. Beaulieu.

Messes: Plusieurs messes des neveux et nièces et grand-messe par la famille Alfred Rémillard; une grand-messe par sa nièce, Mlle Berthe Lanciault; une messe par la famille Emery Lanciault. La famille Rémillard, sensible à ces nombreux témoignages de sympathies, remercie toutes les personnes qui les lui ont témoignés. —Mme Azélie Bérard, de Vergennes, Vt., passe environ trois semaines chez ses parents; à cette occasion, eut lieu dimanche dernier, un dîner de famille chez M. Joseph Palin. Etaient du nombre: Mme Azélie Bérard, de Vergennes, Vt., M. et Mme Alexis Fournier, de Lacolle; M. et Mme Alphonse Dubois, du Vermont; M. Emile Palin, de Montréal; M. et Mme Hector Palin ainsi que Mlle Simonne, MM. Ulric et Alexandre Palin. Au cours de l'après-midi, on se régala en faisant une belle fête au sirop d'érable et tous garderont un bon souvenir du bon accueil reçu de M. J. Palin.

Lacolle

Mme Adolphe Gervais, M. et Mme Léonide Poirier et leur fille Rollande, M. et Mme David Ethier et leurs enfants, Jeannine, Jean, Gérard et Arthur, M. Louis-Georges Gervais et Louis Cyr, visitaient M. et Mme Alphonse Gervais, dimanche dernier.

—Nos vœux de rétablissement à Mme Antonio Olivier, qui a subi la semaine dernière, une opération pour le foie.

—M. et Mme Adhémar Brisson, de Saint-Jean, en visite jeudi dernier, chez M. Joseph Langlois.

—M. et Mme Alphonse Gervais visitaient M. Samuel Côté de Napierville, jeudi dernier.

—M. et Mme Narcisse Martin

étaient à Chazy, chez des parents, jeudi dernier.

L'assemblée du Cercle de Fermières eut lieu mardi dernier, avec une assistance nombreuse.

Il y eut vote de sympathies adressé à Mme Ovila Richard, pour la mort de son père, M. Louis Duquette, de Southbridge, Mass.

Mme la présidente nous fit le compte-rendu de l'assemblée de la Fédération; ce rapport avait été retardé par un programme trop chargé à l'assemblée d'avril.

Mme Euclide Boudreau nous donna une réponse intéressante sur les demandes de la boîte aux questions. Il y eut échange de bulbes et graines de légumes et de fleurs, geste de belle initiative de la part des membres du conseil, qui ont pu par ce moyen coopérer pour notre mot d'ordre: Embellissons nos jardins. Félicitations à Mme Roméo Richard, qui a fait profiter nos membres de très jolis plants de plantes vivaces.

Le prix de présence, une jolie statue de la Bx. Catherine Tekakwita, don de Mme Ovila Richard, a été gagné par Mme Omer Richard.

La réunion se termina par le chapelet à l'église, à l'occasion du mois de Marie.

Nos félicitations à M. Absalon Fournier, qui a été nommé commissaire, remplaçant M. Cléophas Denault, démissionnaire.

Saint-Luc

M. et Mme Jacques Larocque, née Yvette Lanoie, augmentaient leur petite famille d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Magloire-Jean-André. Parrain et marraine, M. et Mme Magloire Despatie, de Montréal. Porteuse, Mlle Madeleine Larocque, de cette localité. Nos félicitations.

—M. et Mme Gérard Bessette et leur fillelette Micheline, de Sorel, étaient les hôtes de la famille de M. Wilfrid Benoit, en fin de semaine.

—M. et Mme Maurice Bessette, de Farnham, visitaient la famille de M. Armand Courville, dimanche dernier.

—Mlle Marie-Thérèse Courville passe une huitaine à Farnham, chez M. et Mme Maurice Bessette.

Mont Saint-Grégoire

M. et Mme Léo Lalanne ainsi que leur fillelette Hélène, d'Hemmingford, visitaient leurs parents M. et Mme Joseph Lalanne, M. et Mme Eugène Lalanne, ainsi que M. et Mme Hormisdas Grammont, tout dernièrement.

—Mme Joseph Lalanne est revenue enchantée d'une quinzaine passée à Hemmingford, chez son fils, M. et Mme Léo Lalanne.

—Témoignages de sympathies offerts à l'occasion de la mort de Mme Ephrem Lalanne:

Offrandes de messes: Mlle Donaldal Many, Dr et Mme Telmosse, famille Philippe Toupin.

Fleurs: Famille Eug. Choquette.

Sympathies: Mlle Donaldal Many, M. Ferdinand Many, familles Hilaire Berthiaume, Jos. Touchette, M. Stanislas Dupuy, M. Pierre Lalanne, MM. et Mmes Florida, O'Leary, Olenzo et Sylva Lalanne, M. et Mme Léonce Plante, Mlle Rose-A. Lalanne, Germaine et Françoise Lalanne, Pierrette Duglos, MM. et Mmes Jos. Choquette, C. Dugal, Wilfrid Quintin, Vénérien Ménard, L. Berger, Alb. Larivière, L. Durand, M. Toupin, Alp. Quintin, Téléphore Deschamps, O. Deschamps, Mmes H. Beauvais, Wilf. Bissillon, J. E. Mailloux, A. Carreau, L. Gamache, MM. et Mmes U. Tétrault, R. Tarte, F. Poirier, S. Beauvais, O. Larivière, Jos. R. Bessette, Ars. Berthiaume, J. B. Dorstade, H. Goyette, Art. Fontaine, Osw. Benoit, O. Goyette, I. Berthiaume, O. Désautels, Euclide Brosseau, Eug. Payant, A. Tarte, V. Bourbonnais, H. Ménard, G. L'Ecuyer, Mlle Rita Bessette, inst. et ses élèves; Mlle Lucette et Lucille Lareau, A. Quintin, M. Lizotte, E. Bourassa, Mmes Jos. Gladu, O. Quintin, U. Dextraze, MM. Fabien Deschamps, A. Lazure, B. Goyette, Chs. Gladu, M. Dextraze, Mlle Cécile et Françoise Gladu, Lucie Benoit, Mlle Poirier,

Supports Médicaux "SPENCER"

Individuellement dessinés, taillés pour le bon maintien et cas médicaux, tels: Corsets avec support abdominal, corset sacro-iliaque, corset sacro-lombaire, corset maternité et ceinture avec support abdominal.

Une corsetière diplômée enregistrée est toujours à votre disposition.

EGLANTINE PONTON
295 Mercier - St-Jean, Qué

MM. et Mmes D. Lareau, Z. Goyette, etc.

—M. et Mme Armand Paquette et leurs fils assistaient, le 16, au mariage de leur fille Mlle Maria, avec M. J. Bessette, célébré en l'église d'Iberville. Après la cérémonie nuptiale, le jeune couple partit en voyage à Québec. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

—A M. et Mme François Laguë, (Jeanne Beaudin), est née une fille baptisée Marie-Carmelle-Francine-Michelle. Parrain et marraine, M. et Mme J. E. Beaudin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme J. Frédette, sa tante. Nos félicitations.

—Mme Vve Jos. Gladu, dans une chute qu'elle fit du haut en bas de l'escalier, à la résidence de son fils, M. Charles Gladu, s'infligea de sérieuses blessures internes et souffre de luxation de la clavicule. Elle est sous les soins du Dr Dérignon.

—M. et Mme Dominique Bernard, M. R. Bernard, d'Arvida, ont écoulé quelques jours dans les familles G. Bernard et Alp. Quintin. A leur retour au Saguenay, Mlle Emilienne Quintin, sœur de Mme Bernard les a accompagnés, pour jouir quelque temps des beautés de ce pays enchanteur.

—Les cérémonies des Quarante-Heures en notre paroisse ont donné lieu à d'imposantes démonstrations de foi à Jésus-Christ; les adorateurs se sont multipliés, jour et nuit, aux pieds de l'Ostensoir, afin d'obtenir de son divin Cœur, le retour à une paix durable, dans le monde et dans nos âmes. Plusieurs membres du clergé sont venus prêter leur concours, au confessionnal. **DERNIER HOMMAGE RENDU A M. DELPHIS MOREAU**

Jeudi, le 7, ont eu lieu les funérailles de Delphis Moreau, décédé à l'âge de 67 ans, époux de Marie-Anne Monty, autrefois de Sorel.

Le convoi funèbre, précédé d'un landeau de fleurs, quitta sa demeure, No 1892 Blvd Rosemont et de là en l'église St-Jean Berchmans, où M. le chanoine Jean-Baptiste Nadeau, curé de St-Pierre de Sorel, fit la levée du corps. M. l'abbé J. W. Caumartin, curé de la paroisse, chanta le service, assisté du diacre, l'abbé A. Hébert et sous-diacre, M. l'abbé A. Moreau, tous deux cousins du défunt.

La chorale sous la direction de M. Alfred Routhier, exécuta la messe de Perosi, accompagnée à l'orgue par M. Raoul Paquet. Les solistes et chantres étaient: MM. Jules Prince, Maurice Descoteaux, Henri Lachance, Romain Crépeau, Hector Nantel, Paul Bertrand, Germain Lefebvre, Honoré Chevalier, Paul-Emile Dancoste.

On remarquait, qui assistaient dans le sanctuaire, entre autres MM. les chanoines J. B. Nadeau, curé de St-Pierre de Sorel; Napoléon Delorme, recteur du Grand Séminaire de St-Hyacinthe; M. Eugène Moreau, supérieur provincial des Sulpiciens; le Père Roy, P. P. d'Ottawa; MM. les abbés Jean Baptiste Moreau, Gabriel Martin, parents du défunt, MM. les abbés J. A. Brouillard, de St-Hyacinthe, Adrien Dupuis, vicaire à Sorel; Louis Jodoin, vicaire à Farnham; J. C. Leclaire et T. Bérubé, professeurs au Grand Séminaire de St-Hyacinthe, et les abbés Léo Lefebvre et Dumont, vicaires de la paroisse; MM. les abbés Onésime Beaugard, Roger Bouvier, André

Côté, Jean-Paul Boutin, Pierre-Paul Mongeau, diacres de St-Hyacinthe; Clément Gendron, Jean Roy, G. Deland, du Grand Séminaire de Montréal, et son fils, Gilles-Yvon Moreau, acolyte.

Son fils, M. l'abbé Gilles-Yvon Moreau, conduisait le deuil; suivaient, ses frères, Edouard, Stanislas et Alphonse Moreau; ses beaux-frères, MM. P. E. Monty, Alfred Daigneault; ses neveux, MM. Georges Moreau, l'abbé Louis Georges Deland, l'abbé Jean Roy, du Grand Séminaire; André Moreau, Noé Hogue, Arsène Thibodeau, Albini Aubé, Raphaël Moreau, Victorin Moreau, Gilles Daigneault, Paul Boulais; ses cousins, MM. Eugène Moreau, p.s.s., J. H. Moreau, docteur Auguste Moreau, Albéric Lareau, d'Iberville; Moïse Choquette, J. E. Ponton, Ephrem Benoit; aussi on distinguait MM. Ernest Loiseleur, Ubald Rose, W. G. Leriche, Gaspar Crépén, de Valleyfield, tous quatre de la National Breweries, J. P. Moreau, H. Moreau, Jean-Baptiste Millette, de Sorel, Alphonse Goineau, de Ste-Brigide; F. Fafard, Hilaire Monty, de l'Ange-Gardien de Rouville; Philippe Lavoie, de Sorel; Josaphat Beaudoin, Henri Thibodeau, Jean-Baptiste Boudreau, Maurice Lorrain, Sarto Beaudoin, Lucien Lorrain, Notaire J. M. Archambault, J. H. Thibodeau, Julien Benoit, de St-Nazaire, Pierre Lemoine, de Sorel, R. St-Jean, H. Lapierre, Urgel Coupal, T. N. Benoit, Alcide Leclaire. Tous les principaux paroissiens du Mt St-Grégoire d'Iberville étaient présents.

Le défunt fut inhumé au cimetière du Mont St-Grégoire d'Iberville, après un libéra chanté par M. l'abbé Lafleur, curé de cette paroisse.

Bedford

VA-ET-VIENT

Mlle Bertha et M. Rodolphe Ferland, de Swanton, Vermont, M. et Mme Oscar Fournier, de Valcartier, Qué., visitaient chez M. et Mme Wilfrid Fournier, dans le courant de la semaine dernière.

—En visite samedi et dimanche, chez M. et Mme Théodule Simard, Mlle Annette Simard, de Winooski, Vt.; Mlle Claire Simard, de Stukely; M. Roger Simard, militaire, au camp de Valcartier.

—M. et Mme Wilfrid Fournier étaient de passage à Montréal, dimanche où ils ont rendu visite à leur fils Robert, au collège Saint-Laurent.

—Mlle Jeanne L'houmeaux passait la fin de semaine à Montréal, chez des parents et des amis.

A l'Hôpital Saint-Jean

Nos vœux de prompt rétablissement sont offerts à M. Adélard Bégnéche de St-Blaise, actuellement à l'hôpital St-Jean, pour fracture à la jambe. Il est sous les soins du Dr. Ethier.

A VENDRE

**DECHETS DE BOIS
MOU**

6 sacs pour . . . 80c
12 " " . . . 1.50

S'adresser à
CANADA CRATE Cie
Téléphones 693 IBERVILLE

AU CERCLE DES FERMIERES

Nous avions l'insigne honneur d'avoir à notre assemblée, la visite de notre aumônier, M. le chanoine Charbonneau, curé de la Paroisse Cathédrale, qui sur l'invitation de Mme la Présidente, nous adressa la parole. Il se dit heureux de constater le progrès de notre Cercle et la bonne entente qui y règne. Il incite les Dames à se perfectionner dans l'Art de tisser le lin qui permet de faire de si belles choses tout en perpétuant une tradition bien à nous et qui nous est si chère: "Faire revivre les Arts domestiques".

Nous avions aussi le plaisir d'avoir parmi nous, Mme Hector Moreau, présidente du Cercle des Fermières d'Iberville et secrétaire de la Fédération, et de Mme Pinsonnault, secrétaire, afin de coopérer avec la Fédération au sujet de l'exposition régionale qui doit avoir lieu l'automne prochain.

Garde Beauregard nous donne

une conférence très intéressante sur la tuberculose, les moyens à prendre pour éviter cette terrible maladie, ainsi que de précieux conseils pour le traitement des personnes qui en sont atteintes. Cette conférence est suivie par des vues sonores sur l'hygiène et d'un film sur les pionniers du Canada, qui furent très appréciés par toutes les personnes présentes. L'assemblée est close par le tirage du prix de présence qui est gagné par Mme Eugène Gervais.

—Dimanche dernier, sur l'invitation des Soeurs du Bon Conseil, les membres de l'Exécutif du Cercle assistaient à la bénédiction de leur maison "Le Foyer" par Son Excellence Mgr Forget.

Après la cérémonie religieuse, les Dames avaient le plaisir de visiter cette institution qui est un endroit idéal pour la jeune fille qui vit loin de chez elle.

LA SECRETAIRE.

Saint-Philippe

Le 19 mai, ont eu lieu, en l'église paroissiale, les funérailles de Mme Alexandre Bonneau, née Fridoline Rouillier, à l'âge de 86 ans. Elle laisse dans le deuil, deux filles, Charlotte, Emilia, Mme Georges Smithers; ses petits-enfants: Victory, Maurice Smithers, Mme Conrad Binette, Annette Smithers; ses soeurs, Mmes Charles Tremblay, de Laprairie; Joseph Houle, de St-Alexandre; Adélard Dupont, de Albany, N. Y.; son frère, M. Philippe Rouillier, de Montréal; ses belles-soeurs, Mme A. Léandre Pilote, Mme Emery Bonneau; ses neveux et nièces, Mmes Ovide Rouillier, Conrad Lussier, Héliodore Lussier, Modeste Lussier, Joseph Lussier, Zéphir Boucher, Emile Serre, Wilfrid Dupuis, Agelus Mongeau, Jean-Paul Renaud, Roy Poissant, de St-Mathieu; Armand Rouillier, Agathe Rouillier, Albert Monette, Germain Monette, Mastai Lussier, Montréal; Henri Lussier, Colombe Monette, Emery L'Ecuyer, Mlle Charlotte Roman, St-Jean; Amédée Latour, Montréal; Barbeau, Dagenais, Noël Rouillier, Israël Tremblay, Ricardo Tremblay, Alexandre Rouillier.

Le cortège était précédé des dames de Ste-Anne.

Les porteurs étaient MM. Alexandre Hébert, Amédée Leblanc, Come Longtin, Arthur Carbonneau, Joseph Lanthier, Euphrasie Cardinal. Les porteurs, étaient Mmes Alexandre Hébert, Joseph Lussier, Modeste Lussier, Eugène Dupuis, Joseph Lanthier.

La quête fut faite par Mmes Séguin et Arthur Normandin.

Le service fut chanté par M. l'abbé Ferland, curé de la paroisse, assisté des abbés Choquette, de Delson et Emile Guay, de Montréal.

Le chœur de chant était sous la direction de M. L.-O. Perrier, de Saint-Jean; à l'orgue, MM. E. Guillet, A. Paradis, J. M. Laforest, L. Gaudette, J. R. Martel, W. Dupuis, D. Provost, Dr Dubuc et M. Gratton.

Nos sincères sympathies.

Sincères sympathies également à la famille Rodolphe Béchard, qui a eu la douleur de perdre leur bébé âgé de quelques mois.

—Samedi, le 16 courant, a été béni le mariage de Mlle Rita Bergeron, fille de M. et Mme Gédéon Bergeron à M. R. Provost, de St-Philippe. Nos félicitations.

St-Jacques-le-Mineur

Nous souhaitons bon voyage à M. et Mme Yves Perrier, qui nous ont quittés pour le Lac Saint-Jean, la semaine dernière.

—Mlle Thérèse Deneault a passé quelques jours chez sa cousine, Mlle Alice Sénécal, à Laprairie.

—MM. J.-Paul Longtin, Roméo Pinsonneault, Jean-Marie Boulé, Albert Bisillon, Gaston Boulé, Georges Longtin, sont allés à la pêche à Ste-Martine, dimanche dernier.

—Mlle Thérèse Barrette, de Montréal, passe quelque temps chez son amie, Mlle Jeannette Pinsonneault.

—M. Lionel Beaudin était de passage à Laprairie, dimanche dernier.

—M. et Mme Orpha Lucier et leurs enfants rendaient visite à la famille Arcade Lucier récemment.

—Nous souhaitons bon courage et bonne santé à MM. Rolland Perrier et Raymond Falcon, qui ont commencé leur service militaire.

—Milles Rachel et Cécile Pinsonneault et MM. Lionel Bisillon et Marcel Legrand se sont rendus à Iberville, dimanche dernier.

Saint-Armand

M. et Mme Lothaire Gignac, ainsi que Mme Armand Provost, se rendaient à l'hôpital de St-Jean, où ils visitaient Mlle Léa Messier, qui a subi une grave opération; nous lui souhaitons prompt rétablissement.

—M. et Mme Aristide Tougas et leurs enfants, de Bedford, en visite dimanche dernier, chez leur fille Mme Roméo Pelletier.

—Mlle Gertrude Dalpé institutrice à St-Paul d'Abbotsford, en

Souliers pour Enfants

Une très Grande Variété

Nos assortiments sont complets: cuir patent noir, veau noir, brun, blanc, etc. Qualité de semelles pour usage d'écoliers. — Nous recevons aussi des souliers d'été appelés "PLAY SHOE". — Nos modèles sont exclusifs.

Ces souliers sont très légers pour la saison chaude. Les couleurs très gaies s'harmonisent avec les toilettes légères.

L. BERGERON

157 ST-JACQUES TEL. 3886 SAINT-JEAN, QUE

Cultivateur tué par son boeuf

Samedi dernier, un pénible accident est arrivé sur la ferme de M. Alphé Lamotte; alors que ce dernier fut tué par son boeuf; comme il retardait à revenir à la maison, on fit des recherches et on trouva son corps à l'entrée d'un petit bois.

Le défunt était âgé de 84 ans; il laisse dans le deuil, son épouse, née Joséphine Campbell; cinq fils: Josaphat, Arthur, Léonard, Léopold et Lévi; une fille, Mlle Rosa; une soeur: Mme Vve France Rochelleau, de Pike-River; deux frères: Salem, et le Dr Elzéar Lamotte, de Chicago; ses beaux-frères: MM. Jules, Anthime, Joseph, Elzéar, Mastai et Achille Campbell; plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin, à Pike-River. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Votre abonnement est-il payé?



moi aussi
- j'ai remarqué
la VOGUE DE
LA LABATT

Si quelqu'un vous demande pourquoi de plus en plus de gens adoptent la Labatt, voici ce que vous répondez:

Cela est dû à la bonne vieille recette et à l'heureux hasard qui a fait que l'eau de puits profonde est précisément celle qui convient au brassage... et, bien entendu, cela est dû aussi à l'art du brassage qui est de tradition dans la famille Labatt. Et, à part cela, il y a cette saveur qui est différente de celle de n'importe quelle bière que vous avez goûtée jusqu'ici... elle est différente et plus délicate sur la langue et à mesure que vous buvez, elle s'attarde agréablement sur votre palais quand la bière est toute bu.

Commandez-la par téléphone
Elle ne coûte pas plus

J. ARMAND MENARD,
Agent.

136 Jacques-Cartier, Tel: 3828

Sainte-Brigide

M. André Gagnon, sa fille Germaine, de Montréal, Mlle Marie Morisseau, de St-Jean, rendaient visite à M. et Mme Joseph Gagnon, récemment.

—M. Alfred Benjamin, de Stratford, Conn., passe une huitaine chez ses parents, M. et Mme Alfred Benjamin.

—M. Rodolphe Clouâtre et son amie, de Montréal, passaient le dimanche chez Mme Pierre Clouâtre.

—Etaient en visite chez M. et Mme Joseph Gamache, ces jours derniers: M. et Mme Oliva Gamache, leur garçonnet Paul, Léo Bessette, leur fillelette Michèle, Mlle Gilberte Bessette, Violette Gamache, Cécile Bessette, Germaine Gamache, Madeleine Bessette, Marie-Anne Gamache, Jacqueline Gamache, MM. Eugène Dulude, tous de Saint-Jean; Georges Lemay, de Montréal; Wilfrid Carreau, de Farnham.

—Un groupe de parents et d'amis de St-Jean, étaient dernièrement les hôtes de MM. et Mmes Ernest Laroche et Alfred Benjamin. Ce sont: Mme Albert Desrochers, Mlle Alice Desrochers, Hélène Trahan, Carmen Charbonneau, Jeannine Desrochers, MM. Gérald Desrochers, Alcide Desrochers, Gérard Giroux, de Sherrington.

—M. et Mme Joseph Gagnon visitaient dans le cours de la semaine dernière, M. J. Larouche, de Sweetburg; M. André Gagnon, de Montréal, les accompagnait.

—Lundi, le 18 courant, M. le curé Pierre Loiseleur se rendait à St-Césaire pour officier au service d'un parent, M. J. Girard.

—Mercredi, le 14 courant, veille de l'Ascension, avait lieu la Communion solennelle des enfants. 13 garçons et 12 fillettes s'approchèrent avec piété de la Table Sainte. Qui ne se rappelle sans émotion ce grand jour, où pour la première fois, nous recevions dans nos jeunes coeurs, le Divin prisonnier du Tabernacle.

Immédiatement après la messe, M. le curé fit au nom de tous les communiant l'Action de Grâces, ensuite vint l'Acte de Consécration au Sacré-Coeur, qui fut lu par M. Paul Martel, fils de M. et Mme Sylvio Martel; puis l'Acte de Consécration à la Sainte Vierge, lu par Mlle Jeannette Gagnon, fille de M. et Mme Joseph Gagnon. Il y eut le renouvellement des promesses au baptême, ainsi que la réception des Scapulaires du Mont Carmel et de l'Immaculée Conception.

—M. Clarence McCorkill, militaire au camp de Vancouver, était de passage chez M. et Mme Alfred Larivière dernièrement.

—Au jour de l'Ascension, M. et Mme Louis Boulais recevaient M. Aldéi Lanoue, Mlle Marie Choquette, Jeanne Lanoue, Thérèse Jetté, Rita Boudreau, MM. Henri Jetté, Raymond Jetté, M. et Mme Alphonse Ouellette, leur fillelette Jeanne, tous de Farnham.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Profitez de votre Ménage du printemps



Nous vous paierons argent comptant

5¢ - POUR CHAQUE DISQUE DE 10"

8¢ - POUR CHAQUE DISQUE DE 12"

(Disques laminés exceptés)

Voici une belle chance de convertir en argent ces vieux disques qui ont amassé la poussière depuis plusieurs années. Sortez-les du grenier ou de la cave et apportez-nous les dès aujourd'hui.

Cette offre n'est que pour un temps limité.

LeSieur & Frère

Directeurs de Funérailles—Service d'Ambulance
Marchands de Meubles—Fournitures de Maison
MEUBLES, POELES, TAPIS, RIDEAUX, DRAPERIES.
PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

169-171 RUE RICHELIEU — ST-JEAN, — P. Q.

Farnham

La commission scolaire de la ville de Farnham, a été classée la première, pour la troisième année consécutive, sur les 34 commissions scolaires composant le district No 43. Farnham a conservé un total de 46 points sur un maximum possible de 50 points, soit 10 points sur 10, pour l'état des maisons d'écoles et dépendances; — 8 points sur 10 pour le taux de la cotisation foncière; 8 points sur 10 pour les traitements des instituteurs; — 10 points sur 10 pour l'observance de la loi, et 10 pour sur 10 pour la façon dont le secrétaire s'acquitte de ses devoirs.

—Ces jours derniers, M. et Mme Anatole Gaudet, de notre ville, ont célébré dans la plus stricte intimité, le vingt-cinquième anniversaire de leur mariage. Le matin, il y eut messe spéciale célébrée par le chanoine Darche, et le midi, un dîner intime fut offert aux jubilaires par leurs frères et soeurs.

—Dans le but de pouvoir fournir aux camps militaires, l'eau filtrée nécessaire, la ville de Farnham se prépare à faire des travaux considérables à son installation d'aqueduc et de filtre. Il avait été d'abord question d'établir une conduite d'eau séparée pour le C.P.R., pour fournir de l'eau non filtrée à cette compagnie, et augmenter par là le débit de l'eau filtrée aux camps militaires, mais le bureau d'hygiène provincial n'a pas voulu accorder la permission nécessaire, des employés du C.P.R. pouvant s'abreuver de cette eau non filtrée. Il est maintenant question de la construction d'un réservoir de 500,000 ou d'un million de gallons.

—Le maire Uldège Fortin de Farnham, est pratiquement rétabli de l'opération délicate qu'il a subie il y a quelques semaines.

—La campagne en faveur de la Croix-Rouge, bat son plein; — les organisateurs sont convaincus de dépasser l'objectif fixé pour la ville.

—Le conseil municipal de la ville de Farnham vient de décider l'organisation d'un comité de protection civile. Nos échevins tiendront une séance spéciale pour établir les bases de cette organisation, et fixer la date d'une assemblée des citoyens à ce sujet.

—Mlle Anna-Marie Bériau, de Québec, est de passage à Farnham, en visite chez sa cousine, Mlle Simone Gaudet.

Sainte-Sabine

M. et Mme Léo Bonneau, de Lowell, étaient dimanche dernier, en visite chez MM. Arthur Bonneau et L. Charpentier.

—M. et Mme Elp. Poirier étaient récemment en visite chez son père, M. Art. Poirier.

—Mme J. Surprenant se rendait ces jours derniers à Montréal, en visite chez son père, M. Brachaud.

Henryville

En visite chez M. Lucien L'Ecuier: M. et Mme Oliva L'Ecuier, M. et Mme Walter Nadeau, de Skylerville; Mme Louis Emond, de Saint-Jean; M. Baptiste Audelin, de Saint-Jean; Mme Auguste Berthiaume, M. et Mme Albert Laporte et leur fille, de Dunham.

—Révérend Frère Marie-Emile, de l'Ordre des Frères Maristes, de St-Hyacinthe visitait sa mère, Mme Edouard Dupont.

—M. et Mme Georges Camarais et leur fils André, ainsi que Mme Arthur Camarais, Mme Félix Mo-

reau, d'Iberville, et son petit fils Pierre, visitaient également Mme Edouard Dupont.

—Chez les familles Rathé étaient en visite, M. Léonard Ferland et ses enfants, de Winooski, Vt.

—M. et Mme Gérard Daunais, de passage chez M. François Grenon.

—M. et Mme Georges Lalande ainsi que M. L. Lalande, de passage chez M. Orpha Coupal.

—En visite chez M. Adélard Samson, le docteur Rivard, de Montréal.

Sabrevois

Jeudi, le 14 mai, fête de l'Ascension, avait lieu dans notre paroisse, la cérémonie toujours impressionnante de la Communion solennelle.

M. le curé n'avait ménagé ni son temps, ni son dévouement pour donner à cette fête un cachet spécial de piété et de solennité.

Les Communiantes au nombre de 12, dont 7 petits garçons et 5 petites filles, entrèrent dans l'église, en chantant "En avant, marchons" et prirent place sur des chaises tout près de la balustrade.

La messe fut célébrée par M. le curé, et servie par Adrien Lefort et Gilles Tougas. Pendant la messe et à l'office du soir, quelques demoiselles de la paroisse et les petites filles de l'Ecole du Village chantèrent avec beaucoup d'expression des cantiques appropriés à la circonstance. Mme Alcide Tougas touchait l'orgue.

Après l'évangile, M. le Curé, dans une courte et touchante allocution, convia les Communiantes au Banquet eucharistique, et leur rappela que pour communier dignement, il fallait une foi vive et un amour ardent. Puis vient la communion, pendant laquelle on chanta "C'est le grand jour". Les assistants se soulevèrent avec attendrissement des joies douces et pures de leur Première communion.

Après la communion, M. le Curé rappelle aux Communiantes que N. S. ne peut rien leur refuser en ce moment précieux, et il les invite à chanter intérieurement leur cantique d'actions de grâces, rempli tout à la fois d'humilité et de joie.

Le soir, à 7 h. 15, eut lieu la cérémonie du renouvellement des promesses du baptême. Allocution de M. le curé avant la consécration au Sacré-Coeur, à la Sainte Vierge, et la rénovation des promesses.

"Pour appartenir à Jésus-Christ, il faut beaucoup de renoncement. Mais ne vous découragez pas, le Sacré-Coeur vous aidera et choisira pour vous ce qui vous convient pour devenir meilleurs". L'acte de consécration fut lu par Aimé Tougas.

"Si vous demeurez dans les bonnes dispositions où vous êtes, prenez la Sainte Vierge pour votre gardienne et votre protectrice. Priez-la souvent, surtout dans les dangers et les tentations". L'acte de consécration fut lu par Gisèle Perreault.

Puis vient le renouvellement des promesses du baptême. "Tenez-vous en garde contre les tentations du démon et du monde mauvais. Ayez le courage de leur répondre: J'ai juré fidélité au Bon Dieu". Les communiantes, d'une voix forte et avec un geste énergique, renoncent à Satan, à ses oeuvres, à ses pompes, et promettent d'éviter le blasphème, de fuir l'impureté et l'ivrognerie, de bien sanctifier le dimanche.

Réception du scapulaire. "Faites-vous un devoir de porter le scapulaire ou la médaille qui en tient lieu. Ne vous en séparez jamais. La Sainte Vierge a promis le salut éternel à ceux qui le garderaient fidèlement jusqu'à l'heure de la mort."

Distribution des certificats d'instruction religieuse. "Continuez à étudier et à approfondir les vérités de notre sainte religion. Dans le petit catéchisme, vous apprendrez la doctrine qui vous conduira sûrement dans la voie du bien."

La cérémonie se termine par le Salut du T. S. Sacrement. Les Communiantes se retirent, pendant que l'on chante "Louez tous le Seigneur".

Bienvenue à la famille Gustave Lorrain, d'Iberville, arrivée pour demeurer avec nous.

—Mme Paul Fréchette recueille

dans notre paroisse, les souscriptions en faveur de la Croix-Rouge. Espérons que tous les paroissiens se feront un devoir d'encourager cette oeuvre humanitaire et chrétienne.

—M. et Mme Thom. Bédard visitaient Mme Nalette, de St-Blaise, la semaine dernière.

—M. Thomas Meunier, de Montréal, Mlle Catherine Tougas, de Saint-Jean, en visite chez M. Albert Tougas.

—M. et Mme Germain Meunier, de Henryville, rendent visite à M. P. E. Meunier.

Clarenceville

Samedi, le 9 mai, est décédée subitement, Mme Sylva Boucher (née Eugénie Phénix), à l'âge de 74 ans. Elle laisse dans le deuil, deux filles (Berthe) Mme Antonio Rhéaume, de St-Albans, et (Donalda) Mme Boivin, de Saint-Jean, et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Clarenceville, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Petit, assisté des abbés Cusson et Bernier, d'Henryville.

Les porteurs étaient MM. Amédée Gasse, Hector Bourgea, Josaphat Létourneau, Alex. Provost, Edouard Parent, Georges McCauliff.

La quête fut faite par Mmes Hector Bourgea et Edward Parent.

La famille Boucher désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion de cette épreuve.

—En visite chez M. Valmore Létourneau, dimanche dernier, MM. et Mmes Arthur Létourneau, Adélard Poulin, Mlles Praxède Poulin et Thérèse Létourneau.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

de Kuyper salue LÉVIS



Le 18 mai 1861, Lévis fut érigé en ville sous ce nom, en l'honneur du chevalier de Lévis, héros de la bataille de Sainte-Foy. Le nom de Lévis était toutefois connu depuis l'époque de Champlain, qui donna l'appellation de "Cap de Lévy" à cette partie de la rive sud. C'est là que s'établirent, en 1647, Guillaume Couture et François Bissot, premiers colons de la rive sud.



C'est au dix-septième siècle, en 1695, que fut produit pour la première fois, en Hollande, le Gin de Kuyper. Il y a plus de 100 ans que le de Kuyper est le genièvre favori dans la province de Québec.

10 onces, \$1.05 26 onces, \$2.40 40 onces, \$3.45

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande.

GIN de KUYPER
CÉLÈBRE POUR SA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

1880

Funérailles

Génération
3

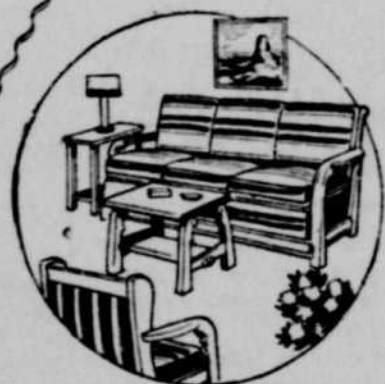
par
LANGLOIS

1942

St-Jean



Directeurs
de
Funérailles



Marchands de Meubles
des plus Modernes

O. LANGLOIS
& COMPAGNIE

281 Richelieu—Tel: 948

PAINKILLER

EN
USAGE
DEPUIS
PLUS DE
100 ANS

Le meilleur
remède de
famille

SERVEZ-VOUS EN POUR
CRAMPES & REFROIDISSEMENTS
FAITES-EN USAGE POUR
ENTORSES CONTUSIONS ETC

Vive les Chevaliers de Colomb

Bienvenue en notre Cité et succès complet
lors du Congrès!

Elzéar Lacombe

Gérant des Magasins United
et
Intendant du Conseil 1145

Grands Chevaliers du Conseil 1145

DE 1906 à 1942

Il nous fait plaisir de publier la
liste des Grands Chevaliers depuis
la fondation du Conseil 1145, de
1906 à 1942.

De 1906 à 1909, M. Alphonse Morin
1910, M. J.-Alfred Nadeau.
1911 M. E. H. Lanctôt.
1912 M. J. M. Manning.
1913 à 1916 M. J. Aimé Lussier.
1916 à 1918 M. J. Alfred Laberge.
1918 M. Henri D'Orsonnens.
1919 à 1922 M. Jos. Boulais.
1922 à 1931 M. J.-Aimé Lussier.
1931 à 1934, Mtre Fabio Monet.
1934 à 1935 M. Rémi Raymond.
1935 M. W. J. Buck.
1936 Mtre J.-Aimé Lussier.
1937 Mtre Georges Fortin.
1938 Dr Henri Laflamme.
1939 Mtre Roland Sabourin.
1940 et 1941, M. Roméo Alexandre,
notre dévoué grand Chevalier
actuel.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS",
le seul hebdomadaire vous donnant
les nouvelles de toute la région.



Dorothy Lamour et William
Holden dans "The Fleet's In", à
l'affiche dimanche, lundi et mardi
à l'Impérial.

Honneur aux Chevaliers de Colomb

Bienvenue et Succès à l'occasion du
43ième Congrès Annuel

J. B. LEFEBVRE Limitée

35 Succursales

ERNEST PELTIER, gérant
Succursale de Saint-Jean

200 Richelieu, angle St-Jacques — Tél: 2507

Vive les Chevaliers de Colomb!

BIENVENUE A TOUS

ANDRE THIBODEAU

Distributeur de

TABAC ET BONBONS EN GROS

Service prompt et Courtois

69 ST-GEORGES

TEL. 2815

SAINT-JEAN, P. Q.

Comité de Récupération

Rapport des opérations du 1er
janvier au 10 mai 1942.

RECETTES
18,840 lbs de ferraille à \$10.
et \$15 la tonne \$116.81
54,705 lbs de papier et de
carton à \$10 et \$11 la
tonne 281.50
1,700 lbs de guenille à \$40
la tonne 34.00
Bouteilles 38.19

Total \$470.50
DEPENSES
Loyer de l'entrepôt \$ 45.00
Main d'oeuvre 90.45
Charbon 3.30
Divers 4.36

Argent en caisse pour dis-
tribuer aux oeuvres de
guerre 327.38

Total \$470.50
Signé: J. M. Lesieur et
J. I. McCabe,
présidents conjoints
Arthur Léger, Sec.
L. J. Robichaud,
Trésorier

Votre abonnement est-il payé?

M. E.-H. LANCTOT

Membre de l'Assemblée Marquis
Louis de Montcalm

est heureux d'offrir ses hommages, ses
vœux de bienvenue et de franc succès,
à tous les membres Chevaliers de
Colomb, à l'occasion de leur 43ième
Congrès Annuel.

Distributeur des fameux Vêtements

FASHION-CRAFT

Fabrication exclusivement Canadienne-Française

Là où vous trouverez l'élégance et le bon goût.

179 Richelieu - - - - Saint-Jean

Téléphone 2800

BIJOUTERIE MEUNIER

Etablie depuis 1893

Choix complet de...

DIAMANTS,

BIJOUTERIE MILITAIRE

MONTRES MILITAIRES

CHRONOGRAPHES pour Aviateurs

MONTRES et BIJOUX d'UNIFORME

Cadeaux pour toutes Occasions

... Réparations Générales ...

Travaux de Gravure



J.-HENRI MEUNIER

SUCESSEUR DE J. P. MEUNIER

216 RICHELIEU - SAINT-JEAN - TEL. 3713

La Maison R. HARNOIS

souhaite aux distingués visiteurs,

Membres Chevaliers de Colomb,

la plus cordiale bienvenue et ses vœux de succès,
à l'occasion de leur 43ième Congrès Annuel.

● Toujours en mains, un grand choix de mar-
chandises de toutes sortes, rideaux, draperies,
matériel à robes, à manteaux, etc.

185 Saint-Jacques - - - Saint-Jean

Téléphone 2182

Nouvelles d'Iberville

Causeries intéressantes

Lors d'une récente assemblée de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, tenue sous la présidence de Me Rodolphe Fournier, deux causeries intéressantes furent prononcées.

La première préparée par Mlle F. Chabot, était intitulée: "Le Pensionnat d'Iberville". Elle rappela que c'est en 1868 que les religieuses de la Congrégation de Notre-Dame achetèrent de la Commission Scolaire d'Iberville, la propriété qu'elles ont occupée depuis. S. S. Odile fut la première supérieure du Pensionnat. Ce texte sera publié dans ce journal, prochainement. Un vote de remerciements fut adressé à Mlle Chabot pour avoir bien voulu fournir cette documentation, bien qu'elle ne soit pas membre de cette Société.

La seconde causerie, ayant pour titre "Les agronomes et le comté d'Iberville", fut prononcée par M. Gérard Sanfaçon, agronome. Celui-ci dit que le premier bureau agronomique du comté fut ouvert par M. Rodolphe St-Arnaud, à Iberville, en 1923, dans une petite maison de briques située près de l'église. Ce journal publiera bientôt cette causerie.

Au cours de cette assemblée, M. Omer Désautels fut admis membre de la Société.

Soirée-Variété, ce soir

C'est ce soir, à huit heures, qu'aura lieu à la salle de l'Hôtel de Ville, la Soirée-Variété sous les auspices de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville. Vu que les places ne sont pas réservées, on voudra bien se rendre de bonne heure. Il reste encore quelques billets disponibles, qu'on pourra se procurer à la salle.

Solliciteurs pour la Croix-Rouge à Iberville

Mlles Estelle Chaput, Simone Ouimet, Evelyn Régner, Fernande Beauchemin, Lucie Hamel, Mmes A. Leroux, MM. Michel Lymburner, Wilfrid Denicourt.

Visiteurs distingués

Mgr Victor Quintal, grand vicaire de Saint-Hyacinthe, visitait M. le curé N. Lévesque, dernièrement.

M. l'abbé Auguste Lévesque, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, visitait son frère, M. le curé N. Lévesque, dimanche dernier.

Pour les colons

M. l'abbé Joseph Poitevin, apôtre de la colonisation, ancien vicaire d'Iberville, a sollicité des offrandes d'objets, de vêtements, de couvertures, de légumes, de conserve, etc., pour les colons de Rochebaucourt, Abitibi, qui lui furent remis, lundi dernier.

Catéchisme

Les cours de catéchisme préparatoire à la communion solennelle des enfants, sont commencés depuis lundi dernier, le 15 mai.

Campagne de la Croix-Rouge Canadienne

Mgr A. Douville, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe, invite tous les paroissiens à souscrire généreusement à la Campagne de souscription de la Croix-Rouge Canadienne. Les organisateurs passeront à nos demeures.

Avis

Les tertiaires de la Fraternité Sainte Claire qui ont changé de quartier depuis l'automne dernier, sont priées de faire connaître leur nouvelle adresse à la Secrétaire afin de recevoir leur carte de présence.

YVONNE LABELLE,
Secrétaire du Tiers-Ordre,
28, 4e rue.

Joyeuse randonnée

MM. Claude Stébonne et Jacques Lalanne ont fait une randonnée à bicyclette à Chambly, dimanche dernier. Ils ont effectué le trajet en une heure et quart. Nos jeunes concitoyens ont visité le fort et sont revenus enchantés de leur voyage.

Naissances

Le 12 mai a été baptisé Joseph-Denis, née le 10 du même mois, fils de M. et Mme Gérard Thuot, née Anita Duval. Le parrain et la marraine ont été M. Hormisdas Primeau et Mlle Léonie Thuot, représentée par Mme René Payette, née Clémence Thuot, de Saint-Jean, tante de l'enfant.

Le 14 mai a été baptisée Marie-Claire-Lise, née le 13 du même mois, fille de M. et Mme Joseph-Wilfrid Lambert, née Eva Brunelle. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Paul-Emile Brunelle, née Laurentine Gratton, oncle et tante de l'enfant.

Le 17 mai a été baptisé Joseph-Michel-Pierre, née l'avant-veille, fille de M. et Mme Jérôme Boivin, née Alice Hébert. Le parrain et la marraine ont été M. Rodolphe Boivin et Mme Clara Boucher, oncle et grand-mère de l'enfant.

Le 17 mai a été baptisée Marie-Francine-Michelle, née le 12, fille de M. Arthème Clouâtre, membre de la sureté provinciale et de Mme Clouâtre, née Juliette Fontaine. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Joseph Clouâtre, née Eva Audette, oncle et tante de l'enfant.

JUMEAUX

M. et Mme Marcel Boudreau sont les heureux parents de deux fillettes nées le 14 mai. L'une a été baptisée sous les prénoms de Marie-Noëlla-Lise. Le parrain et la marraine ont été M. et Mme Noël Galipeau, née Marie Boudreau, oncle et tante de l'enfant. L'autre, Marie-Jacqueline-Denise, eut pour parrain et marraine, M. et Mme Charles Lamarre, née Médérise Demers, grands-parents de l'enfant. Les deux petites furent baptisées le 14 mai. Nos félicitations.

Sépultures

Le 13 mai a été inhumée dans le cimetière de la paroisse, Mme Vve Joseph-Hubert Raymond, de Saint-Jean, née Mathilde Lebeau, décédée le 10 de ce mois, âgée de quatre-vingt-un ans.

Le 16 mai a été inhumé dans le cimetière des RR. Frères Maristes, le R. Fr. Arcadius, né Louis Pelletier, décédé le 14 mai, à Saint-Jean, âgé de soixante-neuf ans et sept mois, quatre jours. Il était le fils de M. et Mme Jacques Pelletier, née Adèle Martin, des Trois-Pistoles.

Mariages

LECAVALIER - SMITH

Samedi, le 16 mai, à Saint-Jean, a été béni le mariage de M. René Lecavalier, de notre ville, fils de M. et Mme Aldéric Lecavalier, décédé, à Mlle Marie-Laure Smith, fille de M. et Mme Louis-Philippe Smith.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

Le 6 mai, M. l'abbé Gérard Beaugard, bénissait le mariage de M. Arthur Bessette, fils de M. et Mme Michel Bessette, née Sara Gladu, décédée, à Mlle Maria Paquette, fille de M. et Mme Armand Paquette, née Laura Bédard. M. Paquette accompagnait sa fille et M. Cyprien Gravel était le témoin de son beau-frère.

Le 16 mai, M. l'abbé Raymond Chaput bénissait le mariage de M. Antoine Bérard, fils de M. et Mme Emile Bérard, née Nativia Choquette, à Mlle Jeanne Hébert, fille de M. et Mme Joseph Hébert, née Alice Charbonneau. Les témoins ont été leur père respectif.

Départ

Le Rde Sr S. Eugène Martyr, née Thérèse Robillard, ancienne citoyenne d'Iberville et religieuse de la C. N. D., de Sherbrooke, a passé trois semaines de repos en notre pensionnat et est retournée à sa mission, samedi dernier.

Va-et-Vient

Mme H. D. Reid, Mlle Thérèse Lasnier, de Cowansville; Mme Raphaël Lasnier, de Dunham, en visite chez Mme Omer Cusson, ces jours derniers.

—MM. et Mmes Calixte Paquette et Henri Desroches étaient de passage chez M. et Mme Egide

Campbell, de Philipsburg, la semaine dernière.

M. et Mme Roméo Poirier, M. et Mme Alphonse Poirier, de St-Jean, visitaient Mme Louis Depatie, à Bedford, dernièrement.

Mlle Lucette Lymburner, g.m., était à Montréal, dimanche dernier, pour assister aux fêtes du 3e Centenaire de Montréal.

Mme Z. Lalanne et ses enfants, M. Paul-André et Mlle Claire Lalanne, étaient à Farnham dimanche dernier.

M. Agénor Davignon, ainsi que Mme Davignon, était à Laval-des-Rapides où il visitait sa fille, Sr Frédéric, religieuse du Monastère du Bon Pasteur en cette ville.

—A la réunion des "Amicales" à la maison-mère de la Cong. Notre-Dame, à Montréal, le 9 mai, assistaient: R. Mère Supérieure de notre Pensionnat, ainsi que Mère St-Edmond, Mme Albert Bédard, prés. de l'Amicale N.-D. de Lumière; et du Conseil: Mmes Léo Dumas, C. P. de Beaujour, Charles Hamel, Hervé Poisson, Mlle Françoise Logier, ainsi que Mmes Charles Mailhot, H. Mombourquette, H. Moreau, Oscar Bessette, Mlles Alice Thuot, Madeleine Régner, Marcelle Choquette, Lucie Hamel, Caroline Moreau, Pauline P. de Beaujour, Mmes Georges Chouinard, Gaston Hébert et Alfred Hébert, de Montréal, assistaient aussi à la réunion.

—En visite chez M. et Mme John Barry, dernièrement: M. et Mme Arthur Bush, de Montréal; M. et Mme Jules Légaré, de Québec, ainsi que leurs enfants, Jacqueline et Jacques; Mlles Adrienne et Marcelle Kelly, de Québec.

—Mlle Yvette Désautels, de l'École Normale de Montréal, passait quelques jours de repos dans sa famille, M. et Mme Omer Désautels.

—Mlle Martha Barry assistait, il y a quelque temps à St-Hyacinthe, au chic mariage de Mlle Raymond de Rainville, de Farnham, au Lieutenant-Colonel Maurice Hallé, M. P.

—Mme John Barry visitait récemment, sa jeune fille Mlle Jeanine, au Pensionnat de Farnham.

Tirage

Au profit des oeuvres de "l'Amicale", tirage vers la mi-juin, d'un magnifique gilet de lit, don et travail superbe au crochet par Mme Léo Dumas; prix du billet .05 sous, six pour 25 sous. L'Amicale compte sur la générosité encourageante de chacune et de chacun.

En visite chez S. H. le maire

M. et Mme Alfred Goyette, M. et Mme Roland Sirois et leur fils Lee-Charles, tous de Springfield, sont en visite chez S. H. le Maire Armand Goyette où ils passeront une quinzaine.

A l'honneur

Nos jeunes étudiants du Collège Laval sont à l'honneur. On remarque comme premiers de classe: MM. Marc Mombourquette, Jacques Tremblay, Marcel Meunier.

Le nom de M. Gilbert Choquette est inscrit au journal "Radio Laval" du mois de mai à la page des sports avec la mention: "L'officiel en chef des chaudes rencontres, à la justice, à la loyauté louées par tous".

Nos félicitations à nos jeunes concitoyens.

A la Maison Saint-Jean de la Lande

Du 3 au 6 mai, nos élèves de 9e, 8e, 7e année de notre Académie, faisaient leur retraite fermée annuelle à la Maison St-Jean de la Lande, de St-Jean, ayant comme dévoué Supérieur, le R. Père J. Primeau, s. j. Une quarantaine d'élèves dont vingt-six d'Iberville, et autres de Saint-Jean et de Lacolle ont suivi la retraite prêchée par le R. P. St-Arnaud, s. j. apprécié comme toujours de tous ceux qui l'entendent. Les élèves de notre Académie qui ont suivi la retraite encore cette année, sont privilégiés, si l'on peut dire... puissent-ils tous avoir profité de cette grâce qui a passé dans leur vie, que d'autres n'ont pas eu, hélas; et combien il est à souhaiter que les parents comprennent mieux la vie surnaturelle, et accordent à leurs enfants, surtout avant de quitter l'école, cette grâce de la retraite fermée,

qui est vraiment un don de Dieu...

Voici les noms des élèves de l'Académie sous la direction du R. Frère Pierre-Lucien, professeur de 9e année: Aurèle Grenier, Gaston P. de Beaujour, Victor Gadoury, Claude Chagnon, Raymond Deneau, Raymond Rémillard, Marcel Hébert, Yvan Goyette, Jacques Brunelle, Georges Vadnais, Normand Belouin, Fernand Goyette, Raymond et Claude Langlois, Nicholas Larivière, François Rémillard, Fabien Benoit, Paul Viau, Léo Alix, André Désautels, Jean-Guy Choquette, Gérald Boutin, André Massé, Louis Rome, J. André Théberge, Roger Boucher.

Militaire en congé

M. Germain Bertaut, militaire, au camp Valcartier, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Oliva Bertaut, récemment.

Voeux de rétablissement

Nos meilleurs vœux de rétablissement à Mlle Irène Bertaut, retenue à la maison par la maladie, depuis quelques semaines.

Nouvel horaire des messes

Voici l'horaire des messes du dimanche, qui sera suivi jusqu'à nouvel ordre:

La 1ère: 6.30 h.; la 2e: 8 h.; la 3e: 9.30 h.; la grand-messe: 10.30 h.

Pèlerinage

Le pèlerinage à la Maison Ste-Bernadette de Saint-Jean, organisé par les Enfants de Marie, a été remis à dimanche après les Vêpres.

Feu de cheminée

La semaine dernière, il y eut un feu de cheminée au logis de M. Henri Galipeau, 8e Avenue. Les pompiers se rendirent sur les lieux.

Acquisitions

M. Aldéi Larochelle a acheté la propriété de Mme Raymond Perreault, 3e rue.

M. Joseph Racicot a fait l'acquisition de la maison de M. Edouard Labeau, 4e rue où il réside actuellement.

M. Trahan, de Saint-Jean, a acheté la terre de M. Joseph Racicot, le premier mai dernier.

Nos félicitations.

Ligue pour la Défense du Canada, Vallée du Richelieu

En esprit d'unité avec les représentants de la Ligue pour la Défense du Canada, il est résolu de former pour le comté de St-Jean-Iberville-Napierville, un comité permanent, désigné sous le nom de "Ligue pour la défense du Canada, Vallée du Richelieu".

Voici les Directeurs permanents de ce Comité: Armand Thibodeau, prés.; Gustave Signori, Dh E. Richer, A. A. Samson, O. Bessette, André Rheault, Raul Serres, R. Fredette, A. Grenier, Léo Homier, Al. Rheault, secrétaire.

La "Cause" anti-conscriptionniste a besoin de votre aide financière et de votre concours. Adressez-vous immédiatement à

Alain Rheault,

4ième Ave, No 8, Iberville

Dunham

Récemment, à l'occasion de la Fête de Rév. D. J. Boucher, curé de notre paroisse, eut lieu à l'hôtel de ville, soirée récréative et musicale par les élèves du couvent des Religieuses Saint-Joseph.

Le programme a connu un succès sans précédent.

Le public tellement enthousiasmé par la réussite de cette soirée, demanda la répétition de cette séance à trois reprises.

M. le curé Boucher, sensible à ces témoignages de reconnaissance, remercia chaleureusement la population, spécialement les enfants du couvent, qui surent si habilement intéresser l'assistance nombreuse, dans l'interprétation de rôles même fort difficiles.

Nos dévoués organisateurs profitent de l'occasion pour remercier chaleureusement toutes les personnes et enfants qui ont contribué au succès de ces séances en hommage au pasteur de la paroisse.

—Nous apprenons avec regret, le départ de la famille de M. et Mme P. Cardinal. M. Cardinal occupe le poste d'inspecteur aux usines de Ste-Thérèse de Blainville, ainsi que la famille de M. et Mme G. Favreau, pour Farnham; ce dernier employé au C. P. R.

—Mlle L. Loiseleur a été transportée d'urgence à l'hôpital de St-Jean, pour un cas d'appendicite; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Nous apprenons avec plaisir que Mme L. Plouffe est de retour dans sa famille, après un séjour de quelques jours à l'Hôtel-Dieu de Montréal; son état est satisfaisant.

—Le Rév. Père Gauthier, jésuite missionnaire, était de passage chez M. et Mme T. Favreau.

—En visite chez son père, M. J. Favreau, M. O. Favreau, et M. R. Aumais, de Montréal, ainsi que le Dr M. Durand.

—Mercredi, le 13 avait lieu, en notre salle du Cercle, l'assemblée régulière du Cercle des Fermières, sous la présidence de Mme R. Lasnier.

Vingt-cinq à trente membres étaient présentes. Le programme ordinaire des assemblées fut suivi. Notre métier est arrivé de l'Islet, et toutes les Dames et Demoiselles sont émerveillées de l'élégance et de la solidité de ce joli meuble.

Un accident qui aurait pu avoir des conséquences très graves, est arrivé à Mme Eudore Carmel, lorsque son cheval prit l'épouvante et la versa en plein milieu de la route. M. C. P. Loiseleur, courrier de la route No 1, n'eut que le temps d'appliquer ses freins bien brusquement, car il aurait pu lui passer sur le dos. Mme Carmel s'en est tirée avec un peu d'énervement, naturellement.

OUVERTURE DE L'HOTEL RIVIERA

ST-PAUL, ILE-AUX-NOIX,
SAMEDI, 23 MAI, 1942

Avec tous les...
BREUVAGES PERMIS

CUISINE EXCELLENTE;
PRIX TRES MODERES

Venez vous récréer

PETITES ANNONCES

PERDU, sur rue St-Jacques, du ci-metière à la rue Richelieu, parapluie de dame. Remettre contre récompense à 188 Richelieu.

A LOUER: Grande chambre très bien meublée. S'adresser à 188 Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Bonne chambre moderne, de préférence pour messieurs, usage de téléphone. S'adresser à 483 Mercier.

A VENDRE: à sacrifice 15.00 tapis Axminster 6 1/2 pi x 9 pi. S'adresser à Mlle C. Hachez, 106 Notre-Dame, St-Jean.

ON DEMANDE: 3 bons musiciens pour orchestre; faites application avec salaire exigé, à Boite postale 128 ou au "Canada-Français".

SERVANTE DEMANDEE: Petite famille, bon salaire. S'adresser à 210 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Bicyclette en bonne condition, pour filles. S'adresser à 216 Champlain.

A LOUER: 2 logements: un grand et un petit. S'adresser à 152 Champlain.

A VENDRE: à sacrifice, maison transportable, grandeur 12 pi x 24 pi. S'adresser à 44 Richelieu, Irberville. 52-2

COMMIS POUR TAVERNE DEMANDE, avec références; aussi fille pour chambres et cuisine. S'adresser à l'Hôtel Windsor, St-Jean.

A VENDRE: Ameublement complet de maison, comprenant: ameublement de salon, en acajou; de salle à manger, de chambre à coucher, 2 rugs tapis, rugs persans, tapis de toutes dimensions, lit sommier, matelas, lit de plumes, oreillers, lingerie, tables, chaises, fauteuils, radio, gramophone, habits tuxedo, par dessus, robes, etc. S'adresser à 283 Mercier, St-Jean.

CHAMBRES A LOUER: Meublées ou non. S'adresser à 129 Richelieu, Tél: 2993.

A LOUER: Garage et chambre, bien situés. S'adresser à 274 Jacques-Cartier. Tél: 2809.

ON DEMANDE à acheter un bicyclette de garçon, pour argent comptant. S'adresser à 360 Mercier ou par tél: 2318, de 8.30 hrs à 9 hrs a. m.

TARIF DU PRINTEMPS POUR VOYAGE ALLER ET RETOUR

A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN

DEPARTS:

22 au 31 mai 1942

LIMITE DU RETOUR: 45 jours.

BILLETS VALABLES POUR VOYAGER DANS VOITURES ORDINAIRES

Des billets valables dans wagons-touristes, wagons-salons et wagons-lits peuvent aussi être obtenus sur paiement d'un léger supplément, en plus du tarif pour place de wagon-salon ou wagon-lits.

ROUTES — BILLETS valables via Port Arthur, Ont., mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

ARRÊTS EN ROUTE permis à tout endroit au Canada, au cours de l'aller ou du retour, ou dans les deux cas, en dedans de la limite du billet, sur demande au Conducteur.

Renseignements complets des agents de Pacifique Canadien

A VENDRE

CHALoupes, YATCHS, CANOTS, MOTEURS JOHNSON, GRAISSE A MOTEURS

Prix aussi bas qu'à Montréal

LESIEUR & FRERE

169 - 171 Richelieu, Saint-Jean

TEL: 2414 48-4

A VENDRE: Moulin à Café électrique "Dayton" avec globe en verre, sur base aluminium, capacité 25 lbs; les deux pour 45.00; Comptoir en bois dur, 10 x 2 x 3 avec étagère de bout \$15.00. S'adresser J. Edmond Laberge Tel: 2279, Irberville, 9-5ième Avenue. j-n-o.

FETE VICTORIA

Billets de longue fin-de-semaine

Entre toutes les stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis

TARIF SIMPLE PLUS UN QUART

Tarif simple plus un quart pour billet aller et retour

Valables pour l'aller midi vendredi, 22 mai jusqu'à 2.00 p.m. lundi 25 mai. Au retour, départ jusqu'à minuit, mardi, 26 mai 1942

MINIMUM DES PRIX REDUITS

Adultes ou Enfants 25c

Renseignements supplémentaires de tout agent.

Pacifique Canadien

A LOUER OU A VENDRE: Cottage d'hiver et d'été, 5 et 6 pièces; sur la route St-Jean-Montréal, à 2 milles de St-Jean; eau courante; électricité. S'adresser à P. Baillargeon, 264 Champlain, St-Jean. Tel: 2627 - 2370. j-n-o.

FILLE OU FEMME DEMANDEE, avec expérience, pour ouvrage général dans un hôtel; parlant les deux langues de préférence. Bon salaire. S'adresser à l'Hôtel National, St-Jean. Tel: 3746. j-n-o.

A VENDRE, avec ou sans roulant à Lacadie, route No. 1, 1 mille du village de Lacadie: Belle terre de 90 arpents, toute en culture, maison bois, bâtiment aussi. S'adresser, Adélard Bourgeois, Lacadie. 51-3

A VENDRE: Lots de terrain. S'adresser à M. A. Pelletier, 53 Mercier St-Jean. 51-3

A VENDRE: Moteur électrique, 2 forces, Voltage 110-220, bicyclette à 2 barres, 1 an d'usage. S'adresser 85 St-Paul, Tel: 544.

A VENDRE: Fixtures de restaurant tel que frigidaire à liqueur, show-cases grand et petit, poêle à gazoline à 3 ronds, poêle à hot dog, grillette à pain, chaises, table, prélatris, fixtures électriques, aussi chaise de barbière, miroirs et 1 radio "Majestic" 7 lampes. S'adresser à Alphège Audette, 273 Mercier, St-Jean.

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

A VENDRE: Articles de ménage. S'adresser à 274 Jacques-Cartier. Tél. 2809.

Les poules ainsi que les poulets "Bray" doivent être commandés immédiatement pour les livraisons de juin. Grande variété; prompt livraison de poussins et poulettes de Leghorn. Consultez MM. André Brail, Henryville; Léopold Benjamin, Mont St-Grégoire; Hervé Loisel, Henryville; Edmour Lussier, Laprairie; Laurier Beauvais, Irberville; Louis Poirier, R. R. No 2, Bord de l'eau, Irberville; Gérard Brault, Lacadie.

A VENDRE: Moteur électrique, 2 forces, volt 110-220, aussi guitare hawaïenne. S'adresser à 85 St-Paul. Tél: 544.

A VENDRE: Plymouth, 4 cylindres, peinture - pneus neufs - batterie neuve - licence. Vaut un neuf. S'adresser Hôtel Frontenac, Irberville.

A VENDRE: Bicyclette pour homme, C.C.M., presque neuf. S'adresser à 220 Collin. Tél: 2616.

A LOUER: Chambre propre, tranquille, eau chaude à l'année, usage de téléphone, à personne distinguée. S'adresser à 66 St-Jacques, St-Jean.

COIFFEUSE demandée, bon salaire, bon chez-soi. S'adresser téléphone 2290, St-Jean.

A VENDRE: Maison, 4 logements, 3 pièces et bain, cave ciment, bien loués, aussi maison seule, 12 pièces, chauffage à eau chaude, plancher de bois franc et chêne. S'adresser Wm Copping, 299 St-Charles, St-Jean.

A VENDRE, à Irberville, maison de 4 logements, avec terrain voisin, située coin 1ère rue et 8ième avenue. S'adresser notaire R. Fournier, Irberville, tél: 2003, ou à M. C. Thibodeau, 7397 De-lanaudivie, Montréal. Do. 6129. 52-2

A LOUER: Petit logis pour un couple. S'adresser à 3 - 8ième avenue, Irberville.

A LOUER: Logis à 112 St-Jacques, peut s'adapter pour magasin ou petit logis. S'adresser à 3 - 8e avenue, Irberville.

PERDUS: Montre-bracelet or jaune et blanc, marque "Fleet", de dame, aussi casquette bleu aviateur sans doublure et gilet beige, pâle avec boutons bruns de bébé. S'adresser contre récompense à Mme A. Berger, 287 Jacques-Cartier, St-Jean.

ON DEMANDE: Fille ou femme avec expérience pour ouvrage d'hôtel. S'adresser Hotel National, St-Jean. Tél: 3546.

A LOUER: Suite de 3 pièces. S'adresser à 294 Champlain, St-Jean.

Les Membres de la Chambre de Commerce visitent les usines de Sorel

Jeudi dernier, jour de l'Ascension un groupe de 125 personnes, membres de la Chambre de Commerce et visiteurs quittaient St-Jean, vers les midi, à destination de Sorel, où tous arrivèrent vers

A LOUER: à la semaine ou pour la saison: 4 chalets; glace sur le terrain, confort et site enchanteur. S'adresser à 106 Notre-Dame, St-Jean, tél: 796.

"Détaillez les Produits JITO connus partout, durant vos loisirs ou plein temps. Proposition très avantageuse et chance exceptionnelle de vous créer de beaux revenus. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai. Demandez détails et catalogue GRATIS: Cie JITO, 1435 Montcalm, Montréal. 50-4

A LOUER: Chalets modernes; s'adresser à l'Hôtel Ile-aux-Noix, P. Qué. Tél: 3367 j-n-o.

A VENDRE, à bonnes conditions, balance "Toledo"; couteau à trancher le jambon. S'adresser à 121 De Salaberry. Tél: 2743. 50-4

A VENDRE: \$70.00, Maison flottante, bâtie sur coque d'acier de 22 pieds de long par 6 pi 1/2 de large. S'adresser à 105 rue Notre-Dame.

TERRE A VENDRE ou à ECHANGER, 60 arpents, à Saint-Alexandre, près de la gare, bâtisses en bonne condition. Geo. Raymond, 112 Foch, Saint-Jean.

DEMANDE: Homme avec auto pour bon Territoire Rawleigh. Produits bien connus. Véritable chance. Postulants qualifiés pour service de guerre pas acceptés sans permis. Ecrivez Dept. Rawleigh, ML-606-119-E, Montréal, Canada.

Vous trouverez... un assortiment complet de "SOULIERS SPORT" semelles en gomme, chez G. LANGLOIS

Epicerie et Restaurant de Choix Spécialité: Cordonnerie, Marchand de Chaussures. - Ouvrage garanti - Prix modérés.

353 LAURIER - - ST-JEAN On demande à acheter, bicyclette usagée, pour fille, argent comptant. Téléphone 683 52-2

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

Fieri Facias de Bonis et de Terris Cour Supérieure. — District d'Irberville. Saint-Jean, à savoir: No 4747. TELLSPHORE GAGNON, cultivateur, de la paroisse de Saint-Blaise, district d'Irberville, en sa qualité d'exécuteur-testamentaire de la Succession de Dame Cathilda Boudreau, de son vivant épouse séparée de biens de Olivier Morin, de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, district d'Irberville, demandeur; vs LOUIS GRENON, des cité et district de Montréal, défendeur.

Le tout conformément au jugement rendu par la cour en cette cause permettant la saisie et la vente judiciaire en bloc comme une seule et même exploitation les biens fonds ci-après décrits:

"Un lopin de terre supposé mesurer soixante-trois arpents en superficie, et connu comme étant la moitié nord du lot numéro quatorze, lère concession de Noyan, et portant le numéro cinquante-sept (No 57) du plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, dans le comté d'Irberville, avec une grange y érigée; ce lopin de terre étant borné au nord par James Miller ou représentants; sud par le terrain du débiteur; est par Thomas Grenon et à l'ouest par la Rivière du Sud."

"Une terre située au rang du Bord de l'Eau, portant le numéro cinquante-six (No 56) au plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, dans le comté d'Irberville, supposée contenir deux (2) arpents de largeur sur 28 arpents de profondeur avec une maison, des remises, granges et écuries y érigées."

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Georges d'Henryville, le DIX JUIN prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le shérif,

Bureau du shérif, ADELARD FORGET.

Saint-Jean, le 5 mai 1942.

AGENTS DEMANDES pour la vente de clavigraphes; bonne commission allouée. S'adresser à M. Eugène Normandin, 216-A Richelieu, St-Jean.

ON DEMANDE à louer, logis, 4 ou 5 pièces dans la ville. S'adresser à 474 St-Jacques, tél: 778. 50-3

A LOUER: Logis 5 pièces. S'adresser à M. Euclide Brosseau, Lacadie, Tél: 3357.

AVIS EST PAR LES PRESENTES donné au public que je ne suis plus responsable des dettes encourues ou à venir, par la Société Leblanc et Martin de Napierville. Signé: Harris Martin, Napierville. 50-3

SERVANTE demandée pour ouvrage général de maison, bon salaire. S'adresser à Mme Harold Savoy, tél. 2300.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général de maison, 2 personnes, pas d'enfant, bon salaire. S'adresser par téléphone 736.

A VENDRE: HOTEL à Saint-Alexandre, Co. d'Irberville, place centrale, à bonnes conditions. Cause maladie. S'adresser à M. H. Roy, St-Alexandre, P.Q.

A VENDRE, à bon marché, lit en bois, avec ressort et matelas — Radio Victor, 8 lampes, cabinet. Parfait ordre. S'adresser à 388 Mercier, Saint-Jean.

ON DEMANDE A EMPRUNTER 3,000.00, donnerai première hypothèque sur propriété dans St-Jean, rapportant 850.00 annuellement, à 5%. Pour autres détails, téléphoner à 642.

A VENDRE: Boulangerie à St-Blaise, installation moderne, eau courante, électricité, camion, voitures été et hiver. Prix avantageux. S'adresser par téléphone à 3244. 52-2

A LOUER, au village de Lacolle, maison 9 pièces, appartenant à Mme Barrière. S'adresser téléphone à Cantie 287 ou St-Jean, tél. 3827.

A VENDRE: Mobilier de salle à dîner, comme neuf. Bon marché. S'adresser à 128 Mackenzie King, St-Jean.

A LOUER: Chambre meublée, usage de téléphone si désiré. S'adresser à 266 Laurier.

A LOUER: Chambres très propres et confortables. S'adresser à 11a - 10ième ave, Irberville. Tél: 641.

SERVANTE DEMANDEE: pourra coucher en dehors; bon salaire. S'adresser à 262 Laurier, St-Jean. Tél: 2862.

A VENDRE: Chalet d'été et d'hiver. S'adresser à 7A Tressidder, Irberville.

A VENDRE: Vitrine d'étalage, pour l'extérieur; comptoirs et tablettes, ainsi que balance de marchandises en bas du prix coûtant. S'adresser à Eugène Bernard, 93 Bouthillier, St-Jean.

ON DEMANDE: Garçon-commis et homme d'âge moyen avec expérience pour la cuisine. S'adresser à St. Johns Candy Shop Tea Room, 206 Richelieu, St-Jean.

JEUNE FILLE DEMANDEE: De 2 à 5 P. M. du lundi au vendredi, pour ouvrage général dans petit appartement 125 Champlain, Appt. 7.

A VENDRE

A VENDRE: Belle terre à 6 milles de Saint-Jean; 120 arpents; bien bâtie; maison 6 pièces; 25 arpents de bois; 20 arpents de pacage; 75 en culture.

TERRE de 112 arpents, bien bâtie, 4 milles du pont de St-Jean, sur la grande route, vendra avec ou sans roulant.

TERRE de 168 acres, 20 arpents en bois, bonne maison en bois; 10 pièces, 2 granges, étable pour 18 vaches, roulant complet, 13 vaches, 2 chevaux, 1 poulche de 2 ans.

Dans les Cantons de l'Est: Belle ferme, terre grise, 300 acres bien bâtie, maison de 12 pièces, instruments aratoires, 22 vaches Holsteins, 10 taures; vendra avec tout le roulant.

On demande à échanger: une propriété dans la ville de St-Jean, pour une terre avec roulant.

S'adresser à MASTAI CAMPBELL 193 RICHELIEU — ST-JEAN TEL: 2439

JEUNE FILLE DEMANDEE: Pour ouvrage général de maison. De 8 A. M. à midi, du lundi au vendredi. 362 Champlain.

CHAMBRES A LOUER: grandes et très propres. S'adresser à 124 Grégoire St-Jean.

A VENDRE: Plymouth 1936, en bon état, bons pneus, 6 pls. S'adresser à 58 de Salaberry.

Pour vos travaux de piquage et de lettrage, adressez-vous à Mlle Hélène Couture, 472 Mercier, St-Jean. j-n-o.

Réparations, location et vente de Clavigraphes "Remington" et "Underwood" en bon état; s'adresser LeSieur et Frères, 169-171 Richelieu, Tel: 2414, Cité. j-n-o.

Commission d'assurance-chômage

La Commission d'assurance-chômage a fixé une date qui ne doit pas être dépassée pour le renvoi des formules d'enregistrement des anciens livres d'assurance aux bureaux de placement et des réclamations. M. G. René Lomme, gérant du bureau local de placement et des réclamations, a annoncé que samedi, le 9 mai, a été fixé comme dernier jour pour le renvoi de ces formules et des anciens livres aux bureaux de placement et des réclamations si on désire éviter les pénalités de la Loi. Les employeurs auront eu à cette date plus d'un mois pour se conformer à la demande de retourner les formules d'enregistrement fournies par la Commission, ainsi que les anciens livres. A maintes reprises, la Commission a signalé l'importance de ne pas apporter de retard à remplir et retourner ces formules.

M. G. René Lomme a de nouveau signalé le fait que les renseignements demandés au moyen de ces formules sont requis pour établir l'inventaire de la main-d'oeuvre du Canada. Ces renseignements sur les ouvriers canadiens sont nécessaires pour permettre d'utiliser les ressources ouvrières du Canada de la manière la plus efficace possible. Les employeurs qui ont négligé de retourner ces formules entravent le fonctionnement de l'un des services de guerre.

L'importance de l'affaire au point de vue assurance a été aussi signalée par M. G. René Lomme. Il a attiré l'attention sur le fait que les livres d'assurance pour l'année d'exercice courante ne peuvent pas être distribués aussi longtemps que les anciens livres n'ont pas été retournés, avec les formules d'enregistrement, aux bureaux de placement et des réclamations. Les employeurs qui négligent de retourner ces formules et les anciens livres se rendent passibles des peines prévues par la Loi. (Communiqué)

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS" le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

les deux heures. Le but de ce voyage était de visiter les usines de guerre de Sorel et de se rendre compte de l'importance du travail effectué.

M. Edouard Simard, l'un des propriétaires de Sorel Industries, salua le groupe joyeux et leur souhaita la bienvenue. M. L.-O. Régnier, président de la Chambre de

Commerce de Saint-Jean, le remercia au nom de tous, en termes heureux. Puis des guides renseignements conduisirent la délégation pour faire la visite de "Marines Industries et de tout ce qui pouvait intéresser.

Tous ont été enchantés de ce qu'ils ont vu et bien satisfaits de tout ce qu'ils ont appris au

cours de cette intéressante visite; le trajet se fit sans aucun incident et deux officiers de la circulation précédaient les automobilistes.

On sait que MM. Joseph et Edouard Simard, sont les âmes dirigeantes de ces importants chantiers de Sorel; ils ont accompagné les visiteurs et ont été d'une grande courtoisie pour chacun.



La Chambre de Commerce à Sorel, jeudi dernier.

BON ACCUEIL A LA CROIX-ROUGE

La première semaine de la campagne de souscription de la Croix-Rouge s'est terminée dans l'optimisme. Dans toutes les régions de la Province de Québec, les sollicitateurs (tous bénévoles) ont été très bien accueillis. Notre population connaît maintenant les immenses services que la Croix-Rouge rend à nos combattants en service ou prisonniers de l'ennemi; elle sait que cette société humanitaire est irremplaçable en temps de guerre.

Les quartiers généraux de la campagne de la Croix-Rouge demandent à tous les citoyens de se montrer généreux pour que notre province atteigne et même dépasse son objectif de \$2,000,000. Nous ferons ainsi taire bien des critiques et nous démontrons à tout le Canada que la province de Québec sait, autant que les autres, s'imposer des sacrifices volontaires lorsque l'on fait appel à sa générosité et à son dévouement.

A mesure que s'étendent les fronts de guerre, les besoins de la Croix-Rouge vont sans cesse croissant. Mais quelles que soient les circonstances, la Croix-Rouge est toujours prête. On en a eu une preuve frappante ces jours-ci lorsque deux vaisseaux furent torpillés dans le fleuve Saint-Laurent.

Commission des prix et du commerce en temps de guerre

LE BOIS DE CHAUFFAGE

On rappelle aux producteurs et aux marchands de bois de chauffage qu'il leur est interdit d'offrir leur marchandise en vente dans les annonces ou autrement, sans mentionner la quantité exacte en corde (un quart de corde, une demi-corde, une corde, etc.) qu'ils sont prêts à céder pour le prix qu'ils demandent.

REUNIONS DE DETAILLANTS

Le représentant régional des Prix et Approvisionnements, M. L.-C. Robitaille, accompagné de son adjoint, M. G.-M. Sauriol, a inauguré la semaine dernière, à Saint-Jérôme, une série de réunions dont le but est de mettre tous les détaillants de la province au courant de la politique des prix de guerre, et des détails de son application. Cette première assemblée avait été convoquée par le représentant local, M. J.-R. Lavallée.

L'ANNONCE EN TEMPS DE GUERRE

M. Hugh MacKenzie, le directeur du service de la production simplifiée à la commission des prix et du commerce en temps de guerre, a souligné au dernier déjeuner des annonceurs, à Montréal, la sagesse des industriels et des commerçants qui maintiennent leur publicité pendant la guerre. Ces producteurs et négociants, dit-il, apportent une contribution intéressante à l'effort de guerre en indiquant à leurs clients le sens des restrictions. De plus, ils gardent leur nom devant le public pour le jour où, la guerre finie, les affaires reprendront leurs cours normaux.

L'AMIANTE

Les consommateurs de produits d'amiante verront bientôt que ces produits ne se présenteront plus dans la même variété ni dans un aussi grand nombre de formats.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

LE
CHOIX
DES FILMS
DE LA
SAISON

IMPERIAL

Air climatisé pour votre confort

ENDROIT
IDEAL
DE
RECREATION

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 21 - 22 - 23 MAI - MATINEE SAMEDI



Excitant récit des exploits de 3 australiens qui préféreraient se battre que de manger

Un film d'action et d'aventures entremêlé de scènes tendres semblable à

"LIVES OF A BANGAL LANCER"

"FORTY THOUSAND HORSEMEN"

Directed by
CHARLES CHAUVEL
Discoverer of
ERROL FLYNN

starring two new screen legends
GRANT TAYLOR • BETTY BRYANT
and a great cast
"CHIPS" RAFFERTY
And a Cast of Thousands

En programme double

Le Petit Fils

de

RIN-TIN-TIN

Dans

"LAW OF THE WOLF"

avec

DENNIS MOORE,
LUANA WALTERS,
ROBERT FRAZER

Aussi



Episode No. 13

3 JOURS SEULEMENT, DIMANCHE-LUNDI-MARDI 24-25-26 MAI

Continuel dimanche
Matinée mercredi

LA FLOTTE EST A ST-JEAN, LES MARINS S'EN DONNENT A COEUR JOIE ... UN CARGO ...

Rempli de gaieté, de musique, d'étoiles et de prodiges. — Spectacle au rythme berceur qui vous fera tordre de rire.



THE FLEET'S IN

DOROTHY LAMOUR

WILLIAM HOLDEN

EDDIE BRACKEN

with **Betty Hutton**
Betty Jane Rhodes
Leif Erickson

JIMMY DORSEY

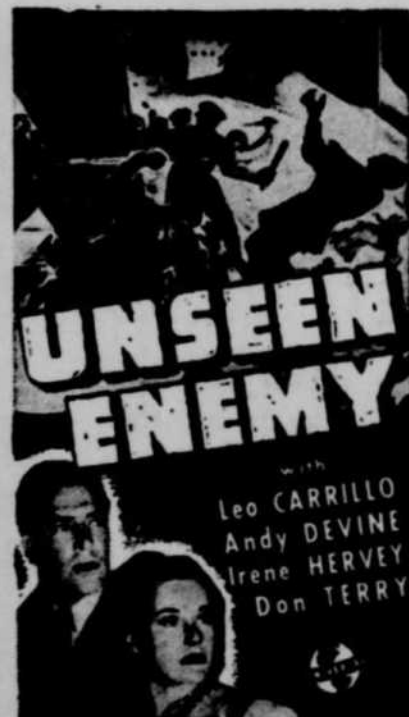
AND HIS ORCHESTRA

BOB EBERLY and HELEN O'CONNELL

Directed by **VICTOR SCHERTZINGER**
A Paramount Picture

En programme double avec

La chasse aux
ESPIONS
sur les côtes du
Pacifique



Russi

DERNIERES NOUVELLES
ET COMEDIE

EXTRA! EXTRA! Lundi, 25 Mai, Fête de la Reine, matinée spécial de ce Magnifique Programme

Aidez La + Croix Rouge

THE "SALADA"

Battez-4-As contre St-Jean, dimanche, le 24 mai, à 2.30, au Centre Sportif.

Le club de "Base-Ball" Saint-Jean, qui a connu de beaux débuts dimanche dernier dans la Ligue Starr en disposant du Saint-Lambert au compte de 4 à 2, reviendra dans la mêlée dimanche prochain pour en venir aux prises avec le redoutable "Battez-4-As" qui perd une décision serrée uax mains du puissant Kik, dimanche dernier au Parc Lafontaine.

"Nine" Laurendeau et "Phonse" Bissillon sont confiants de voir leurs "protégés" répéter leur exploit de dimanche dernier, mais ils auront fort à faire contre la puissance des artilleurs du "Battez-4-As", qui compte dans ses rangs d'excellents joueurs tels que Dollar Durocher, qui donna du fil à retordre aux joueurs du Saint-Jean

chaque fois qu'il leur fit face, il y a deux ans, dans la ligue Richelieu, alors qu'il défendait les couleurs du Laprairie.

C'est dire que les amateurs de "base-ball" en auront pour leurs frais car les deux équipes se promettent bien de se livrer une lutte des plus serrées.

Amateurs de "base-ball", en foule dimanche prochain, le 24 mai, à 2.30, au Centre Sportif. Encouragez vos joueurs. Ils réclament votre encouragement, ils en ont besoin pour connaître le succès. Répondez généreusement à leur appel.

Lutte, samedi prochain, 23 mai, à 8.30 hres, au Stade Poutré.

Bamba Tabus en finale contre Ali Aliba. — Manuel Cortez en semi-finale contre Mike Demitree.

Commençant leur nouvelle politique de présenter à leur public de Saint-Jean de nouvelles figures tous les samedis soirs, les promoteurs Samson sont heureux d'annoncer qu'il ont mis sous contrat les deux fameux artistes du matelas "Chief" Bamba Tabus et Manuel Cortez, champion du Mexique, qui ne comptent que des victoires depuis leur arrivée à Montréal.

"Chief" Bamba Tabus fera les frais de la finale contre le redoutable Ali Aliba. Les amateurs qui n'aiment guère le rude style du turc peuvent être assurés que ce dernier n'en mènera pas large contre le fameux Chef Indien et que ses tactiques déloyales rencontreront chausures à leurs pieds.

Le champion mexicain Manuel Cortez en viendra aux prises avec le scientifique lutteur grec Mike Demitree, dans la semi-finale.

Le numéro spécial nous ramènera le populaire Jôe Conkle contre le lutteur aux milles et une prises, Johnny Demchuck.

L'artiste du coup de bélier Young Sonnenberg et George Miller feront les frais de l'ouverture.

L'admission est de \$0.40 et \$0.60.

Ouverture Officielle au Club de Tennis

Il nous fait plaisir d'annoncer à nos lecteurs la date de l'Ouverture officielle du Club de Tennis St-Jean, soit dimanche prochain, le 24 mai, à 2.30 P. M. ou, si la température était inclemente, le dimanche après-midi suivant.

Les noms des As de la Raquette qui figureront dans l'Exhibition qui sera offerte aux adeptes de ce sport royal, à cette occasion, viennent justement de nous être communiqués par M. Roland Robert, en charge du Comité des Tournois et des Réceptions de ce Club.

Ce sont: MM. Bob Watt, champion junior et intermédiaire du Canada; Henri Rochon, champion junior et intermédiaire de la Province; André Pelletier, champion intercollégial provincial et Bob Delorme, qui est, croyons-nous, actuellement instructeur au Club de Tennis Mont-Royal et lui-même un ex-champion.

L'on peut donc s'attendre à un véritable régal sportif, aussi tous les amateurs de tennis de St-Jean et de la région sont cordialement invités par la Direction du Club de Tennis St-Jean, à assister à cette exhibition, afin d'y puiser, nous l'espérons, l'inspiration nécessaire au succès de leur prochaine saison de tennis.

L'on nous prie également d'aviser les membres que les entrées pour le Tournoi de Classement se-

ront closes jeudi soir à 7 hre p. m., le tirage se faisant immédiatement après. Les retardataires sont donc priés de communiquer sans délai avec MM. Roland Robert et Fernad Kéroack pour inscription ou renseignements.

Courrier des Damistes

Le défi de \$5.00 et plus que M. A. Bégnoche a lancé pour son protégé M. E. Bégnoche est accepté par M. D. Labrecque maître-damiste de Saint-Jean. Les conditions sont les suivantes: selon la loi des dames, on alloue 5 heures la partie et comme d'habitude, le vainqueur sera le gagnant des trois premières parties; la première partie devant commencer dimanche prochain à 1.30 hre p. m. au club des damistes à la Centrale Catholique.

Une chaleureuse invitation est faite aux membres, ainsi qu'aux intéressés qui voudraient s'initier au jeu. Les conditions sont 25 sous par mois, prière de s'adresser à M. O. Labrecque pour les informations désirées.

La rumeur voulant qu'il y ait 3 clubs de damistes dans notre ville n'est pas fondée, on a dit aussi que plus il y aurait de champions de club plus il y aurait de rencontres; à ce sujet, nous avons déjà dit que nous ne sommes pas assez nombreux. Pour des renseignements supplémentaires sur cette question, on est prié de consulter M. Fr. Daneault, capitaine du Club au lieu où les sujets seront réglés à l'amiable, ou à la bourse du damier, M. J. B. Rémillard est le promoteur. Le meilleur record et score est détenu par M. H. Léger de Montréal qui a toujours des matchs à l'avance depuis de nombreuses années, mais cette fois, nous ne savons rien de son match actuel avec M. G. Fontaine qui est de 4 parties jouées et seulement qu'une en faveur de M. H. Léger, nous favorisons ce dernier et si possible, plusieurs aviateurs de St-Jean, seront témoins de la partie qui se jouera dimanche prochain au club Maisonneuve, il y aura petite excursion pour la circonstance, organisée par un amateur qui a affaire à se rendre à St-Lambert, le prix est de 60 sous aller et retour.

(Communiqué).

Votre Abonnement est-il payé ?



La Pierre & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

469 RICHELIEU - ST. JEAN
- SOIR -
Rue 179 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2342
SERVICE D'AMBULANCE



"Vous goûtez sa qualité"

BUVEZ Coca-Cola

TRADE MARK

Cordiale Bienvenue

à tous les Membres Chevaliers de Colomb, et Voeux de Succès à l'occasion du 43ième Congrès Annuel.

PHILIPPE PERRIER

RESTAURATEUR

MERCERIE POUR HOMMES

338 Saint-Jacques

Saint-Jean

Tél: 2009

A & P FRUITS & LÉGUMES

PLUS HAUTE QUALITE - FRAIS DES JARDINS

ORANGES	Valencia de Californie	dom. 29c
PAMPLEMOUSSE	Sans pépins	4 pour 25c
CAROTTES	de Californie	2 boîtes 15c
RADIS	Groses bottes complètes	2 boîtes 5c
RHUBARBE	Recoché de Montréal	12 boîtes 19c
OIGNONS	de Montréal	2 boîtes 9c
CELERI	de printemps	boîte 10c
FARINE	de Floride - Jumbo	boîte 7c
CONFITURE	de tomates A & P	32 ozs 31c
KETCHUP	de framboises Aylmer (poésie)	boîte 19c
SAUMON	Halibut	boîte 17c
SARDINES	au lait Van Camp	2 boîtes 11c
FEVES	au lait Van Camp	2 boîtes 17c
JUS FLOCONS	de pamplemousses de savon Maple Leaf	boîte 9c
TISSU NAVY	70-80	2 rouls 11c
PRUNEAUX	Libby	boîte 9c
MOUTARDE	Libby	2 jarres 19c
ALLUMETTES	Maple Leaf	3 boîtes 23c

FARINE
Homestead

24 lbs 60c

50 lbs 2.20

FROMAGE
doux nouveau

lb. 25¢

PAIN
ANN PAGE

à la vitamine B
(Approuvé au Canada)

Blanc, blé entier, blé croquant

2 pains 15¢

CAFÉ
A & P

Moulu au moment de l'achat

BOKAR 1 lb. 39c

vigoureux et fortifiant

8 O'CLOCK 1 lb. 35c

doux et savoureux

RED CIRCLE 1 lb. 31c

riche et sain

A & P SELF-SERVICE FOOD STORES

Propriété et direction: The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

Pour livraison de "LA PRESSE" à domicile

ainsi que abonnements pour la campagne.

M. AIME BOUDREAU,
Agent

70 NOTRE-DAME ST-JEAN.
Tel: 2393

A L'IMPERIAL

Mercredi prochain

MATINEE et SOIREE

BOB CAN'T GET AWAY AS LONG AS MADELEINE HAS HOPE



BOB HOPE
WHO CALLS
MADELEINE CARROLL

"MY FAVORITE BLONDE"

A Paramount Picture with
GALE SONDERGAARD
GEORGE ZUCCO
Directed by SIONY LANFIELD
Screen Play by Don Hartman and Frank Butler

— Aussi —

LIONEL ATWILL,

UNA MERKEL

dans

"THE MAD DOCTOR OF MARKET STREET"



VOICI CE QU'ACCOMPLIT LA CROIX-ROUGE

Les oeuvres de guerre — En 1941, 35 000 auxiliaires bénévoles du Québec ont confectionné et expédié 1.255.516 articles qui ont coûté \$335.435. Ces articles ont été distribués gratuitement aux soldats outre-mer, aux victimes des bombardements, aux équipages de la marine marchande, aux hommes à l'entraînement ou dans les régions fortifiées.

A la demande des chefs militaires, la Croix-Rouge a également fourni aux militaires et aux aviateurs dans la province de Québec 7.214 articles de laine. Des passe-montagne, des cache-nez, des gilets, des chaussettes, des mitaines furent envoyés aux marins des côtes de l'Est; et 3.106 articles de laine ont été donnés aux équipages de la marine marchande et aux rescapés.

A Montréal, la Croix-Rouge expédie chaque semaine 18.500 colis de vivres aux prisonniers de guerre canadiens et britanniques; la distribution de ces colis est sous la surveillance de la Croix-Rouge Internationale. Jusqu'au 31 mars 1942, notre entrepôt de Montréal avait préparé 305.700 colis de vivres d'un poids global de 1.681 tonnes. Chaque colis coûte \$2.50.

Chaque semaine, la clinique des donneurs de sang recueille plus de 325 chopines de sang qui, sous forme de sérum ou de poudre, sont expédiées outre-mer pour les blessés militaires et civils. On compte plus de 8.000 donneurs de sang dans notre province.

Plus de 4.500 messages venant de vingt pays occupés par l'ennemi ont été transmis par l'entremise de la Croix-Rouge aux parents et amis du Québec, et plus de 1.350 messages ont été expédiés outre-mer aux

prisonniers de guerre.

La division québécoise ayant donné \$600.359 à la Croix-Rouge Nationale, celle-ci a été en mesure d'aider les oeuvres suivantes outre-mer: secours aux civils victimes des bombardements; articles vestimentaires aux combattants canadiens; fournitures d'hôpital; aide et divertissements aux aviateurs, aux soldats, aux marins, aux équipages de la marine marchande; entretien du Maple Leaf Club de Londres, etc., etc.

Les oeuvres dans notre province — En 1941, deux cliniques volantes ont parcouru 20.500 milles dans le Témiscamingue et l'Abitibi, traitant gratuitement 8.109 colons, tandis que les avant-postes de secours aidaient les pêcheurs de la Gaspésie et des îles de la Madeleine.

On a secouru un grand nombre de vétérans. Pas moins de 2.222 ont reçu des soins médicaux. La Clinique médicale de Montréal a rempli 3.438 ordonnances; 116 vétérans ont été hospitalisés à la Maison de convalescence; 2.046 se sont présentés à la Clinique et le Service social en a secouru 3.575. A la Maison de Ste-Anne-de-Bellevue, 1.051 patients, blessés et invalides ont reçu les meilleurs soins.

Les cours de soins à domicile ont réuni 5.184 auditrices réparties en 300 classes.

La Croix-Rouge de la Jeunesse a expédié outre-mer 45.000 articles et elle a fourni aux pompiers anglais trois cuisines volantes et une ambulance; aux civils sans abri \$600 et des couvertures; elle a défrayé le coût de l'hospitalisation de 500 petits Québécois déshérités.

L'un des plus éminents militaires de l'armée canadienne de passage à St-Jean et à Farnham.

C'est l'une des personnalités les plus marquantes de l'armée du Canada que Saint-Jean recevait, lundi dernier, 18 mai, dans la personne du général Kenneth Stuart, chef de l'Etat-Major général.

Ce haut dignitaire était accompagné, dans sa visite, du brigadier F. J. Keeks, sous-chef de l'Etat-Major général, et du colonel P. Francis.

Reflétant à la fois la tenacité et l'entrain, le général Stuart parle très bien le français, ce qui s'explique assez bien, puisqu'il est né aux Trois-Rivières. Il dit lui-même, avec une pointe de fierté que, à l'âge de 15 ans, il parlait couramment les deux langues.

Avec infiniment de sens commun, le général expliquait le but de ces visites: — "Pour bien remplir la tâche de chef de l'Etat-Major général, disait-il, il me faut la confiance de l'armée canadienne. Et comment puis-je l'avoir si les hommes ne me connaissent pas? Je veux leur donner l'occasion de savoir à qui ils ont affaire."

"Deuxièmement, continuait-il, je viens transmettre un message aux membres de l'armée canadienne. Il ne s'agit plus maintenant de faire aussi bien que dans le passé; mais d'améliorer notre travail et tout ce que nous avons fait. Nous avons d'abord appris à nous tenir debout, puis nous avons appris à marcher; nous devons maintenant apprendre à courir."

Après un bref séjour à Saint-Jean, le général Stuart s'est ensuite rendu à Farnham, visiter le camp d'entraînement.

On fête l'un de nos aviateurs

A l'occasion de son prochain départ pour un endroit plus éloigné et inconnu, M. Roch Bernard, du camp d'Aviation de Québec, était l'objet d'une petite réunion intime chez ses vieux parents, M. et Mme Georges Bernard.

Plusieurs de ses parents et amis avaient tenu à venir le visiter lors de sa permission chez ses parents, pour lui offrir leurs meilleurs vœux de bonne chance et pour un heureux retour. Parmi les visiteurs, on remarquait entre autres: M. et Mme L. D. Bernard, d'Arvida, ainsi que MM. Rosaire Bernard et Georges Fortin, tous deux comptables à Arvida; M. Paul Bernard, sa jeune fille Bernadette Bernard et Guy Blanchard, étudiants à Montréal; MM. Raoul Caumartin, de St-Hubert, Fred Drolet, de Montréal et H. Arthur Lebeau, de Longueuil.

Qu'il nous soit permis en la circonstance de présenter à ce vaillant aviateur des nôtres, nos meilleurs vœux de succès et de bonne chance.

d'enquêtes, de conseils et surtout sous la forme de démarches auprès des autorités pour la protection et la défense du commerce indépendant.

Ces deux intéressantes causeries ont suivies d'une élection sous la présidence de M. M. LeSieur, élu par acclamation à cette charge.

Le résultat de l'élection est le suivant: Ont été nommés directeurs, MM. M. LeSieur, E. H. Lancôt, H. Lorrain, E. Berger, S. Foisy, L. E. Martel, R. Chabot, A. Tougas, C. A. Papineau, A. Trahan, L. O. Régner, C. Hébert, H. Labossière, A. Gagné, A. T. Dion, J. M. Labelle.

Il a été proposé et adopté à l'unanimité que les messieurs suivants soient nommés membres honoraires: MM. Moïse Lebeau, maire, (St-Jean), Armand Goyette, maire, (Iberville) et MM. Paul Beaulieu et M. Rhéaume.

Les directeurs élus verront à former eux-mêmes leur comité d'officiers lors d'une prochaine réunion.

Il a été décidé que la prochaine réunion ait lieu le 2 juin prochain.

L'assemblée était nombreuse et témoigna sa satisfaction par de chaleureux applaudissements. Tous les orateurs ont vivement intéressé leur auditoire et ont mis en garde les marchands et le public en général, contre tout mouvement parlant de Crédit Social.

"Qui donne aux pauvres, prête à Dieu"

Le Conseil particulier de la Société Saint-Vincent de Paul désire remercier les généreux bienfaiteurs, les gens d'affaires et les manufacturiers de la cité de Saint-Jean pour leurs substantielles contributions à son oeuvre. Grâce à la générosité coutumière de la population de notre ville, nombre de misères ont été soulagées par chacune de nos trois Conférences. Fasse le Ciel que les personnes charitables qui n'oublient pas les pauvres soient récompensées au centuple.

Voici la liste de nos bienfaiteurs:

Singer Mfg. Company \$350.00, St. John Silk \$50.00, Monarch Bottling Works \$50.00, St. Johns Textile Mills \$50.00, Catholic Women's League \$25.00, André Thibodeau \$25.00, Standard Clay Products \$25.00, Canadian Potteries Limited \$25.00, Windsor Canning Company Limited \$25.00, Jean-Paul Trahan \$25.00, Belding Corticelli Limited \$25.00, O. A. Rivert \$20.00, Mgr A. Forget \$20.00, F. W. Woolworth Co. Ltd. \$15.00, Fonderie Canadienne \$15.00, J. B. Martin Co. Ltd \$15.00, Dominion Hair Felt Co. \$15.00, Commonwealth Match Co. Ltd \$15.00, Bureaux des Agronomes \$11.00, Mme Dr Lesage \$10.00, Dr G. Caza \$10.00, Southern Canada Powers \$10.00, Banque Royale \$10.00, Bank of Montreal \$10.00, Ligue du Sacré-Coeur, N. D. \$10.00, Robert Comeau \$10.00, Alcide Trahan \$10.00, Martial Rhéaume, M. P. \$10.00, Chanoine W. Fernet \$10.00, G. St-Germain \$10.00, E. H. Lancôt \$10.00, Jacques Cartier \$10.00, A. E. Grégoire \$10.00, National Breweries Ltd. \$10.00, Gamache et Frère \$10.00, Molson Breweries \$10.00, Lorrain et Frère \$10.00, Granger et Frères \$10.00, Trahan et Frères \$10.00, Tougas Automobiles Ltée \$10.00, Hervé Gaudette \$10.00, Jolin et Frères \$10.00, Silex Co. Ltd \$10.00, Chanoine W. Charbonneau \$10.00, L. P. Lasnier \$7.00, Dr A. Caza \$5.00, J. A. Paquette \$5.00, Canadian Bank of Commerce \$5.00, Paul Beaulieu M. P. \$5.00, Moïse Lebeau \$5.00, Beaudry et Fils \$5.00, Mme J. F. St-Cyr \$5.00, Arthur Fredette \$5.00, J. P. O. Langlois Ltée \$5.00, Frs Payette et Fils Ltée \$5.00, LeSieur et Frères \$5.00, B. Bernard \$5.00, Marcel Boivin \$5.00, United 5 to 100 Store of Canada Ltd \$5.00, Les employés United Stores \$5.00, Maurice Trahan \$5.00, Mme G. Fortin \$5.00, Germain Poulin \$5.00, Boulangerie Bissonnette \$5.00, Gaston et Roméo Poutré \$5.00, Hotel National \$5.00, Hotel St-Jean \$5.00, Hotel Richelieu \$5.00, Hotel Canada \$5.00, L. E. Martel \$5.00, L. O. Perrier \$5.00,

Lasnier et Galipeau Ltée \$5.00, A. Lanciault \$5.00, Stewart et Denault & Co. Ltd. \$5.00, A. Côté, \$5.00, Latour & Dupuis Ltée \$5.00, O. Morin \$5.00, L. Bergeron \$5.00, C. J. Grenier & Co. \$5.00, Arthur Jolin \$5.00, J. I. Bilodeau \$5.00, W. Paradis \$5.00, M. T. Dion \$5.00, Philippe Baillargeon \$5.00, Anonyme \$5.00, R. Harnois \$5.00, Dr A. Gervais \$5.00, Dr Geo. Phaneuf \$5.00, Mme P. Martel (Mdes) \$4.00, A. Bourgeois \$3.00, W. Poirier \$3.00, Bell Telephone \$3.00, René Choquette \$3.00, Agronomes \$3.00, Henderson Black \$3.00, L. A. Dussault \$2.50, H. Moreau \$2.50, Jos. Renaud \$2.00, Charbonneries Lasnier \$2.00, Joseph Ostiguy \$2.00, René Grenier \$2.00, Mlle R. Cartier \$2.00, Dr Geo. Gervais \$2.00, H. Morais \$2.00, Dr C. N. Arpin \$2.00, Dr J. P. Senécal \$2.00, A. Léger, notaire \$2.00, J. Meunier, notaire \$2.00, L. Desmarais, notaire \$2.00, L. J. Deland, notaire \$2.00, Léo Roy \$2.00, M. Gavaris \$2.00, Miles Chassé \$2.00, I. Letendre \$2.00, R. W. Collette \$2.00, Maurice Papi-neau \$2.00, Henri D'Orsonnens \$2.00, L. O. Régner \$2.00, J. H. Meunier \$2.00, Maison St-Mars \$2.00, Roy & Goyette \$2.00, Adrien Boivin \$2.00, E. Gervais \$2.00, Docteur Phénix \$2.00, Chabot & Frères \$2.00, B. Milot \$2.00, R. Meunier \$2.00, Jean Sagala \$2.00, A. Bou-lais \$2.00, L. Guérin \$2.00, J. A. Gaudette \$2.00, Pharmacie Thuot \$2.00, J. B. Lefebvre Ltée \$2.00, Dr P. Morin \$1.00, Pat. Nicholson \$1.00, M. Laurin \$1.00, F. G. Mills \$1.00, Adrien Choquette \$1.00, Honoré Meunier \$1.00, Alfred L'Heu-reux \$1.00, E. Marcoux \$1.00, Arcade Besner \$1.00, Adélaïde Richard \$1.00, Prisque Phaneuf \$1.00, Alec Renaud \$1.00, E. J. Charland \$1.00, J. W. Boutin \$1.00, L. St-Ger-main \$1.00, Georges Desrochers \$1.00, Eugène Chartrand \$1.00, Stanislas Georges \$1.00, Georges Ré-millard \$1.00, H. Gelineau \$1.00, V. Moreau \$1.00, Jean Frédéric \$1.00, V. Mercier \$1.00, R. Authier \$1.00, A. Martin \$1.00, Aldé Fortin \$1.00, E. Laroche \$1.00, A. Thibault \$1.00, H. Moreau \$1.00, A. Granger \$1.00, Kendex Mfg. Co. \$1.00, M. J. A. Gaudette \$1.00, Albert Trudeau \$1.00, Louis Amyot \$1.00, Gilbert Langlois \$1.00, Philias Barrière \$1.00, Henri Bernard \$1.00, J. Aimé Lavoie \$1.00, Ubald Rémillard \$1.00, Dr J. T. Shannon \$1.00, Pierre Ostiguy \$1.00, W. C. Turgeon \$1.00, Rodolphe Lefebvre \$1.00, Fernand Martin \$1.00, O. Péladeau \$1.00, Mme P. Bédard \$1.00, A. Desrochers \$1.00, Dr J. E. Phaneuf \$1.00, W. J. Turgeon \$0.50, E. Mes-sier \$0.50.

Importante assemblée de la succursale de St-Jean et Iberville de l'Association des Marchands Détaillants du Canada

En garde contre le Crédit Social

Mardi soir, à l'hôtel Windsor, a été tenue une très intéressante assemblée d'un bon nombre de marchands de St-Jean et d'Iberville. Sous la présidence de M. L. O. Régner, une conférence a été prononcée par M. J. E. Provost, aviseur commercial de l'Association. M. Provost a parlé du fonctionnement de la Commission des Prix en Temps de Guerre. Il a démontré la nécessité de cette mesure destinée à mater l'inflation. Il a rappelé la triste expérience comme les désastres nombreux que l'inflation a apporté à la suite de la déflation qui a suivi la guerre de 1914-1918. L'inflation est un cercle vicieux où les salaires, les loyers, les prix de revient, les besoins sont unis comme en un engrenage qui a pour cause que le fait de toucher à un item affecte automatiquement tous les autres. L'inflation dévalorise tout lorsqu'elle disparaît. Elle est la cause que lors de la dernière crise qu'elle a provoquée, 21 000 faillites ont été enregistrées. On a vu les nécessités de la vie baisser d'une façon touchant une réelle catastrophe.

La Commission des Prix est indispensable si l'on se base sur la triste expérience du passé.

Les lois actuelles comme les ordonnances nombreuses, vont naturellement porter certains coups au commerce, à l'industrie. Le marchand devra consentir des sacrifices. Plus d'un sera porté à croire que nous faisons subir un accroc à notre démocratie, mais les événements prouveront que cette démocratie se sauve elle-même par cette série de sacrifices.

Le plafond des prix, sauf les exceptions prévues, s'applique individuellement à chaque marchand. Les périodes de base sont pour tous et pour chacun. Il y a et il y aura des cas qui méritent une at-

tention toute spéciale, c'est une question de patriotisme que de soumettre ces cas aux autorités de la Commission. La Commission invite et sollicite les marchands dans une étroite collaboration.

M. Provost énumère quelques cas, indique la façon de procéder, donne des informations sur des ordonnances récentes. Il précise sur certaines clauses particulières dans des remarques que nous devons malheureusement condenser.

M. Provost termine en accentuant sur le besoin d'une étroite collaboration entre tous les marchands. L'union seule pourra nous aider à passer cette période difficile. L'individualisme est une plaie dangereuse, seule le groupement a des chances de vaincre. Il conseille aux marchands une saine méditation commerciale, méditation rendue plus efficace par l'étude, par l'union. La crise n'est que passagère. De beaux jours reviendront, ils seront, ces jours plus beaux pour ceux qui, dans le travail, dans l'économie, en auront préparé le résultat.

M. L. O. Régner remercie le conférencier et présente M. J. A. Garon propagandiste de l'Association des Marchands Détaillants.

M. Garon informe les membres qu'un bulletin de l'Association est imprimé et sera livré cette semaine, donnant des renseignements très intéressants sur les récentes ordonnances et restrictions de la Commission. Les marchands présents posent quelques questions et nous sommes alors témoins d'une très utile série de questions et réponses où plusieurs cas particuliers deviennent des informations d'ordre général.

M. Garon parle des nombreux services que l'Association est en mesure de rendre à ses membres sous forme de renseignements,

visiteurs de l'année dans les personnes de M. et Mme Sidney W. Dean, de Rockaway Point Yacht Club de New-York, qui sont venus à bord du Yacht "The Margot". M. Dean est du Magazine bien connu "Motor Boat Magazine."

LE PONT GOUIN

C'est avec plaisir que les gens qui traversent le pont, ont pu constater que la masse de ciment, aidant au fonctionnement du pont-levier, a été remise à neuf, et jette un bon coup d'oeil, faisant oublier les vestiges du passé...

On est à refaire la partie en bois, avec des madriers solides, et dès que le tout sera terminé, on procédera à l'élargissement du pont; il se dit tant de choses que nous revenons de nouveau avec des précisions démontrant ce que sera le Pont Gouin, lorsque les réparations seront terminées. La partie pour la circulation des véhicules sera de 21 pds en tout et il est entendu qu'il y aura deux trottoirs de 4 pds de chaque côté. Le tout reposera sur des poutres d'acier et les piliers seront renforcés là où le besoin se fera sentir.

M. P. T. Bourget, contre-maitre, au compte du gouvernement provincial et son assistant, M. J. Charland, nous affirment que le pont sera aussi bon qu'un neuf. Actuellement, les employés de la Dominion Bridge sont à réparer le mécanisme pour le bon fonctionnement du pont bascule, du côté d'Iberville.

Le Club Nautique de Saint-Jean

Les nouveaux officiers élus pour la saison 1942 sont:

Commodore: M. A. Falls.
Vice-Commodore: M. Alcide Côté.
Secrétaire: M. Louis-E. Roberge.
Trésorier: M. G. S. Rattray.

Notre Club House reçoit actuellement sa dernière couche de peinture et les portes seront ouvertes aux membres samedi le 23 mai courant. La saison officielle du Club sera du 23 mai au 12 septembre.

Les taux de souscription sont les mêmes qu'en 1941 moins les taux de \$2.00 pour les enfants en bas de 12 ans qui sont éliminés parce que ces enfants sont compris dans les billets de famille de \$10.00.

Ces taux sont payables maintenant et un homme sera à la porte et seul les porteurs de cartes seront admis; alors ayez votre carte de membre promptement; le secrétaire sera dans les salles du Club de 7 à 10 hres. P. M. tous les soirs à partir de vendredi le 22 courant.

Les membres qui veulent des armoires devront voir le secrétaire avant le 1er juin.

Notre Court de Tennis est en excellente condition et est prêt pour les membres.

En 1941 nous avons eu un record pour le nombre de membres et cette année à cause des restrictions sur l'auto, on s'attend à ce que le record de 1941 soit battu.

Nous avons salué nos premiers

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur: L.-Omer Perrier.

82 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXII No. 52

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA

JEUDI, 21 MAI 1942

BIENVENUE AUX DÉLÉGUÉS

NOTES HISTORIQUES

publiées lors de l'inauguration du nouveau local

A l'occasion de l'ouverture officielle de notre nouvel édifice, il est à propos de faire un résumé succinct des opérations des Chevaliers de Colomb à Saint-Jean, depuis la fondation de notre succursale, le 8 juillet 1906.

Les promoteurs de notre Conseil à Saint-Jean, furent Alfred Simard, commerçant de foin, bois et charbon, aujourd'hui établi à Montréal, et Guillaume Poulin, industriel, décédé dans l'Ouest Canadien. Ses restes mortels furent inhumés le 16 avril 1927, dans la cimetière de Farnham, sa ville natale. Ces deux chevaliers dévoués avaient reçu précédemment leurs trois degrés à Sherbrooke, et ils choisirent à Saint-Jean, un noyau de nos principaux citoyens, pour être les membres fondateurs du conseil 1145.

Il étaient au nombre de 33 et nous publions la liste de ces hommes d'élite qui établirent pour toujours ici, cette association de charité et de fraternité, dont la marche continuellement ascendante est inscrite à jamais dans l'histoire de notre cité.

Rév. Chs Collin, J. Chs Comeau, J. Alf. L'Ecuier, Ulric Normandin, Michel McGovern, D. Henri Langlois, Grégoire Guillet, Jos. F. St-Cyr, David Murray, A. Gustave Racicot, Rév. J. C. Allard, J. L. Pinsonnault, J. P. Olivier Langlois, Geo. Tassé, Henri D'Orsennens, Nap. J. Millette, A. J. Gosselin, Isaïe Hévey, J. J. A. Chicoine, L. St-Germain, G. Dérôme, C. Alcide Papineau, Jacob Simard, Alphonse Morin, Albert Patenaude, J. Alf. Nadeau, J. Alcidas Raymond, J. Philias Meunier, Geo. H. Boivin, Médard Langlois, John P. Foley, H. M. Vigneux, E. H. Lanctôt.

Sur cette liste, nous remarquons, avec un souvenir ému, le nom du regretté Georges Boivin, qui fut le premier secrétaire-archiviste de notre Conseil. Il a travaillé sans cesse avec ardeur et sans relâche au progrès de notre ordre et de notre pays.

Ses qualités, sa sagesse et son dévouement l'ont porté aux positions suprêmes dans notre association et dans son pays. Il est mort au devoir et au moment des honneurs loyalement mérités.

Il fut Député de District, plus tard Député d'Etat durant plusieurs années, et enfin, Directeur Suprême.

Dans la vie politique active, il fut le premier et le seul Député-Orateur de la Chambre des Communes du Canada, nommé par un gouvernement adverse, dans des circonstances spécialement difficiles et unique dans l'histoire de notre Canada.

Avant son décès, il fut aussi choisi comme ministre des douanes et de l'accise.

C'est à ce dernier poste et en convention suprême des Chevaliers de Colomb que la mort l'a frappé; et le pays tout entier a perdu en l'Honorable Georges Boivin, un homme d'état éminent distingué, dont les restes mortels reposent dans le cimetière de Granby, Qué.

Le premier local occupé par les Chevaliers de Colomb fut la résidence McDonald, No 14 rue Jacques-Cartier, voisin de la place du Marché en 1906.

Il fut question d'acheter cet im-
(Suite à la 5ième colonne)

du 43ième Congrès Provincial
de l'Ordre des Chevaliers de Colomb,
tenu sous la présidence, de M. Ludger Faguy,
député d'Etat, en la Cité de Saint-Jean,
les 23 et 24 Mai 1942.

C'est samedi et dimanche prochains, 23 et 24 mai, que les Chevaliers de Colomb de la Province de Québec se réuniront à Saint-Jean pour leur 43ième Congrès annuel sous la présidence de M. Ludger Faguy, député d'Etat. Les comités du Congrès ont rencontré ces jours derniers, M. J. Lavallée, secrétaire d'Etat, et ont définitivement fixé le programme qui sera suivi. Nous en donnons les grandes lignes :

SAMEDI, 23 MAI

Arrivée des délégués. — Présentation des lettres de créance.

DIMANCHE, 24 MAI

8.30 a. m. — Parade d'église.
9.00 " " — Messe à la Cathédrale.
10.00 " " — Réception Civique.
10.15 " " — Photographie à la Centrale Catholique.
10.30 " " — Séance du Congrès.
12.00 p. m. — Diner.
2.30 " " — Deuxième séance du Congrès.
7.30 " " — Banquet au Séminaire de Saint-Jean.

AUX DAMES

Un programme a été préparé pour les dames des délégués et des Chevaliers qui prendront part au Congrès. Dans l'après-midi de dimanche, il y aura promenade en automobile avec visite des Forts Chambly et Ile aux Noix. A 5 heures un thé sera servi au Club Social.

Deux dignitaires ecclésiastiques honoreront les congressistes de leur présence, ce sont Son Exc. Mgr A. Forget, Evêque de St-Jean, qui célébrera lui-même la messe des congressistes et Son Exc. Mgr A. Vachon, Archevêque d'Ottawa et aumônier d'Etat. De hautes personnalités civiles prendront aussi part à ces fêtes colombiennes.

Le comité de décorations du Congrès invite tous les citoyens à décorer leur résidence ou leur place d'affaires, et plus particulièrement sur les rues Richelieu, St-Jacques et Longueuil où passera le défilé pour se rendre à la messe de dimanche matin, à la Cathédrale.

Souhais de Bienvenue . . .

QUE TOUS NOS FRERES CHEVALIERS TROUVENT EN NOTRE CITE, LA PLUS LARGE HOSPITALITE. — PUISSE LEUR CONGRES APPORTER A NOTRE ORDRE, UNE PLUS LARGE EXPANSION ET UN PROGRES CONSTANT.

Moïse Lebeau

Maire de la Cité de Saint-Jean
membre de l'Assemblée de Montcalm.

Agent pour **THE SHERWIN-WILLIAMS Co.**
of Canada, Limited

214 St-Jacques

Saint-Jean

Tél: 3674



meuble avant de le quitter, mais des circonstances imprévues ont nécessité le déménagement, et les salles des Chevaliers furent établies au No 92 de la rue Richelieu, de 1908 à 1922, où l'on a demeuré comme locataires.

Durant cet intervalle, il fut question d'acheter des propriétés. Les propositions les plus sérieuses et les plus intéressantes, furent faites par C. Alfred Laberge, pour l'achat du "Canada-Français".

Notre ami dévoué, C. Alfred Laberge, fut nommé délégué de district, de 1917 à 1919, et il fut ensuite remplacé à cette charge, par le Grand Chevalier actuel, J. Aimé Lussier, qui eut un terme plus court.

Notre conseil fut représenté une fois, depuis sa fondation, à la Convention Suprême, et M. J. Aimé Lussier en fut le délégué à Boston, en juin 1913.

Son successeur en office, Joseph Boulais, vint ensuite avec un projet d'acheter l'Hôtel du Canada.

Elu en septembre 1921, le Grand Chevalier actuel J. Aimé Lussier acceptait la charge avec ferme résolution d'acheter et de construire. Il y avait alors \$6,000.00 dans la caisse du Conseil et les desirs de construction devenaient plus ardents et plus sérieux.

Le 14 janvier 1922, le Club Colomb actuel était incorporé par Lettres Patentes de Québec, et dans la même année, furent achetées les immeubles que nous avons actuellement. Le lot No 54, rue Champlain fut acheté de La Banque Provinciale en mars 1922, et payé \$2,500.00.

La moitié nord du lot No 57, rue Champlain, fut achetée le 7 avril 1922, de J. Aimé Lussier et payé \$2,521.70.

Finalement les deux lots No 55 et 56, rue Richelieu, furent achetés de Stewart & Denault Co., le 6 août 1922 au prix de \$6,500.00.

Il fallait alors nettoyer le terrain, démolir le vieux garage, sur la rue Champlain, faire remplir et niveler la cave de l'ancienne manufacture de chapeaux détruite par le feu et convertir en salles conviviales, l'entrepôt Stewart Denault.

L'on s'est mis à l'oeuvre, et au mois de septembre 1922, notre ménage était transporté dans le club Richelieu, où il est resté jusqu'à avril 1927. Il a fallu encore déménager au coin des rues Richelieu et Saint-Charles, durant la construction qui vient d'être terminée, et le 26 novembre 1927, eut lieu le dernier déménagement dans nos salles actuelles.

A cette occasion, il y eut réunion spéciale, bénédiction de nos salles d'amusements, fête aux huîtres, et dons spéciaux par nos membres les plus dévoués.

Il nous fait plaisir de publier la liste des généreux donateurs:

Georges Patry	\$250.00
Alexandre E. Grégoire	250.00
C. Alfred Laberge	250.00
Henri D'Orsennens	250.00
J. Aimé Lussier	250.00
Moïse Lasnier	250.00
Lionel Desmarais	250.00
L. Omer Perrier	250.00

Marcel Boivin, Adélarde Richard, L. E. Martel, commerçant, J. Philias Meunier, J. A. Viers, Maurice LeSieur, J. Arthur Viau.

Les magnifiques lampadaires que nous avons à l'entrée de notre club nous furent donnés par nos Chevaliers.

Alfred Beaudry a donné les deux suspendus au mur extérieur, chaque côté de notre porte centrale.



La nouvelle loi électorale facilitera leur devoir aux électeurs, dit M. Godbout

Malgré la mauvaise volonté de l'Opposition, l'Assemblée législative l'adopte, à 43 voix contre 9, en deuxième lecture.

L'Assemblée législative — 43 contre 9 — a adopté aujourd'hui en 2e lecture la nouvelle loi électorale de l'hon. Adélard Godbout, premier ministre.

Cette loi a été étudiée par un comité spécial dont l'hon. Wilfrid Gi-

rouard, nommé hier juge de la Cour Supérieure, était le président.

L'hon. M. Godbout, avait confié aujourd'hui à l'hon. Léon Casgrain (Rivière-du-Loup-Kamouraska), la tâche de défendre cette législation, qui offre aux électeurs les meilleures garanties possibles qu'ils pourront exercer leur droit de vote dans les meilleures conditions du monde.

Les listes électorales seront confectionnées par 8,000 énumérateurs. Il y aura deux énumérateurs par bureau de scrutin, l'un nommé par le premier ministre et l'autre par le chef de l'opposition. Un bureau de révision verra à prévenir toute erreur. Il sera composé de deux représentants des deux partis politiques et d'un troisième nommé par les deux premiers.

L'hon. Maurice Duplessis, l'hon. Onésime Gagnon, M. Roméo Lorrain (Papineau), M. H.-D. Langlais (Îles de la Madeleine) ont combattu la loi à la surprise de toute la Chambre, en prétendant qu'on ne devrait pas copier la législation fédérale, même si elle est bonne, et que si on en acceptait le principe on ne devrait pas réduire de 60 à 39 jours le délai pour la confection des listes.

L'hon. Adélard Godbout, l'hon. Léon Casgrain, l'hon. Hector Perrier ont tour à tour répondu à la gauche que le système avait été éprouvé avec succès dans six élections partielles, que bon nombre de comtés provinciaux sont plus petits que les comtés fédéraux, qu'il ne faut pas plus de délai pour tenir une élection dans une province que dans un comté, etc., etc.

"L'argumentation de l'opposition est démolie", a dit le premier ministre. Mais l'opposition n'a pas voulu en démordre. M. Antonio Barrette (Joliette) a proposé le renvoi du bill à 6 mois mais sa proposition a été tuée: 9 contre 43.

L'hon. Valmore Bienvenue préside pour la première fois la séance de la Chambre à 4 h. 30, après la cérémonie de son intronisation et l'élection du vice-président.

APPELS A LA MAGISTRATURE

L'hon. Louis St-Laurent, ministre de la Justice, vient d'appeler à la magistrature l'hon. Wilfrid Girouard, procureur général, et l'hon. Bernard Bissonnette, orateur de la Chambre, le premier à la cour Supérieure, et le second à la cour d'Appel. Les autorités gouvernementales, tout en regrettant le départ de deux figures les plus en vue dans la politique provinciale, se réjouissent néanmoins avec tous les citoyens du Québec, de ces heureuses nominations qui sont le couronnement du travail et de la compétence. Un remaniement ministériel est attendu, mais l'hon. premier ministre a déclaré qu'aucun changement ne sera fait d'ici un certain temps.

LA QUESTION DE LA CONSCRIPTION EN CHAMBRE

La loi de mobilisation du capital humain, qui vient d'être présentée à la Chambre des Communes, aura des répercussions dans l'arène provinciale.

Le sentiment anti-conscriptionniste de la province de Québec est sans équivoque et ses chefs éclairés et guidés par un patriotisme sans emphase, mais modéré, un patriotisme sans compromission, mais ferme, ne manqueraient pas de donner à leurs compatriotes la directive qu'ils attendent à cette heure grave.

Un premier pas dans cette politique de sagesse et de modération qu'entend suivre le gouvernement a été fait lorsque le député libéral de Bagot, le notaire Cyrille Duhamaine, a inscrit au feuillet de la Chambre, le 7 mai dernier, une motion qui proclame la volonté du Québec de soutenir le meilleur effort de guerre possible, mais qui "exprime le vœu que le gouvernement fédéral s'en tienne à sa politique de volontariat et n'impose pas la conscription pour service outre-mer".

Cette motion, dit-on, recevra l'appui unanime de la députation libérale. Elle vient au lendemain du plébiscite alors que la province par un vote majoritaire de 72 pour cent a refusé de libérer les autorisés fédéraux des engagements pris à l'effet de ne jamais recourir à la conscription pour service outre-mer. La motion de M. Duhamaine soulève un grand intérêt. Elle repose sur plusieurs attendus qui expliquent pour quelles raisons l'Assemblée législative croit que le système du volontariat garantit mieux l'étendue et l'efficacité de la production de guerre canadienne tout en assurant le maintien de l'unité nationale.

Voici d'ailleurs le texte de cette motion :

"Attendu que la province de Québec, par la voix de sa Législature entend réaffirmer sa ferme détermination de continuer, à l'égal des autres provinces du pays, jusqu'à la victoire finale, l'effort de guerre fait, depuis le début des hostilités;

Attendu que la Loi de Mobilisation et le système de volontariat, tel qu'établi depuis le début de la guerre, ont tous deux donné des résultats dont l'efficacité a été reconnue encore récemment par les chefs politiques et militaires des pays alliés;

Sucrez avec la Mélasse BEMA

Parce que c'est le jus pur de la célèbre canne à sucre de la Barbade, la Mélasse BEMA est idéale pour sucrer. Elle peut être avantageusement usagée dans le thé ou le café. Elle est délicieuse sur des céréales et donne un goût savoureux aux gâteaux, biscuits, tartes, poudings, etc.

A table servez souvent la BEMA. Employez-la dans la cuisson. Elle est non seulement délicieuse et appétissante mais riche en fer et autres éléments nutritifs.



MARQUE BEMA

MELASSE DES BARBADES

"UN PRODUIT PUR—SANS MELANGE"

Attendu que particulièrement le système de volontariat garantit mieux l'étendue et l'efficacité de la production canadienne;

Cette Chambre réitère l'indéfectible volonté de tous ses membres de soutenir le meilleur effort de guerre possible, mais elle exprime le vœu que le gouvernement fédéral s'en tienne à sa politique de

volontariat et n'impose pas la conscription pour service outre-mer". L'ÉTATISATION DE L'ELECTRICITE

Le gouvernement provincial présentera à la prochaine session, le bill relatif à l'étatisation de toutes les compagnies d'électricité.

(Suite à la page 22)

Je conserve ma jeunesse en prenant la Nourriture du Dr Chase



Les fabricants de la PEINTURE RAMSAY Présentent

"La Veillée du Samedi Soir de Ramsay" POSTES CKAC-CHRC-CJBR

Tous les SAMEDIS à 8 hres 30 p.m.

Connait les avantages de manger ALL-BRAN



"Mon mari ne voudrait pas s'en passer un seul jour"

... dit Mme Mathias Lachance, 342, rue Montcalm, Shawinigan Falls, Qué.

"M. Lachance travaille à des heures irrégulières," nous dit Mme Lachance. "Son régime quotidien est très important. C'est pourquoi il mange de cette céréale tous les matins. Nous avons depuis longtemps reconnu les bénéfices du ALL-BRAN KELLOGG."

Essayez donc cette "meilleure méthode" de corriger la cause de la constipation due à l'insuffisance du "volume" approprié dans l'alimentation. Il est agréable ainsi de se maintenir régulier NATURELLEMENT... tout en éliminant le besoin de purgatifs violents qui ne soulagent que temporairement. Mangez-en régulièrement et buvez beaucoup d'eau. Rappelez-vous, il prend du temps. Achetez ALL-BRAN KELLOGG en l'une des deux grandeurs commodités chez votre épicière; ou en paquets individuels dans les restaurants. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.

ALL-BRAN KELLOGG assure une régularité NATURELLE.



DE NOUVEAUX RÈGLEMENTS RIGoureux

restreignant la vente de pneumatiques neufs, usagés ou rechapés, et de chambres à air neuves ou usagées, et des services de rechapage

SONT MAINTENANT EN VIGUEUR

Un très petit nombre de personnes, propriétaires de véhicules indispensables de la catégorie privilégiée, peuvent maintenant se procurer des pneumatiques et des chambres à air utilisables, ou des services de rechapage. A l'exception des acheteurs autorisés par les nouveaux règlements, personne ne peut acheter ou vendre, emprunter ou prêter, échanger, donner, hypothéquer, brûler, couper, détruire ou autrement disposer de ces pneumatiques et de ces chambres à air. Les propriétaires de véhicules automobiles privilégiés sont répartis en trois catégories, comme suit:

Catégorie:	Acheteurs:	Ce qu'ils peuvent acheter:	Comment acheter:
"A"	Médecins, gardes-malades visiteuses, pompiers, police, certains camions, etc.	Pneumatiques neufs, usagés ou rechapés; chambres à air neuves ou usagées; service de rechapage.	Pour acheter une chambre à air ou un pneumatique rechapé ou des services de rechapage, l'acheteur doit demander un permis de rationnement au plus proche bureau de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre. (Pour pneumatiques et chambres à air usagés, voir catégorie "C").
"B"	Techniciens de guerre, inspecteurs de fournitures de guerre, propriétaires de taxis, etc.	Pneumatiques, usagés ou rechapés; chambres à air usagées; services de rechapage.	Pour acheter un pneumatique rechapé ou des services de rechapage, l'acheteur doit demander un permis de rationnement au plus proche bureau de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre. (Pour pneumatiques et chambres à air usagés voir plus bas).
"C"	Inspecteurs de denrées alimentaires, commerçants de rebuts, voyageurs-dépenseurs, instituteurs d'écoles rurales, etc.	Pneumatiques et chambres à air usagés.	Le propriétaire d'un véhicule automobile de la présente catégorie ne peut acheter que des pneumatiques et des chambres à air usagés. Il doit démontrer à un vendeur autorisé qu'il en a réellement besoin et remplir, ainsi que le vendeur, un certificat d'achat. Les catégories "A" et "B" peuvent aussi, aux mêmes conditions, acheter des pneumatiques et des chambres à air usagés.

TOUT VENDEUR DE PNEUMATIQUES PEUT DONNER TOUS LES DÉTAILS DE LA NOUVELLE ORDONNANCE

Des peines très rigoureuses frapperont toute infraction aux nouveaux règlements. Les vendeurs de pneumatiques au Canada collaborent avec le gouvernement au fonctionnement efficace et à l'observance de l'ordonnance. C'est pour eux un devoir patriotique de réparer et de revendre légalement les pneumatiques utilisables en leur possession, et de remettre immédiatement au plus proche récupérateur tous les rebuts de caoutchouc qu'ils ont ou auront en magasin, y compris tous les pneumatiques et chambres à air inutilisables.

Toute personne, qu'il s'agisse ou non d'un vendeur, doit déclarer, au plus tard le 31 mai, au plus proche bureau de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre, le nombre des pneus et chambres à air qu'elle avait en sa possession le 15 mai, qui ne sont pas des rebuts, et qui ne sont pas montés sur des roues roulantes et une jante de rechange de chacun de ses véhicules automobiles.

Ministère des Munitions et approvisionnements L'HONORABLE C.-D. HOWE, MINISTRE

MÉNAGEZ VOS PNEUS—CE SONT PROBABLEMENT LES DERNIERS QUE VOUS AUREZ D'ICI LA FIN DE LA GUERRE

SAVEZ-VOUS QU'UNE ATTENTION SPECIALE

aux commandes par téléphone.
Un service courtois.
Une livraison rapide
vous attendent à la

**Ferronnerie
STANLEY FOISY**

Tél. 811 Enr's

163 RUE CHAMPLAIN
Saint-Jean, Qué.

ARTICLES DE PLOMBERIE.
ARTICLES EN "PYREX"
ACCESSOIRES
ELECTRIQUES



**Distributeur
de la
Peinture
RAMSAY**

Gros et Détail

A VENDRE à Prix Spéciaux
BOITES (can) A CONSERVES



La Mariée portait...

et surtout une
délicate odeur de

**Parfum
DUBUIS
de Paris**

En vente aux pharmacies
**L. O. REGNIER,
GIROUX & POULIN,
ARMAND GOYETTE**

CAROTTES OU PANAI GRILLES

Les personnes qui d'habitude
n'aiment pas les carottes ou les pa-
nais s'en régaleront quand ils sont
préparés comme suit :

12 petites carottes ou petits panais
entiers, cuits

1/4 tasse d'huile, de margarine ou
de beurre.

1/2 tasse de flocons de maïs fine-
ment émiettés

1 cuil. à thé de sel

1/4 cuil. thé de poivre

Trempez les carottes ou les pa-
nais dans l'huile, puis dans les
miettes de flocons de maïs aux-
quelles vous avez ajouté le sel et
le poivre. Disposez-les dans un plat
sous un gril modérément chaud et
faites griller jusqu'à ce que les
flocons de maïs soient grillés, en-
viron 5 minutes. Au cours de la
cuisson, arrosez deux fois avec
l'huile qui reste.

Recette pour 6 portions.

LANGUE DE BOEUF A LA VIRGINIENNE

1 langue de boeuf, fraîche et salée
1 tasse de sucre brun
1 tasse de compote d'atocas, de con-
fitures de cerises ou de groseil-
les

1 tasse de l'eau dans laquelle la
langue a été cuite
1/4 tasse de beurre ou de graisse
1 c. à s. de clous de girofle entiers
1/2 citron en tranches

Lavez la langue soigneusement
et laissez mijoter dans l'eau jus-
qu'à ce qu'elle devienne tendre,
de 2 à 2 1/2 heures environ. Net-
toyez la racine et enlevez toute la
peau. Réunissez les autres ingréd-
ients, versez ce mélange sur la
langue, dans la casserole et faites
cuire au four à 400° F. pendant 20
minutes, en arrosant de sauce. Gar-
nissez de citron et de persil.

A Lire près du Foyer DES BISCUITS DE LA MAISON

par BARBARA B. BROOKS

Des biscuits de la maison—quel-
le joie pour le soldat, ou pour les
enfants qui ont grandi et qui sont
partis, mais qui se rappellent en-
core ces biscuits parfumés qu'ils
trouvaient dans le pot à biscuits.

Mais voici quelques bons con-
seils à se rappeler au sujet des bis-
cuits qui doivent voyager.

1. Choisissez un genre de bis-
cuits qui resteront beaux et frais
pendant plusieurs jours. Evitez les
glacages lourds et les meringues.

2. Choisissez des biscuits de gran-
deur et de forme convenable pour
qu'ils ne s'émiettent pas facile-
ment. Les biscuits carrés sont les
plus faciles à emballer parce
qu'on peut les mettre debout avec
du papier paraffiné entre les rangs.

3. Une boîte carrée ou rectangu-
laire, soit en fer-blanc ou en car-
ton, est préférable à une ronde. Le
fer-blanc est parfait parce que les
biscuits s'y conservent frais plus
longtemps.

4. Mettez beaucoup de papier pa-
raffiné (le papier qui enveloppe le
pain peut servir). Découpez-le en
bandes pour faire coussin au fond
de la boîte, puis coupez-en un mor-
ceau pour le fond et les côtés de
manière à ce qu'il se replie sur le
dessus une fois la boîte remplie.
Mettez du papier paraffiné entre
les rangs de biscuits.

5. Si possible, mettez la boîte de
biscuits dans une autre boîte en
carton; sinon, enveloppez-la de
gros papier.

6.—Rappelez-vous que les hom-
mes aiment les GROS biscuits —
plus ils sont gros mieux c'est, com-
me les Biscuits Patrouilleurs don-
nés ci-dessous. Cette recette est
faite spécialement pour les hom-
mes, et elle vous donne quatre dou-
zaines de biscuits à la fois.

BISCUITS PATROUILLEURS

1 1/2 tasse de shortening

1 1/2 tasse de sucre

1 1/2 tasse de cassonade claire

3 oeufs

1 1/4 cuillerée à thé d'extrait de va-
nille.

3 tasses de farine

1/2 cuillerée à thé de bicarbonate
de soude

1 1/2 cuillerée à thé de poudre à
pâte

3/4 cuillerée à thé de sel

3 tasses de farine d'avoine à cui-
son rapide

3 tasses de riz éclaté au four

1 1/2 tasse de noix de coco

Mélangez bien ensemble le shor-
tening, le sucre et la cassonade;
ajoutez les oeufs et le parfum; bat-
tez bien. Tamisez ensemble la fa-
rine, le bicarbonate de soude, la
poudre à pâte et le sel; mélangez
avec la farine d'avoine, la céréale
de riz et la noix de coco; ajoutez
cela au mélange crémeux et re-
muez jusqu'à mélange parfait. Fai-
tes tomber par cuillerées à soupe
sur une plaque bien graissée, ou
bien renverser sur une planche à
pâtisserie enfarinée, abaissez au
rouleau jusqu'à 1/4 pouce d'épais-
seur et découpez avec un coupe-
biscuits. Placez les biscuits sur une
plaque graissée et faites-les cuire à
four modéré (375° F.) de 15 à 20
minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient
dorés.

Recette pour 4 douzaines (2 pou-
ces de diamètre).

CARRÉS A LA PATE DE GUIMAUVE ET AUX KRISPIES

1/3 tasse de beurre

1/2 livre de bonbons à la pâte de
guimauve (env. 2 1/2 douz.)

1/2 cuillerée à thé de vanille (si
vous le désirez)

1 paquet de 5 1/2 onces de céréales
de riz éclaté au four

Faites fondre le beurre et les
bonbons à la guimauve dans un
bain-marie. Ajoutez la vanille;
battuez bien pour mélanger à fond.
Mettez la céréale dans un grand
bol beurré et versez-y le mélange
à la guimauve en remuant vigou-
reusement. Pressez dans un moule
beurré peu profond. Coupez en car-
rés lorsque c'est froid.

Recette pour 16 carrés de 2 1/4
pouces de côté (moule de 10 x 10
pouces).

PETITS PAINS DE POMME DE TERRE

1 tasse de farine

1 tasse de pommes de terre en pu-
rée

2 cuil. à soupe de graisse

1/2 tasse de lait

4 cuil. à thé de poudre à pâte

Tamisez les ingrédients secs.

Ajoutez les pommes de terre. In-
corporez-y légèrement la graisse.

Ajoutez le lait graduellement pour
faire une pâte molle. Mettez sur
une planche enfarinée, et réduisez
en tapotant à 1/2 pouce d'épaisseur.

Coupez avec un couteau à biscuit.

Faites cuire à four chaud (400° F.)
pendant quinze minutes.



"Si je pouvais cesser de travailler!"

Vous êtes rendue à bout: Votre visage pâle et votre dos
voûté expriment une fatigue excessive. Et ce qui vous épuise
davantage, n'est-ce pas la peur de perdre votre emploi, de
vous trouver sans argent!

Prenez courage! Vous pouvez refaire vos forces tout en
continuant à travailler car peut-être votre faiblesse n'est-elle
que le résultat d'un sang pauvre. Il est facile d'enrichir le
sang en prenant les bonnes PILULES ROUGES, mais n'attendez
pas qu'il soit trop tard. Commencez dès aujourd'hui à faire
usage de ce tonique. Toutes les jeunes filles qui travaillent
ont besoin d'être fortes et vigoureuses; pour cela toutes
devraient veiller à maintenir leur sang riche en prenant les
bonnes PILULES ROUGES; elles ont fait du bien à des milliers
de jeunes filles et de femmes depuis près de 50 ans dans les
cas de faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs
de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles
internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences
de l'ANEMIE).

"J'étais jeune fille et dû au surmenage et à l'ouvrage
dur, mon état de santé déclina, les journées me paraissaient
de plus en plus longues et je me sentais toujours fatiguée;
j'avais souvent des douleurs dans le dos causées par la
faiblesse. Je me suis tonifiée avec les PILULES ROUGES et
c'est ce qui me tint sur pied. Si j'ai pu travailler et conserver
ma santé durant ces années-là, c'est grâce aux PILULES
ROUGES..."

(Signé) — E. POTVIN,
GRANBY, P.Q.

Témoin (Signé) — Y.P.

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

**POUR MOI
TOUJOURS
MOLSON**

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

CORDIALE BIENVENUE à nos distingués Visiteurs, Chevaliers de Colomb

Franc Succès à l'occasion de leur Congrès.

La Pharmacie Régnier

PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN

Le meilleur service de Restaurant en ville.

196 Richelieu St-Jean Tél: 582

Saint-Valentin

Dans notre localité, récemment: M. et Mme Albert Lavoie, M. et Mme Emile Lavoie, de Montréal, chez M. William Lavoie; MM. et Mmes Berchance Boucher, Georges Joly, Mmes Faubert, Henry Coache, Dr Pilon, M. Albert Boucher, de Montréal, chez M. Louis Coache.

—M. et Mme Wilfrid Côté et leurs enfants, de Saint-Hilaire, Mme Fernand Thibeault, de Saint-Jean; M. et Mme Roger Beaudet, agronome et leur fils, de Granby; M. et Mme Armand Rémillard et leurs enfants, de St-Paul; MM. et Mmes Hermas Rémillard et Marcel Hébert et leurs enfants, chez M. et Mme Alfred Rémillard.

—M. et Mme Théophile Hébert, Jacques et Jacqueline, de Montréal, chez MM. J. M. Hébert et Damien Côté; aussi chez M. Côté, MM. et Mmes Wilfrid Côté et leurs enfants, de St-Hilaire et Roméo Côté.

—M. et Mme Aimé Boudreau, de St-Jean, chez M. Armand Boudreau.

—M. et Mme Roméo Dextraze et leur bébé, de Laprairie; M. Zéphir Dextraze, de Lacadie et M. et Mme Allen et leurs enfants, de Rouse's Point, chez MM. Armand Dextraze et Albert Tougas.

—Mlle Jeannette Langevin, de Saint-Jean, chez sa soeur Laurette.

—Mme Emile Levreau et sa fille Yvette, chez M. Georges Langevin et Paul-Emile Poulin.

—Mlle Isabelle Langevin, de St-Jean, chez sa mère, Mme Etienne Langevin.

—M. Euclide Charron, de Montréal, chez sa mère, Mme Hormidas Charron.

—L'aviateur Roland Cloutier, de St-Thomas, Ont., chez M. Omer Cloutier.

—M. et Mme Domina Fortin, leur fille Marie, M. et Mme Rodolphe Boudreau et leurs enfants, de Cantic.

—Mlles Simone et Rita Bouchard, de Montréal; le soldat Athanase Bouchard, de Petewawa; Rosaire et Georges-Aimé Bouchard, de Saint-Jean, chez leur père.

—M. Frank Hébert, de Rouse's Point, chez M. Sylva Hébert.

—L'aviateur Jérôme Beaudet, de Saint-Hubert, chez Mlle Gisèle Langlois.

—M. et Mme René Gagnon et leurs enfants, de Plattsburg, chez M. Frédéric Poulin.

—M. et Mme Alexandre Deroime et leurs enfants, de Napierville, chez M. Hector Thibodeau.

—Samedi soir il y avait une réunion d'amis chez M. Léon Bouchard, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Yvonne Fortin.

—Mme Antoine Fallon et sa fillette Héliane, sont revenues d'un séjour d'un mois à Montréal.

—M. et Mme Arsène Pierre nous ont quittés pour aller demeurer à Saint-Blaise.

—La semaine dernière, Mlle Liliane Hébert portait sur les fonts baptismaux, un joli petit frère, qui reçut les noms de Joseph-Walter-Claude-Jocelyn. Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Walter Fallon, de Napierville, oncle et tante du bébé. Nous offrons nos félicitations à M. et Mme Elisée Hébert.

—Nous offrons nos vœux de rétablissement à tous les malades de notre paroisse.

Le lait et les produits laitiers

Le nouveau prix maximum du fromage cheddar, f.a.b. point d'expédition de la fabrique, sera, y compris les primes du gouvernement, de 24 cents pour la première qualité (94 points) de fromage fabriqué après le 1er mai et vendu sur le marché domestique. Les subventions du lait ont été discontinuées à la fin d'avril et les prix du lait seront établis pour les régions et zones définies, ces prix comportant des augmentations et des réductions. Le prix maximum du beurre a été établi et on a la certitude que les prix n'atteindront pas un minimum inférieur à trois cents de moins que le maximum établi pour n'importe quel mois.

Il faut vaincre. Achetez des obligations de la victoire.

QUE LE CONGRES DES CHEVALIERS DE COLOMB, REMPORTE TOUT LE SUCCES POSSIBLE, POUR L'HONNEUR DE L'ORDRE!

Chabot & Frères

LINGERIE - FOURRURES

24 Saint-Jacques Saint-Jean Tél: 671

BIENVENUE et SUCCES

Aux Chevaliers de Colomb,

à l'occasion du Congrès

tenu en notre Cité.

Stanley Foisy

163 Champlain Saint-Jean Tél: 811

BIENVENUE et SUCCES

Aux Chevaliers de Colomb,

à l'occasion de leur Congrès!

BIJOUTERIE P. J. BRODEUR

CHOIX — QUALITE — SERVICE

23 Saint-Jacques Saint-Jean Tél: 3609

A tous les Chevaliers de Colomb, membres locaux

et visiteurs, bienvenue et vœux de succès, pour

leur Congrès tenu en notre Cité.

LA CHARBONNERIE LASNIER

Là où vous avez la quantité et la qualité

Faites entrer votre charbon dès maintenant, le gouvernement vous le demande

Téléphonez à 2206

312 Collin - - - Saint-Jean

A tous les Conseillers Visiteurs.

A L'OCCASION DU CONGRES,

BIENVENUE et SUCCES!

ALCIDE TRAHAN

Membre de l'Assemblée de Montcalm
CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

156 Richelieu Saint-Jean Tél: 639



HONNEUR AUX CHEVALIERS DE COLOMB

Cordiale bienvenue aux distingués délégués et Visiteurs et Vœux de franc succès...

A L'OCCASION DE
LEUR CONGRES, TE-
NU A SAINT-JEAN,
LES 23 ET 24 MAI.

J.-I. BILODEAU, président de la Ligue des Propriétaires

HONNEUR AUX CHEVALIERS DE COLOMB

Bienvenue à nos distingués Visiteurs

et

Vœux de Succès pour leur Congrès

A.-E. GREGOIRE

Distributeur: DODGE - DESOTO

VENTES et SERVICES

149 Champlain, - - - Saint-Jean

Tél: 2590

TARIF du PRINTEMPS POUR VOYAGE ALLER et RETOUR

Départ
quotidien du 22 au 31 MAI

Exemples de BILLETS ALLER-RETOUR A PRIX REDUITS DE ST-JEAN Durée de validité: 45 jours	À	Voiture ordinaire	Wagon-touriste*	Wagon-lit première*
	Winnipeg	\$31.90	\$39.80	\$47.85
	Regina	39.20	47.85	56.55
	Saskatoon	43.80	53.35	62.90
	Calgary-Edmonton	51.00	61.05	71.05
	Jasper	58.65	69.30	79.85
	Vancouver-Victoria	64.85	79.15	93.40
	Prince Rupert	64.85	79.15	93.40

*Frais de transport.

*Cachette ou fauteuil en plus. Les prix ci-dessus ne comprennent que le passage.
Tarifs du printemps aussi en vigueur de l'Ouest à l'Est canadien du 22 au 31 mai.
Pour billets et tous renseignements sur les itinéraires, arrêts en cours de route, location de places de wagons-lits, etc., adressez-vous à tout agent de chemin de fer.

H. E. Myre, 31 Frontenac, tel: 2384

CANADIEN NATIONAL

L'OUEST
CANADIEN

Bienvenue en notre Cité,

à tous nos Frères Chevaliers
H. BERNARD & FILS

B. BERNARD, Prop.
LIBRAIRIE — CADEAUX DE TOUS GENRES
ARTICLES RELIGIEUX — NOUVEAUTES

136 Richelieu Saint-Jean Tél: 3825

Bienvenue à nos Frères Chevaliers
et plein succès au Congrès

Henri Labossière

FRUITS et LEGUMES,
Frais et variés

23 Place du Marché Saint-Jean Tél: 928

BIENVENUE et SUCCES
à nos distingués Visiteurs,
membres Chevaliers de Colomb

J.-ARMAND et EDOUARD-C. MENARD

Membres de l'Assemblée de Montcalm

136 Jacques-Cartier - Tel. 3829
Saint-Jean, Qué

Bienvenue à tous les Conseils des
Chevaliers de Colomb et nos vœux
de Succès à l'occasion de leur
Congrès.

Hôtel National

MERVYN H. HEWS, Prop.

Confort — Hygiène — Propreté
Cuisine appétissante

185 JACQUES-CARTIER SAINT-JEAN
TEL: 3506

HEUREUX SEJOUR EN NOTRE CITE
aux membres Chevaliers de Colomb
des différents Conseils Visiteurs.

Maison
Latour & Dupuis
Limitée

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

163 rue Collin Saint-Jean Tél: 2728

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

Bedford

Mme Robert Fontaine rendait visite en fin de semaine à sa mère, Mme Purissima Laroche.

—M. et Mme Armand Délése et leur bébé, Mary, de North Adams, Mass., ont passé la fin de semaine chez M. et Mme William Dery.

—M. Adrien Anger, gérant du magasin Dominion, est parti pour une semaine de vacances dans sa famille aux Trois-Rivières et Shawinigan Falls, La Tuque.

—M. Marcel Paré est retourné au bureau de douanes à Clarenceville, lundi, où il passera la saison d'été.

—M. et Mme Bernard Larocque et leur bébé Micheline, d'Iberville, visitaient dimanche les familles J. B. Ferland et Philiass Larocque.

—M. J. M. L'houmeau, caissier de la Banque Canadienne de Commerce aux Trois-Rivières, passait la fin de semaine chez sa tante, Mlle Y. Gendron.

—M. Georges Provost est parti dimanche soir pour Torrington, Conn., où il passera quelques jours par affaire.

—Mme Ida Davis a reçu au cours de la semaine dernière, Mme O. A. Davis, M. et Mme Donald G. French, de Springfield, Mass., ainsi que Mlle Virginia Davis, qui a passé une semaine avec sa mère; M. Armand Pasquini, ainsi que sa mère, Mme Jos. Pasquini qui étaient venus rendre visite à Mlle Virginia Davis pour la fin de semaine, visitant aussi la Métropole.

—Mlle Virginia Davis a visité sa mère, Mme Ida Davis et ses grands-parents, M. et Mme Jos. N. Morin; durant sa promenade, Mlle Virginia Davis, eut l'occasion de donner à la Centrale Catholique de Saint-Jean, une démonstration de danse sur patin à roulettes, accompagnée de M. et Mme Pasquini. Nous sommes heureux d'apprendre que Mlle Davis, l'une des nôtres autrefois, puisqu'elle a fait ses études au couvent de la Présentation à Farnham, possède de grandes qualités artistiques; Ayant été secrétaire depuis sa graduation à l'Université de BayPath de Springfield, Mlle Davis a laissé sa position pour accepter un poste important comme artiste et dessinatrice pour la Milton Boadley Co. Nos félicitations à Mlle Davis, qui était aussi notre artiste locale ayant gagné de nombreux prix déjà, chaque année à l'exposition pour ses belles oeuvres de peintures et différents autres tableaux, art qu'elle perfectionne depuis l'âge de 13 ans.

Ne détruisez pas les fleurs sauvages

De nouveau au printemps de l'année les sociétés d'horticulture canadiennes prient le public de respecter les fleurs sauvages. Ceci ne veut pas dire que l'on ne devrait jamais cueillir ces fleurs, mais simplement que celui qui les cueille devrait se montrer plus soigneux et plus attentif.

Il y a des fleurs sauvages qui ne devraient jamais être cueillies, tandis que d'autres peuvent l'être. Cette dernière espèce, comprend les plantes dont la tige naît directement des racines, comme chez les violettes et les hépatiques, et si l'on a soin de ne pas toucher au corps de la plante, on peut les cueillir sans les abimer. L'arrachage d'une plante par les racines pour en recueillir la fleur est toujours un acte de vandalisme.

D'autres fleurs sauvages que l'on ne devrait jamais cueillir sont celles que l'on ne peut prendre sans enlever tout le feuillage indispensable à l'alimentation de la racine bulbeuse, qui doit produire la récolte de fleurs de la saison suivante. Le trille blanc, l'emblème floral officiel de l'Ontario, appartient à cette espèce. Au lieu de cueillir ce trille, il vaudrait beaucoup mieux transférer toute la plante dans son jardin et perpétuer ainsi cet emblème.

C'est au public que cet appel s'adresse car c'est de lui que dépendent la vie et la mort des fleurs sauvages canadiennes.

Soyez prodigues. Achetes des obligations de la victoire.

POUR VOS ACHATS DE
CLAVIGRAPHES OU AUTRES,
adressez-vous à

Eugène NORMANDIN

Tel: 3889 — 216-a Rue Richelieu
Saint-Jean.

Toutes commandes sont prises pour machines à additionner sujettes à délais pour livraison, machines réparées sous 24 heures.



12 mois pour payer le coût de ce dactylographe \$42.50; 12c par jour pendant 12 mois et cette machine est à vous.

BIENVENUE ET SUCCES
AUX CHEVALIERS DE COLOMB

HENRY GARCEAU, Fleuriste

Ornementation de parterres — plantes vivaces
Fleurs de toutes sortes.

Toujours un grand choix à

254 CHAMPLAIN SAINT-JEAN TEL: 2790

BIENVENUE EN NOTRE VILLE
à tous nos Frères Chevaliers de Colomb

O-O-O-O

Puisse leur Congrès atteindre le but désiré.

Epicerie

L.-A. Dussault

VIANDES — FRUITS — LEGUMES — EPICERIES
CHOIX VARIE ET TOUJOURS FRAIS

24 Place du Marché - - - Tél: 2018
Saint-Jean

Hommages et Cordiale Bienvenue

à nos Frères Chevaliers de Colomb
et distingués Visiteurs!

City Hôtel

L'ENDROIT IDEAL POUR LE CONFORT;
LE RENDEZ-VOUS DES CULTIVATEURS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS

MM. ROMEO et GASTON POUTRE, Props.

Place du Marché - - - Saint-Jean

ST-JOHN'S EXPRESS Ltd.

331 Saint-Jacques
Transport Général

**L. PIEDALUE**

Vendeur HUILE ET GAZOLINE
Produits "Champlain"

L'exposition missionnaire de Montréal remise en septembre

On a déjà annoncé une grande exposition missionnaire à l'occasion du IIIe Centenaire de Montréal. Cette manifestation devait avoir lieu au mois de mai prochain. Une fois de plus, la guerre vient nous imposer un retard, pour des raisons de grande importance, que tous comprendront facilement.

Une entreprise d'une telle envergure nécessite des travaux qu'il est presque impossible, dans les circonstances actuelles, de mener à bonne fin rapidement. Où trouver immédiatement et en nombre suffisant, les dessinateurs, les techniciens, les électriciens, les artistes et toute la main d'œuvre, qui bâtiront et décoreront les quelque quarante kiosques des divers instituts missionnaires?

Montréal est peut-être, à l'heure actuelle, la plus grande ville missionnaire du monde entier, après avoir été, depuis sa fondation, le

centre missionnaire par excellence de notre pays. L'exposition prouvera son incomparable valeur à ce point de vue. Afin d'assurer à cette manifestation le succès qu'elle mérite, le Comité missionnaire a décidé de renvoyer en septembre l'exécution du projet. Cette date est encore plus favorable que celle de mai pour la tenue d'une telle exposition à Montréal.

Si la date est modifiée, l'endroit demeure le même: l'Exposition aura donc lieu dans la vaste Basilique — encore inachevée — de l'Oratoire Saint-Joseph, sur le Mont-Royal, en septembre 1942.

La Session Provinciale

(Suite de la page 18)

Ce projet de loi devait venir devant les Chambres au cours de la présente session. Mais on a convenu que le moment n'est pas encore venu d'inviter l'Assemblée législative à se prononcer d'une façon formelle sur les modalités de cette entreprise.

"Nous avons actuellement tous

les pouvoirs nécessaires pour accomplir le travail préliminaire que nous avons déjà commencé et que nous allons continuer dans ce domaine d'ici l'an prochain", a déclaré l'hon. Adélard Godbout.

L'AGRICULTURE ET NOTRE EFFORT DE GUERRE

L'étude du budget de l'agriculture a fourni à l'hon. premier ministre, et ministre de l'agriculture de faire d'importantes déclarations.

L'hon. M. Godbout fait remarquer que le budget de son département n'avait pas été augmenté comme il l'aurait voulu parce que... "le nombre des colons a forcément diminué à cause de la rareté de la main-d'œuvre et des industries de guerre. Le principal effort, actuellement, doit être fait pour faire produire, à leur maximum les terres déjà colonisées. De l'Angleterre, des Etats-Unis et de partout arrivent des demandes pressantes pour nos produits agricoles. C'est donc vers l'agriculture proprement dite qu'il faut orienter tous les efforts."

L'hon. premier ministre a dû rassurer de nouveau les membres de l'Opposition au sujet des congés aux fils de cultivateurs appelés pour leur service militaire.

"Le ministre de l'Agriculture, dit l'hon. M. Godbout, a pensé à la protection agricole. J'ai fait d'abord plusieurs représentations, verbales, puis j'ai écrit des lettres pressantes pour démontrer que si nous voulons faire un effort de guerre complet, il faut maintenir les colons et les agriculteurs sur les fermes. Nous avons déjà obtenu que les jeunes agriculteurs ne soient appelés que pour la saison d'hiver et le gouvernement continue de s'intéresser à la situation."

Par tous les temps "BON PIED, BON OEIL"...



C'est incroyable, son travail est si dur! Comment peut-il rester fort et endurant? Il prend de temps à autre les PILULES MORO qui renferment tout ce que le système masculin requiert pour être vigoureux.

Tous les hommes fatigués, souffrant de faiblesse, manque d'appétit, nervosité, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, se trouveraient bien d'un traitement aux PILULES MORO, le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes.

"Quand j'ai commencé à prendre les PILULES MORO, j'étais rendu dans un état de faiblesse presque décourageant. Je souffrais de douleurs dans le dos; cela était dû au surmenage et d'avoir été exposé à toutes espèces de température. J'ai commencé à prendre les PILULES MORO et il ne m'en a fallu qu'un court traitement pour que je constate un bien sensible. C'est avec les PILULES MORO que je me suis remis à mon état normal..."

(Signé) — JOS. BEAUPRE,

50, rue Arnaud,
QUEBEC, P. Q.

Témoin (Signé) — Y. P.

Pilules Moro, par la poste: 50¢ la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 8 hres.
Vendredi et Samedi jusqu'à 10 hres.

191 RICHELIEU - SAINT-JEAN, P. Q.
TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

L'AMASSEUR EST UN MAUVAIS CITOYEN NE L'IMITEZ PAS

L'amasseur est un membre de la cinquième colonne! Est-ce un terme trop dur pour désigner tout Canadien, homme ou femme, qui croirait habile de faire des réserves de vêtements, d'aliments ou de tout autre produit, par crainte d'en manquer?

Non! Ce n'est pas un mot trop dur, même si celui qu'on désigne ainsi agit par étourderie. En somme, l'amasseur manque de loyauté envers ses concitoyens et son pays.

Toute personne qui achète des produits dont elle n'a pas un besoin immédiat

Enfreint la loi du Pays et ne recherche que son avantage personnel

Manque de loyauté envers ses concitoyens, particulièrement ceux qui n'ont pas autant d'argent disponible

Prive nos combattants des munitions et de l'équipement dont ils ont besoin pour nous défendre

Entrave notre effort de guerre et aide nos ennemis.

Les bons citoyens évitent de créer une demande exagérée de produits non essentiels qui imposerait un effort excessif à nos industries.

La loi punit l'amasseur d'une amende maximum de \$5000 et d'un emprisonnement pouvant aller jusqu'à deux ans. L'amasseur, par ses achats injustifiés, est un égoïste qui cherche à s'arroger des privilèges aux dépens de ses concitoyens.

Dans les cas où il est recommandable que vous achetiez plus que ne l'exigent vos besoins immédiats, par exemple votre approvisionnement de charbon pour l'hiver prochain, vous en serez averti par les déclarations publiques d'administrateurs autorisés.

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

OTTAWA, CANADA

Taux Réduits pour Aller et Retour

FÊTE DE LA REINE

FIN-DE-SEMAINE DU 25 MAI
BILLET SIMPLE PLUS UN QUART

Valable à l'aller du vendredi midi 22 mai
jusqu'à 2h. de l'après midi, lundi 25 mai.

Au retour: départ jusqu'à minuit, mardi
26 mai.

Pour tout renseignement, consultez:

H. E. MYRE, 31 Frontenac, tél: 2384

CANADIEN NATIONAL



Le Troisième Centenaire de Montréal

17 MAI 1642 — 17 MAI 1942

C'est le dimanche, 17 mai, que les fêtes du troisième centenaire de Montréal atteindront leur point culminant. Ce jour est l'anniversaire même de la fondation de la ville. On en fera une réplique de la première journée de Ville-Marie. Il y aura le matin, comme au 17 mai 1642, messe en plein air. Elle sera célébrée par S. Em. le Cardinal Villeneuve, entouré d'une nombreuse couronne d'évêques, dont le représentant du Souverain Pontife, S. Exc. le Délégué apostolique. Puis le Saint Sacrement demeurera exposé toute la journée, alors que des groupes d'adorateurs se succéderont à ses pieds, au milieu des chants et des prières. A 4 h. 15, procession solennelle du clergé de l'Hôtel-Dieu au reposoir, allocution et bénédiction du T. S. Sacrement.

Le Comité des Fêtes religieuses du Troisième Centenaire invite les catholiques de toute la province et même du Canada, en particulier les anciens montréalais, à se joindre aux catholiques de la métropole pour participer à cette célébration et la rendre aussi éclatante que possible. Des Comités se sont formés en plusieurs villes, dont quelques-unes très éloignées comme Edmonton. De nombreuses

personnalités ecclésiastiques et civiles ont aussi manifesté leur intention d'être présentes.

Le 18 mai, la Commission du Troisième Centenaire organise une manifestation autour du monument de Maisonneuve, une réception à l'Hôtel de ville, la visite du vieux Montréal et une grande soirée Populaire au Forum.

Restrictions sur les pneus de bicyclettes

L'ordonnance sur le rationnement des pneus interdit l'accumulation des pneus de bicyclettes.

L'ordonnance stipule qu'un propriétaire de bicyclettes ne pourra s'acheter un pneu, que s'il en a besoin immédiatement pour en remplacer un qui n'est plus utilisable. Le même règlement s'applique aussi aux chambres à air. Le propriétaire d'une bicyclette ne doit jamais posséder plus de deux pneus et deux chambres à air pour une bicyclette.

"Ceci veut dire que avant d'acheter un pneu ou une chambre à air, le propriétaire d'une bicyclette doit disposer d'un vieux pneu ou d'une vieille chambre à air en les faisant parvenir au comité national de la récupération ou à un fripier". C'est ce qu'a dit M. Alan-H. Williamson, régisseur des approvisionnements.

Les steaks tendres et cuits à point



"Laissez toujours la porte du four légèrement ouverte quand on y grille du steak."

POÊLE ÉLECTRIQUE

Reddy Kilowatt dit: "Voyez comme ils s'empressement quand ce steak tout crépitant sort de sur le grill! Mais le poêle électrique fait plus qu'améliorer la saveur des steaks, des côtelettes et autres morceaux de viande qui y sont grillés. La chaleur précise et réglée de l'électricité donne de la viande toujours cuite à point. Les jus essentiels y sont conservés, elle ne perd aucune des qualités nutritives qu'il faut pour notre travail de guerre. Pas de doute à ce sujet: la cuisson par l'électricité est une économie de nourriture et d'argent!"



SOUTHERN CANADA POWER COMPANY • LIMITED

"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"

Recettes éprouvées BONBONS AUX FRUITS

On peut varier et même améliorer bien des recettes de bonbons en y ajoutant une certaine quantité de fruits frais, en conserves ou séchés. Ces fruits peuvent être ajoutés à presque toutes les recettes régulières de bonbons, mais nous offrons ici quelques recettes spéciales extraites de différentes sources:

BONBONS A LA GELEE ET AUX FRUITS

Avec jus de fruits

Les jus à goût prononcé sont les meilleurs, mais tous les jus de fruits peuvent être employés. Ils peuvent être en conserves ou faits avec des fruits frais par un procédé semblable à celui qui est employé pour la fabrication de la gelée. Aux jus qui manquent d'acidité (framboises, fraises, poires et pommes, lorsque les fruits sont très mûrs) on fera bien d'ajouter une demi once (une cuillerée à soupe d'acide citrique) à chaque gallon.

Jus de fruits, acidifié si c'est nécessaire, 1 tasse.

Sucre, $\frac{3}{4}$ tasse.

Sirop de maïs, $\frac{3}{4}$ tasse.

Sirop de pectine, $\frac{1}{2}$ tasse.

Mélanger le jus de fruits et le sirop de pectine. Ajouter le sucre et le sirop de maïs. Faire bouillir à 222, 223 degrés F., ou jusqu'à ce qu'une gelée épaisse se forme. Oter du feu, ajouter des noix hachées si on le désire, et verser dans des moules à fécule de maïs ou des casseroles huilées. Laisser durcir pendant 24 heures, couper en morceaux, poudrer avec du sucre en poudre ou tremper dans du chocolat.

ELIMINEZ LES POISONS

Votre système constipé vous rend un mauvais service. Il vous fait paraître inférieure en jugement, en vivacité, en humeur. On préférera l'autre. Il est si facile d'éliminer la source du mal; en effet, "une ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

Ne laissez pas l'empoisonnement délabrer votre santé. Les tablettes ROBOL, grâce à une drogue spéciale ne donnent pas de colique.



TABLETTES ROBOL

CONTRE LA CONSTIPATION

25 CENTS LA BOITE.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.

Un fortifiant pour le printemps Nourriture Dr. Chase

Pour les Nerfs

Le tonique aux vitamines

A diverses reprises, il a servi comme fortifiant pour vous ou vos amis lorsque vous vous sentiez abattus, les nerfs épuisés, ne pouvant dormir ou souffrant de l'indigestion. Maintenant que la Vitamine B₁ a été ajoutée à la formule, il est encore meilleur qu'auparavant. Il aiguise l'appétit, aide la digestion, vous donne de la vitalité et de l'énergie. Demandez à votre pharmacien pour le nouveau paquet économe. Grandeur régulière, 60 sous. Grandeur économe, en contenant trois fois autant, \$1.50.



Vous croyez peut-être que votre menue monnaie ne peut servir et que la guerre totale ne concerne que les autres.

Seriez-vous l'une de ces ménagères qui n'ont même pas commencé à consacrer 50c par semaine à l'achat de Timbres d'Épargne? Vous ne voudriez pas être du clan des neutres.

Dans la guerre totale, il ne peut y avoir de neutres. Qui n'est pas avec le Pays est contre lui.

Dépenser étourdiment, c'est priver nos combattants d'armes indispensables; c'est compromettre votre propre avenir. Mais si, avec 2,000,000 d'autres ménagères canadiennes, vous consacrez seulement 50c par semaine à l'achat de Timbres d'Épargne de guerre, cela représentera \$1,000,000. Que comptez-vous faire?

Achetez des Timbres d'Épargne de guerre dans les banques, les bureaux de poste, les pharmacies, les épiceries et autres magasins.



LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE.

W55-F

Il y a 30 Ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subséquente.)

LA MANIFESTATION DE SAINT-JEAN A SON NOUVEAU DÉPUTÉ, SIR LOMER GOUIN

En mai 1912, la province de Québec était en élections provinciales. Dans un comté aussi libéral, on conçoit que la grande victoire que les partisans de Sir Lomer Gouin venait de remporter, ne devait pas passer inaperçue. D'autant moins que, en plus de célébrer le triomphe libéral, la population du comté avait l'honneur de saluer un nouveau député, qui n'était ni plus ni moins que le premier ministre de la province, Sir Lomer en personne.

Sous cette rubrique des Souvenirs, nous avons expliqué, la semaine précédente, comment Sir Lomer fut appelé à se présenter dans le comté de Saint-Jean.

Cette semaine, c'est au tour du compte-rendu de la victoire, que nous tirerons du "CANADA-FRANÇAIS" du 17 mai 1912: —

"Mercredi soir, on a joyeusement fêté à Saint-Jean, la grande victoire remportée par le parti libéral dans la province de Québec, et plus particulièrement dans le comté de Saint-Jean, avec l'élection de Sir Lomer Gouin."

"Une foule nombreuse, composée de citoyens et d'un groupe de libéraux venus de la campagne, réunie sur la place du Marché, en face de l'hôtel National, a acclamé les noms de Sir Lomer, des ministres de son cabinet, et de tous les députés élus, à mesure que les résultats apportés par le télégraphe, lui étaient transmis."

"A neuf heures, les résultats étant à peu près complets, la foule, de plus en plus nombreuse, réclama des discours."

"M. Joseph Demers s'avança alors sur la galerie de l'hôtel, où les chefs de l'organisation libérale étaient réunis, ainsi qu'un grand

nombre de dames, et demandait aux électeurs de Saint-Jean, s'ils étaient tous d'avis d'envoyer un message de félicitations à Sir Lomer Gouin."

"MM. T. Brassard, Stanislas Poulin, Joseph Demers et Amédée Monnet, fils du juge Dominique Monnet, adressèrent ensuite tour à tour la parole. Tous déclarèrent que la victoire, étant donnée les circonstances, était la plus grande victoire que le parti libéral avait encore remportée dans la province."

EVOCATION DE L'ANCIEN ET HISTORIQUE REGIMENT DE SAINT-JEAN

Il y a déjà eu un Régiment de Saint-Jean. Cette ancienne unité de l'armée canadienne, communément désignée sous l'appellation de 21e Régiment, se composait uniquement de résidents de la ville et de la région immédiate.

Notre régiment connut des jours glorieux, quant, à l'heure de la menace d'invasion des Fénians, dont on crut pendant plusieurs jours qu'ils allaient balayer le pays, — quand donc notre régiment de Saint-Jean fut appelé à l'avant-garde de la défense locale.

A l'occasion d'une rumeur à l'effet de reconstituer l'ancien régiment, "LE CANADA-FRANÇAIS" du 17 mai 1912, évoquait quelques souvenirs de l'historique unité militaire, et que nous reproduisons ici: —

"On nous parle de nouveau de la formation d'un régiment d'infanterie volontaire en notre ville. On croit qu'il serait possible d'enrôler de 250 à 300 volontaires."

"Nous avons eu autrefois à St-Jean, un régiment de milice — le 21e —, qui fut commandé par le regretté Félix Marchand, ancien

premier ministre de la province de Québec. Ce régiment a pris part aux invasions fénianes de 1866 et de 1870."

"Le lieutenant-colonel J. P. Carreau, avocat et registraire du comté, âgé maintenant de 74 ans, est le seul officier qui reste de ce régiment. Tous les autres sont disparus."

MARIAGE D'AUTREFOIS
Voici un autre de ces mariages

d'autrefois, célébrés chez-nous, et que nous exhumons du passé, parce qu'ils font, croyons-nous partie intégrale de la vie d'alors, qui constitue la matière même de ces Souvenirs: —

"Mardi dernier, le 14 mai 1912, M. Georges Lareau épousait Mlle Blanche Meunier, du même endroit. Après la réception, le nouveau couple partit pour un voyage aux Etats-Unis."

JEAN FREDERICK.

Subsides aux épiciers

L'Office des prix et du commerce en temps de guerre vient de dresser une liste de plus de 40 articles d'épicerie pour lesquels les fabricants recevront des subsides, si cela devient nécessaire pour leur permettre de maintenir les prix au niveau de juin 1941. L'Office dispose d'une somme de 1,500,000 à 2,000,000 de dollars à cette fin.

Nos Médecins...

LE Bureau Médical de l'Hôpital Saint-Jean est heureux d'offrir aux Chevaliers de Colomb de tous les Cercles Visiteurs, et au Conseil Local, ses hommages, ses vœux de bienvenue et de succès, à l'occasion de leur Congrès, tenu à Saint-Jean, les 23 et 24 Mai

VIVE LES CHEVALIERS DE COLOMB!



Cordiale Bienvenue aux distingués Visiteurs des différents Conseils des Chevaliers de Colomb et vœux de succès à l'occasion de leur

43ième CONGRES ANNUEL!

MAGASIN VICTORIA

J. I. BILODEAU, Prop.

Fruits - Légumes - Epicerie

Viandes - Bière et Porter

Aussi les fameux produits congelés "BIRD'S EYES"

140 RICHELIEU,

ST-JEAN

TEL. 817

LE SALON HAVANA

J. I. BILODEAU, Prop.

TOUT POUR L'EMBELLISSEMENT

Papier-Tentures - Peintures "Murphy"

et "Premier" et la fameuse

marque "NARVO"

144 RICHELIEU,

ST-JEAN

TEL. 3735